

# igus® ... 2018 新品 ... dry-tech® ...

... 免润滑, 更便捷

## ▶ 智能工程塑料 smart plastics ... 可预知的维护 predictive maintenance

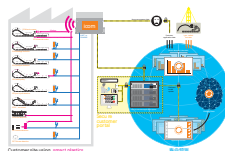
智能工程塑料 smart plastics



可提前预见和维护系统的更换日期, 使其更高效  
Make the maintenance and repair of your machines and systems more efficient



isense 传感器和模块  
isense sensors and modules



isense 可集成在设备中  
Integrate isense into your infrastructure

▶ 页码 10

▶ 页码 12

▶ 页码 14

## ▶ iglidur® 工程塑料轴承 polymer plain bearings ...

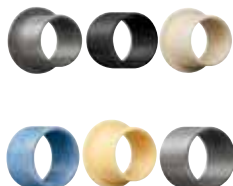
igidur® G1



新标准免润滑的igidur® G1  
igidur® G1, the new lubrication-free standard

▶ 页码 22

igidur®



拓展了免润滑的igidur® 滑动轴承的产品范围  
The lubrication-free iglidur® catalogue range is growing continuously

▶ 页码 22

igidur® J UV



可持续暴露于紫外线下的新材料: iglidur® J UV  
New material for exposure to continuous direct sunshine: iglidur® J UV

▶ 页码 30

igidur® K230

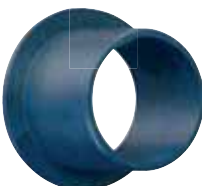


新型弹性和抗介质材料: iglidur® K230  
New elastic and media-resistant material: iglidur® K230

▶ 页码 32

## ▶ iglidur® 工程塑料轴承 polymer plain bearings ...

igidur® FC



能直接接触食品的可监测材料: iglidur® FC180  
Detectable material for direct contact with food: iglidur® FC180

▶ 页码 34

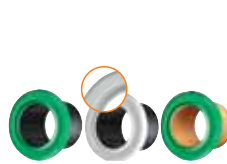
FAA



有5种igidur® 材料可供选择  
Five iglidur® materials

▶ 页码 36

密封型 Sealing concept



新型的密封设计, 延长了使用寿命  
New sealing concept for a longer service life

▶ 页码 38

igidur® RC



igidur® RC: 外置软橡胶的密封圈  
Extra soft type of material for sensitive guidance tasks: iglidur® RC

▶ 页码 39

▶ iglidur® 回转环轴承 slewing ring bearings

igidur® PRT

PRT-20-AT

可在线订购轴承

▶ iglidur® 棒料 bar stock

igidur® 棒料 bar stock

... 板材 plates

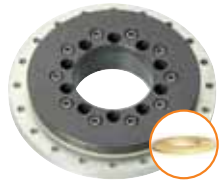
igidur® RW370

... 板材

棒料板 Bar stock plate strips

... 在线商店

在线商店 onlineshop



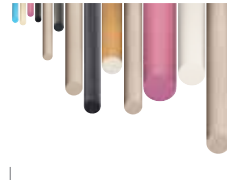
精确导向: 带预载的igidur® PRT  
Guided precisely: iglidur® PRT with pretension



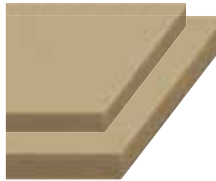
回转支撑轴承的创新设计: 自动化解决方案  
Slewing ring bearing innovations: components for automation solutions



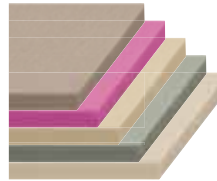
计算某种工况下的使用寿命  
Calculation of the anticipated service life for each article and more



拓展的产品范围 - 新尺寸  
Product range extensions - new dimensions



阻燃板材 iglidur® RW370, 新厚度  
Flame retardant plate material iglidur® RW370 with new thicknesses



耐磨损的 iglidur® 棒料和板材  
Wear- and abrasion-resistant iglidur® bar stock plate strips



棒料在线商店  
Bar stock online shop

▶ 页码 40

▶ 页码 42

▶ 页码 44

▶ 页码 48

▶ 页码 50

▶ 页码 52

▶ 页码 54

▶ iglidur® 3D打印技术 3D printing

SLS粉末烧结打印齿轮

igidur® J350

igidur® FC

▶ igubal® 自调芯轴承

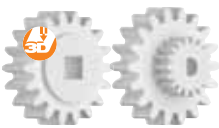
igubal® FC

igidur® JEM-SP

▶ xiros® 滚动轴承 polymer ball bearings

xiros® ESTM-BB1

滚动轴承 ball rollers



配置SLS粉末烧结打印齿轮  
Configure your gears per SLS



3天内拥有igidur®轴承, 在线计算使用寿命  
Required iglidur® bearings in 3 days, calculate service life online



丝线打印高温应用的耐磨部件  
Print wear-resistant parts for high-temperature



igidur® I3 耐磨部件, 可用于汽车应用  
Wear-resistant parts in road vehicles made of iglidur® I3



igubal® FC可直接与食物接触  
igubal® FC for direct contact with food



高性价比的自调芯球体  
Cost-effective alternative to mechanically produced options



免润滑的xirodu B180 带座滚动轴承  
Lubrication-free pillow block bearing made of xirodu B180



在高负载的情况下, 比以前的产品多5倍的使用寿命  
Up to five times more dynamic load with longer service life

▶ 页码 58

▶ 页码 60

▶ 页码 62

▶ 页码 64

▶ 页码 68

▶ 页码 70

▶ 页码 74

▶ 页码 76

▶ xiros® 塑料滚珠轴承 polymer ball bearings

xiros® 滚筒 guide rollers

xiros® S180 法兰轴承 flange

在线Online

drylin® 直线型 linear...

drylin® W 轴承基座 housing

... 技术 technology

drylin® WJUME

drylin® WJ200UMT

drylin® WJ200QM

drylin® WSX



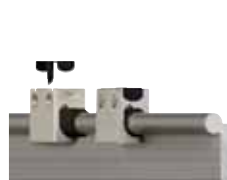
耐脏污环境的带密封的xiros® 滚筒  
Enclosed xiros® guide rollers for dirt-resistant operation



新型标准尺寸的 xiros® S180 法兰轴承  
The new xiros® S180 flange bearing with standard dimensions.



新的xiros® 在线商店  
New xiros® webshop for a better overview



高效的drylin® W 轴承基座有长的使用寿命和可靠的使用次数  
Efficient drylin® W bearing housing for longer and more reliable operating times



带基座的免润滑的drylin® W 轴承, 可调节间隙  
Lubrication-free drylin® W pillow block bearings with manual clearance adjustment



尺寸为 20mm 全新串联式轴承, 用于免润滑的drylin® W 直线系统  
New tandem bearing in size 20 for lubrication-free drylin® W linear system



免润滑drylin® W 方形单轨  
Lubrication-free drylin® W single profile, also with square geometry



drylin® W 高截面双轨, 尺寸为 06, 新的宽度  
drylin® W high-profile double rail, size 06, new width

▶ 页码 78

▶ 页码 79

▶ 页码 80

▶ 页码 84

▶ 页码 86

▶ 页码 88

▶ 页码 90

▶ 页码 92

drylin® 直线技术 linear technology

drylin® WWB



带弹簧预紧的免润滑 drylin® 滑块用于弧形导轨  
Lubrication-free drylin® carriages with spring pretension for curved rails

▶ 页码 94

drylin® WW



首套用于drylin® W直线系统的免润滑不锈钢滑块组  
The first lubrication-free stainless steel carriages in the drylin® W linear system

▶ 页码 96

drylin® 摄像机滑轨 slider



尺寸为10-30的drylin® W 摄像机移动导轨  
drylin® W camera slider now in installation size 10-30

▶ 页码 98

drylin® TW-12



drylin® T 重载型滑块, 尺寸从15-30  
drylin® T heavy duty linear guides now in sizes 15 to 30 and with twice the service life

▶ 页码 100

...

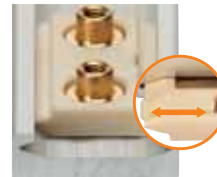
drylin® A160



采用drylin® 材料的免润滑 iglidur® A160滑动膜  
Lubrication-free drylin® linear liners made from iglidur® A160

▶ 页码 102

drylin® NWV



新款短型 drylin® 棱型滑块, 可自选预加载力矩  
New short drylin® prism carriages with individual pre-load

▶ 页码 104

drylin® flange bearing



浮动式结构的免润滑drylin® 法兰直线轴承  
Lubrication-free drylin® flange bearing with floating bearing function

▶ 页码 106

drylin® shafts



drylin® R - 窄支撑轴 - 采用不锈钢材质  
drylin® R - low supports for shafts - now also made of stainless steel

▶ 页码 108

drylin® 直线技术 linear technology

drylin® NKV



导轨上带有可视化标尺的 drylin® 自停测量系统  
drylin® stop motion measuring system with visual scale on the rail

▶ 页码 110

drylin® WKM2



drylin® WKM测量系统采用新标准的测量传感器  
New standard measuring sensor for drylin® WKM measuring systems

▶ 页码 111

在线Online



drylin® 总能提供一种解决方案- 从个性化组件到完整的系统  
drylin® always has a solution to offer - from individual components to complete systems

▶ 页码 112

...

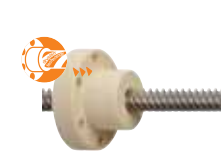


新的drylin® 直线导向专家系统, 清晰的设计  
drylin® linear guides expert system with a new, even clearer design

▶ 页码 113

drylin® 丝杆技术 lead screw technology ...

快速螺纹High helix threads iglidur® E7



免润滑 dryspin® 快速螺纹- 新螺纹尺寸  
Self-lubricating dryspin® high helix threads - new thread size

▶ 页码 116

iglidur® E7



采用iglidur® E7材料的免润滑丝杆螺母: 静音运行  
Lubrication-free lead screw nuts made from iglidur® E7: quiet and long-lasting

▶ 页码 117

iglidur® J200



采用iglidur® J200材料的免润滑丝杆螺母  
Self-lubricating lead screw nuts made of iglidur® J200

▶ 页码 120

在线专家系统Online



drylin® 丝杆配置器, 通过鼠标点击几下就可以完成  
The drylin® lead screw configurator generates your lead screw at the press of a button

▶ 页码 122

drylin® 驱动技术 drive technology

在线配置直线模组Configure drylin® ZLW-0660



在线配置直线模组  
Configure individual linear modules online

▶ 页码 126

drylin® ZLW-10



新款免润滑 drylin® ZLW 同步带驱动机构- 尺寸为6  
The new lubrication-free drylin® ZLW toothed belt axis in installation size 06

▶ 页码 128

drylin® ZLW-10



尺寸为10的 drylin® ZLW 直线模组-不同的宽度使得设计更灵活  
drylin® ZLW modular axis in size 10: More design freedom due to different widths

▶ 页码 130

drylin® SLNV



可精密调节的drylin® SLNV 棱型模组  
The drylin® SLNV prism module for precise adjustment

▶ 页码 132

drylin® SHT-ROU



可以手动远程控制的直线模组drylin®软轴  
The drylin® flexshaft enables manual remote control of linear modules

▶ 页码 134

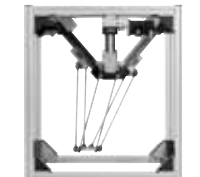
drylin® dryve D3



dryve D3 电机控制单元让直线系统实现易操作成为可能  
dryve D3 motor control unit makes it possible to easily control linear systems

▶ 页码 136

drylin® DLE-DR



节省成本且重量轻的模组系统, 用于delta 机器人  
Cost-effective and lightweight modular system for delta robot

▶ 页码 138

drylin® DLE-RG



紧凑型直线机器人 - 可在 24 小时内供货  
Compact room linear robot - can be delivered from stock in 24 hours

▶ 页码 140

► drylin® 驱动技术 drive technology

drylin® NEMA11



带插头的NEMA11步进电机  
NEMA11 stepper motor with connector

► 页码 142

drylin® GRR



采用齿条直接驱动的drylin® GRR轻量化的Z轴结构  
drylin® GRR lightweight Z axis with direct drive via rack

► 页码 144

drylin® ZLN



原型: drylin® ZLN – 极其小的直线同步带驱动结构  
Prototype: drylin® ZLN – extremely small toothed belt drive structure

► 页码 146

drylin®



设计研究: drylin® 循环回转环  
Design study: drylin® cyclical slewing ring

► 页码 134

► robotlink® 低成本机器人 low cost robotics

robotlink® ReBeL



新型低成本工程塑料谐波齿轮  
New kind of low-cost plastic strain wave gear

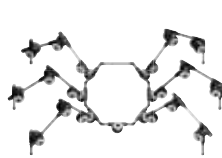
► 页码 152



组建可达6 DOF的机器人  
Build your own robot – up to 6 DOF

► 页码 154

robotlink® Apiro



模块化的关节系统有4种规格可选  
A modular joint system for the most different kinematics

► 页码 156



高性能的工程塑料, 像玩具一样简单的结构  
As simple as a toy, but with high-performance tribo-technology

► 页码 158

... up to 5DOF

robotlink® RL-D-RBT



robotlink® DC – 5DOF\* (轴) 不带控制单元  
robotlink® DC – up to 5DOF\* (Axis) without control

► 页码 160

... 控制 control

robotlink® 设计器 Designer



robotlink® 机械臂设计器-客户化的集成和仿真, 从关节到整个机器人  
robotlink® designer – individually configured and simulated, from the axis to the tool

► 页码 164

... 在线 online

robotlink® RL-DCi



集成了控制单元的robotlink® 4或5轴机械臂-  
robotlink® 4 or 5-axis robot arm with integrated control system

► 页码 168

... 云台 pan-tilt unit

robotlink® 云台 pan-tilt unit



应用转动和摆动单元对部件进行精确调节  
Rotating and pivoting unit for precise manual adjustment of components

► 页码 172

► 所获产品奖项 Product Design Awards



去年易格斯产品设计获得了多种奖项

Outstanding design igus® product designs received several awards last year

► 页码 174

# 无润滑，轻松实现： Lubrication-free made easy: iglidur® 滑动轴承 iglidur® polymer plain bearings

**iglidur® – easy to combine with all shaft materials. Change your bearing now!**

No lubrication, no maintenance, lower costs and short delivery times – this is the core idea of iglidur® polymer bearings. For an even greater variety of applications, we also develop many new materials every year. Whether for large series production such as in the automotive industry or for special mechanical engineering purposes where only one or very few items are ordered - we always offer you the right solution for your needs.

**iglidur® – 易于与所有轴材料结合运行。立即更换您的轴承!**

无润滑，无需维护，成本更低，交货时间短-这是 iglidur® 工程塑料轴承的核心理念。对于更多种类的应用，我们每年还开发许多新材料。无论是大型行业生产需求（如汽车行业）还是特殊机械工程用途（只订购一件或几件），我们都会为您提供满足您需求的正确解决方案。在我们经过修订的 iglidur® 在线专家系统中，您现在可以找到更多方法找到适合您应用的轴承和轴工作组合，从而您可以计算其使用寿命，只需点击几下鼠标即可立即订购。现在可用于棒材和3D打印材料生产的产品。



32

新型高弹性和抗介质材料: iglidur® K230  
New elastic and media-resistant material: iglidur® K230



22

新标准尺寸: iglidur® G1  
Dimensions for the new standard: iglidur® G1



42

回转支撑轴承创新: 自动化解决方案的组件  
Slewing ring bearing innovations: components for automation solutions



In our revised iglidur® online expert system, you now have more ways of finding the bearing plus shaft combination that is right for your application, whereby you can calculate its service life and order it immediately with just a few clicks of the mouse. Now available for bar stock and 3D printing materials.

在线计算寿命...自2001年以来 ...  
calculate lifetime online ... since 2001 ...



**motion? plastics!**  
change your bearing now ... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)



# ... new standard .. lower wear ... ...新标准...更低的磨

## 新标准的库存尺寸: iglidur® G1 的目录产品范围增加

114种尺寸中有73种已有现货库存  
在高负载下, 使用寿命比 iglidur® G长两倍  
在低负载下磨损率降低4倍  
长期工作温度高达+180°C  
长期工作最高+120°C (igidur® G: 最高至+80°C)  
吸水率减少 50%

### 典型的应用领域:

机械制造, 自动化技术, 运动休闲, 汽车, 机电一体化

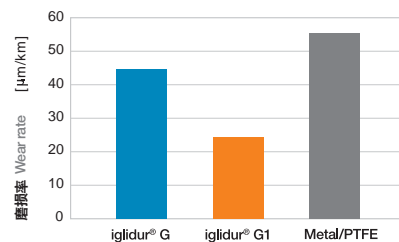
## Dimensions for the new standard available from stock: catalogue product range of iglidur® G1 increases

73 of the 114 dimensions already available from stock  
Two times longer service life at high loads than iglidur® G  
Up to 4 times lower wear at low loads  
Long-term service temperature up to +180°C  
Pressfit up to +120°C (igidur® G: up to +80°C)  
Moisture absorption reduced by 50%

### Typical application areas:

Machine building, automation technology, sports and leisure, automotive, mechatronics

磨损率, 摆动: 载荷 45 MPa, 速度 0.01m/s  
Wear, oscillating: loads 45 MPa, speed 0.01m/s



# ... more sizes ... ...更多尺寸...

## 一般性能 General properties

密度 Density	1.58 g/cm <sup>3</sup>
颜色 Colour	dark-grey dunkelgrau
+23°C 和 50% r.h.时的最大吸水率 Max. moisture absorption at +23°C and 50% r.h..	0.2 % weight Gew.-%
最大吸水率 Max. water absorption	1.7 % weight Gew.-%

## 导电性能 Electrical properties

体积电阻 Specific contact resistance	> 10 <sup>12</sup> Ωcm
表面电阻 Surface resistance	> 10 <sup>11</sup> Ωcm

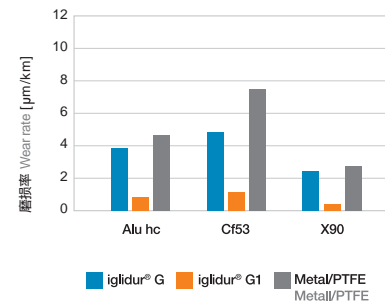
## 机械性能 Mechanical properties

邵氏-D硬度 Shore-D-Hardness	81
可允许的最大表面静压强	91 MPa

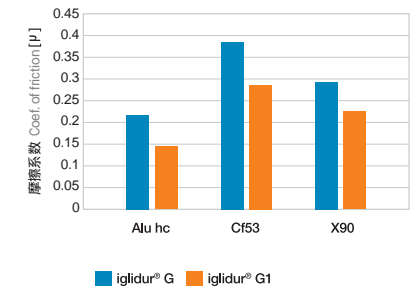
## 热性能 Thermal properties

连续运行时的最高温度 Max. long-term application temperature	+180°C
短暂运行时的最高温度 Max. short-term application temperature	+220°C
最低运行温度 Min. application temperature	-40°C

磨损率, 摆动: 载荷 2 MPa, 速度 0.01m/s  
Wear, oscillating: loads 2 MPa, speed 0.01m/s



摩擦系数, 摆动: 载荷 2 MPa, 速度 0.01m/s  
Coefficient of friction, oscillating: loads 2 MPa, speed 0.01m/s



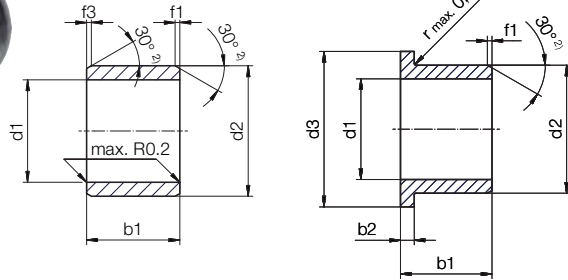
[www.igus.com.cn/G1](http://www.igus.com.cn/G1)  
[www.igus.eu/G1](http://www.igus.eu/G1)

# ... 直筒形式 S ...

... sleeve Form S ... with flange Form F...



**i** 尺寸根据  
Dimensions according to  
ISO 3547-1



与d1相关的倒角  
Chamfer in relation to d1

d1 [mm]:	Ø 1-6	Ø 6-12	Ø 12-30	Ø > 30	² 厚度 < 1 mm: 倒角 = 20°
f [mm]:	0.3	0.5	0.8	1.2	Thickness < 1 mm: Chamfer = 20°

尺寸 Dimensions [mm] – S型 Form

产品代码 Part No.	d1*	d2	b1 h13	产品代码 Part No.	d1*	d2	b1 h13
G1SM-0405-04	4.0	5.5	4.0	G1SM-1517-15	15.0	17.0	15.0
G1SM-0405-06	4.0	5.5	6.0	G1SM-1517-20	15.0	17.0	20.0
G1SM-0507-05	5.0	7.0	5.0	G1SM-1517-25	15.0	17.0	25.0
G1SM-0507-10	5.0	7.0	10.0	G1SM-1618-15	16.0	18.0	15.0
G1SM-0608-06	6.0	8.0	6.0	G1SM-1618-20	16.0	18.0	20.0
G1SM-0608-08	6.0	8.0	8.0	G1SM-1618-25	16.0	18.0	25.0
G1SM-0608-10	6.0	8.0	10.0	G1SM-1820-15	18.0	20.0	15.0
G1SM-0810-08	8.0	10.0	8.0	G1SM-1820-20	18.0	20.0	20.0
G1SM-0810-10	8.0	10.0	10.0	G1SM-1820-25	18.0	20.0	25.0
G1SM-0810-12	8.0	10.0	12.0	G1SM-2023-10	20.0	23.0	10.0
G1SM-1012-08	10.0	12.0	8.0	G1SM-2023-15	20.0	23.0	15.0
G1SM-1012-10	10.0	12.0	10.0	G1SM-2023-20	20.0	23.0	20.0
G1SM-1012-12	10.0	12.0	12.0	G1SM-2023-25	20.0	23.0	25.0
G1SM-1012-15	10.0	12.0	15.0	G1SM-2023-30	20.0	23.0	30.0
G1SM-1012-20	10.0	12.0	20.0	G1SM-2225-15	22.0	25.0	15.0
G1SM-1214-10	12.0	14.0	10.0	G1SM-2225-20	22.0	25.0	20.0
G1SM-1214-12	12.0	14.0	12.0	G1SM-2225-25	22.0	25.0	25.0
G1SM-1214-15	12.0	14.0	15.0	G1SM-2225-30	22.0	25.0	30.0
G1SM-1214-20	12.0	14.0	20.0	G1SM-2427-15	24.0	27.0	15.0
G1SM-1315-10	13.0	15.0	10.0	G1SM-2427-20	24.0	27.0	20.0
G1SM-1315-20	13.0	15.0	20.0	G1SM-2427-25	24.0	27.0	25.0
G1SM-1416-15	14.0	16.0	15.0	G1SM-2427-30	24.0	27.0	30.0
G1SM-1416-20	14.0	16.0	20.0	G1SM-2528-15	25.0	28.0	15.0
G1SM-1416-25	14.0	16.0	25.0	G1SM-2528-20	25.0	28.0	20.0

# 带法兰形式 F...

尺寸 Dimensions [mm] – S型 Form

尺寸 Dimensions [mm] – F型 Form

产品代码 Part No.	d1*	d2	b1 h13	产品代码 Part No.	d1*	d2	d3	b1 h13	b2
G1SM-2528-25	25.0	28.0	25.0	G1FM-0608-04	6.0	8.0	12.0	4.0	1.0
G1SM-2528-30	25.0	28.0	30.0	G1FM-0608-08	6.0	8.0	12.0	8.0	1.0
G1SM-2832-20	28.0	32.0	20.0	G1FM-0810-05	8.0	10.0	15.0	5.5	1.0
G1SM-2832-25	28.0	32.0	25.0	G1FM-0810-07	8.0	10.0	15.0	7.5	1.0
G1SM-2832-30	28.0	32.0	30.0	G1FM-0810-09	8.0	10.0	15.0	9.5	1.0
G1SM-3034-20	30.0	34.0	20.0	G1FM-1012-07	10.0	12.0	18.0	7.0	1.0
G1SM-3034-25	30.0	34.0	25.0	G1FM-1012-09	10.0	12.0	18.0	9.0	1.0
G1SM-3034-30	30.0	34.0	30.0	G1FM-1012-10	10.0	12.0	18.0	10.0	1.0
G1SM-3034-40	30.0	34.0	40.0	G1FM-1012-12	10.0	12.0	18.0	12.0	1.0
G1SM-3236-20	32.0	36.0	20.0	G1FM-1012-17	10.0	12.0	18.0	17.0	1.0
G1SM-3236-30	32.0	36.0	30.0	G1FM-1214-07	12.0	14.0	20.0	7.0	1.0
G1SM-3236-40	32.0	36.0	40.0	G1FM-1214-09	12.0	14.0	20.0	9.0	1.0
G1SM-3539-20	35.0	39.0	20.0	G1FM-1214-12	12.0	14.0	20.0	12.0	1.0
G1SM-3539-30	35.0	39.0	30.0	G1FM-1214-17	12.0	14.0	20.0	17.0	1.0
G1SM-3539-40	35.0	39.0	40.0	G1FM-1416-12	14.0	16.0	22.0	12.0	1.0
G1SM-3539-50	35.0	39.0	50.0	G1FM-1416-17	14.0	16.0	22.0	17.0	1.0
G1SM-4044-20	40.0	44.0	20.0	G1FM-1517-09	15.0	17.0	23.0	9.0	1.0
G1SM-4044-30	40.0	44.0	30.0	G1FM-1517-12	15.0	17.0	23.0	12.0	1.0
G1SM-4044-40	40.0	44.0	40.0	G1FM-1517-17	15.0	17.0	23.0	17.0	1.0
G1SM-4044-50	40.0	44.0	50.0	G1FM-1618-12	16.0	18.0	24.0	12.0	1.0
G1SM-4550-20	45.0	50.0	20.0	G1FM-1618-17	16.0	18.0	24.0	17.0	1.0
G1SM-4550-30	45.0	50.0	30.0	G1FM-1820-12	18.0	20.0	26.0	12.0	1.0
G1SM-4550-40	45.0	50.0	40.0	G1FM-1820-17	18.0	20.0	26.0	17.0	1.0
G1SM-4550-50	45.0	50.0	50.0	G1FM-1820-22	18.0	20.0	26.0	22.0	1.0
G1SM-5055-20	50.0	55.0	20.0	G1FM-2023-11	20.0	23.0	30.0	11.5	1.5
G1SM-5055-30	50.0	55.0	30.0	G1FM-2023-16	20.0	23.0	30.0	16.5	1.5
G1SM-5055-40	50.0	55.0	40.0	G1FM-2023-21	20.0	23.0	30.0	21.5	1.5
G1SM-5055-50	50.0	55.0	50.0	G1FM-2528-11	25.0	28.0	35.0	11.5	1.5
G1SM-5055-60	50.0	55.0	60.0	G1FM-2528-16	25.0	28.0	35.0	16.5	1.5
				G1FM-2528-21	25.0	28.0	35.0	21.5	1.5
				G1FM-3034-16	30.0	34.0	42.0	16.0	2.0
				G1FM-3034-26	30.0	34.0	42.0	26.0	2.0
				G1FM-3539-16	35.0	39.0	47.0	16.0	2.0
				G1FM-3539-26	35.0	39.0	47.0	26.0	2.0
				G1FM-4044-30	40.0	44.0	52.0	30.0	2.0
				G1FM-4044-40	40.0	44.0	52.0	40.0	2.0
				G1FM-4550-50	45.0	50.0	58.0	50.0	2.0

在线计算 Calculate online  
[www.igus.com.cn/iglidur-expert](http://www.igus.com.cn/iglidur-expert)  
[www.igus.eu/iglidur-expert](http://www.igus.eu/iglidur-expert)

交货期  
产备库存  
3 周起发货  
3 weeks for initial delivery

[www.igus.com.cn/G1](http://www.igus.com.cn/G1)  
[www.igus.eu/G1](http://www.igus.eu/G1)

\* 将轴承压入公称尺寸的轴承座后，轴承的内径自动调整至F10公差  
After pressfit of the bearing in a housing with nominal dimension, the inner diameter of the bearing adjusts itself to a F10 tolerance



无需润滑的igidur® 滑动轴承目录范围根据需求不断增长  
 无需润滑，无需维护，降低成本和缩短交货时间...现在就更换您的轴承！


经典的轴承设计和特殊设计，例如由熟悉的 iglidur® 材料制成的卡箍轴承  
 公制和英制尺寸  
 现货供应  
 节省高达40%的成本  
 100%自润滑和免维护  
 在线计算使用寿命并立即订购  
 没有最低订单数量


The lubrication-free iglidur® catalogue range is growing continuously in response to demand

No lubrication, no maintenance, lower costs and short delivery times ... change your bearing now!

Classical press-fit bearings and special designs such as clip bearings made of known iglidur® materials  
 Metric and imperial dimensions  
 Available from stock  
 Save up to 40% costs  
 100% self-lubricating and maintenance-free  
 Calculate service life online and order immediately  
 No minimum order value

 无最小起订量  
 1件起订  
 No minimum order value  
 From batch size one.

 交货期  
 常备库存

 在线计算 Calculate online  
[www.igus.com.cn/igidur-expert](http://www.igus.com.cn/igidur-expert)  
[www.igus.eu/igidur-experte](http://www.igus.eu/igidur-experte)

 [www.igus.com.cn/igidur](http://www.igus.com.cn/igidur)  
[www.igus.eu/igidur](http://www.igus.eu/igidur)

... available from stock ... 现有库存 ...

可用性能和材料属性 Availability and material properties

igidur® 材料	A160	A180	A500	F	G	H1	H370	J	J3	J350	M250	Q	Q2	Q290	R	X	X6	Z
最大干运行中的使用寿命 Max. service life in dry operation		●			●			●	●	●	●	●	●		●	●	●	●
低摩擦系数 Low coefficient of friction	●				●	●	●	●	●	●		●	●					●
低吸水性 Low humidity absorption	●	●	●			●	●	●	●	●					●	●	●	●
在水下耐磨损 Wear resistance under water			●			●	●		●	●							●	●
耐介质接触 High media resistance	●	●	●			●	●	●	●	●					●	●	●	●
耐受边缘负载 Resistant to edge loads		●		●	●			●	●		●		●	●	●			●
耐冲击/冲击 Resistant to impacts/shocks	●	●			●			●	●		●			●	●			●
耐污垢 Resistant to dirt	●	●			●			●	●		●			●	●			●
对于高负载 For high loads (> 60 MPa)			●	●	●	●	●			●		●	●	●			●	●
耐腐蚀 Corrosion-free	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
可导电 Electrically conductive				●			●										●	●
轴承产品 Available as bearing	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
棒料产品 Available as bar stock	●	●	●		●			●	●	●	●				●	●		





尺寸 无法兰设计 Dimensions sleeve [mm]

产品代码 Part No.	d1	d1 公差 d1-tolerance	d2	b1 h13
JSM-0304-03	3	+0.020 +0.068	4.5	3
J3SM-0405-08	4	+0.020 +0.068	5.5	8
GSM-0708-03	7	+0.013 +0.049	8.0	3
J350SM-0810-06	8	+0.013 +0.071	10.0	6
GSM-1012-03	10	+0.025 +0.083	12.0	3
JSM-1014-15	10	+0.040 +0.130	14.0	15
ZSM-1012-24	10	+0.013 +0.071	12.0	24
JSM-1216-05	12	+0.050 +0.160	16.0	5
FSM-1315-19	13	+0.050 +0.160	15.0	19
Q290SM-1416-20	14	+0.032 +0.102	16.0	20
A160SM-1517-10	15	+0.032 +0.102	17.0	10
A160SM-2022-20	20	+0.040 +0.124	22.0	20
X6SM-2022-38	20	+0.020 +0.104	22.0	38
H370SM-2730-30	27	+0.020 +0.104	30.0	30
Q2SM-3542-50	35	+0.050 +0.150	42.0	50
H1SM-5560-50	55	+0.030 +0.150	60.0	50
H1SM-7075-50	70	+0.030 +0.150	75.0	50
QSM-100105-475	100	+0.072 +0.212	105.0	47.5
GSM-150155-90	150	+0.085 +0.245	155.0	90



尺寸 法兰设计 Dimensions with flange [mm]

产品代码 Part No.	d1	d1 公差 d1-tolerance	d2	d3	b1 h13	b2
A500FM-0304-05	3	+0.010 +0.058	4.5	7	5	0.75
JFM-0408-06	4	+0.040 +0.130	8	12	6	2
A180FM-0608-04	6	+0.020 +0.068	8	12	4	1
H370FM-081012-09	8	+0.013 +0.071	10	12	9	1
FFM-1214-06	12	+0.050 +0.160	14	20	6	1
XFM-1517-10.5	15	+0.016 +0.086	17	23	10.5	1
RFM-3539-26	35	+0.050 +0.150	39	47	26	2
GFM-3842-10	38	+0.050 +0.150	42	54	10	2

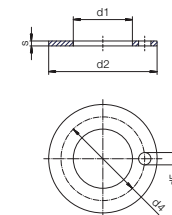
交货期  
常备库存

在线计算 Calculate online  
[www.igus.com.cn/iglidur-expert](http://www.igus.com.cn/iglidur-expert)  
[www.igus.eu/iglidur-expert](http://www.igus.eu/iglidur-expert)



尺寸 止推垫圈 Dimensions thrust washers [mm]

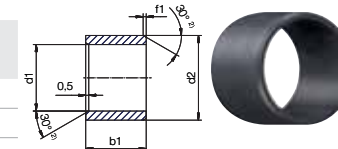
产品代码 Part No.	d1	d2	s	d4 h13	d5	h	d6
GTM-1422-010	14.0	22	1	-	-	0.7	22
GTM-15528-030	15.5	28	3	-	-	2.3	28



# ... new dimensions ... 新加入的尺寸范围

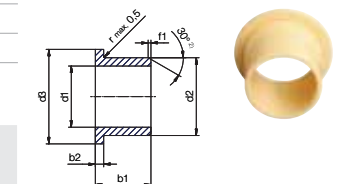
尺寸 无法兰设计 Dimensions sleeve [Inch]

Part No.	d1	d1 公差 d1-tolerance	d2	b1
GSI-1216-16	3/4	+0.7549 +0.7516	1	1
GSI-4044-32	2 1/2	+2.5071 +2.5024	2 3/4	2
GSI-3236-36	2	+2.0059 +2.0012	2 1/4	2 1/4
GSI-2832-32	1 3/4	+1.7559 +1.7520	2	2
GSI-8084-64	5	+5.0096 +5.0033	5 1/4	4
GSI-7276-64	4 1/2	+4.5083 +4.5028	4 3/4	4
GSI-5660-48	3 1/2	+3.5083 +3.5028	3 3/4	3



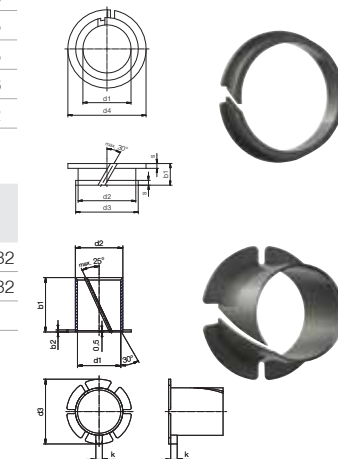
尺寸 法兰设计 Dimensions with flange [Inch]

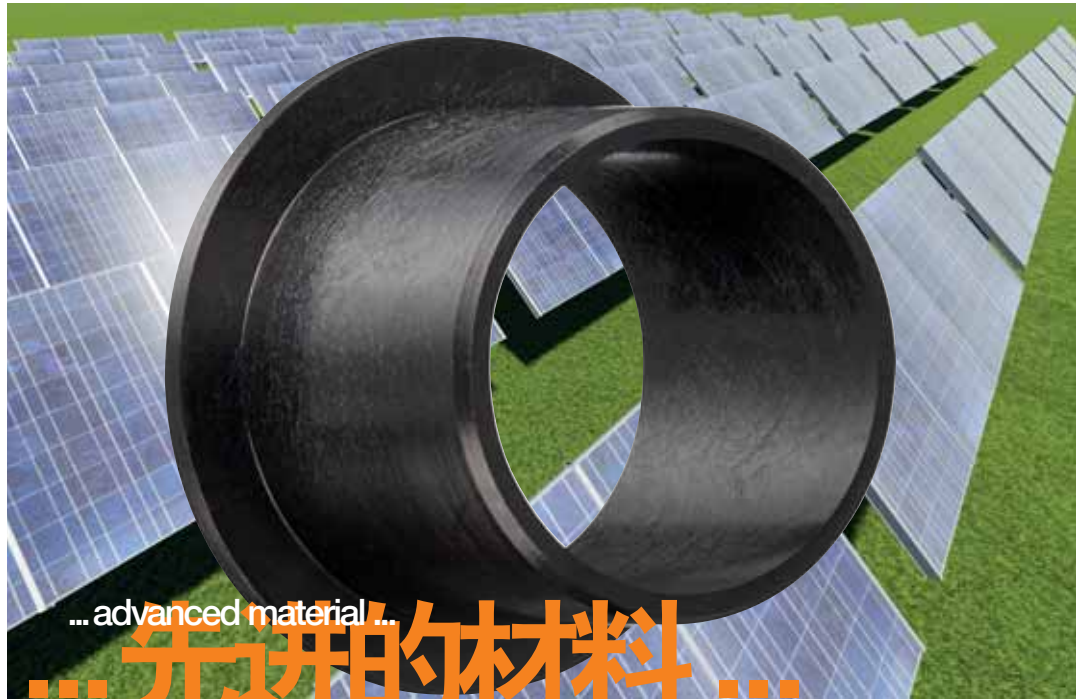
产品代码 Part No.	d1	d1 公差 d1-tolerance	d2	d3 h13	b1	b2
MFI-1620-20	1	+1.0059 +1.0025	1 1/4	1 1/2	1 1/4	0.188
JFI-1822-24	1 1/8	+1.1327 +1.1276	1 3/8	1.75	1 1/2	0.125
JFI-1822-16	1 1/8	+1.1327 +1.1276	1 3/8	1.75	1	0.125
GFI-1011-05	5/8	+0.628 +0.6253	23/32	0.937	0.3125	0.046
GFI-1416-05	7/8	+0.8791 +0.8757	1	1 1/4	0.3125	0.062



尺寸 开口活套环设计 Dimensions clips/split bearing [Inch]

产品代码 Part No.	d1	d1 公差 d1-tolerance	d2	d3	d4	b1	b2	s
MCI-02-02	1/8	+0.1291 +0.1262	0.1718	3/16	1/4	0.2	-	0.032
MCI-16-02	1	+1.0077 +1.0026	1.0755	1 1/8	1 1/4	0.2	-	0.032
MYI-16-10K	1	+1.0028 +1.0016	1.0933	1 1/2	-	5/8	0.0449	-





...advanced material...

# ...先进的材料...

## 可持续暴露于紫外线下新材料: iglidur® JUV

UV具有与iglidur® J相媲美的性能

今天, 轴承不仅以简单轴套的形式出现, 而且作为特殊用途的特殊形式出现, 在某些情况下, 它们长时间暴露于紫外线辐射。因此igus®开发了一种新材料。igus®开发了一种新材料: iglidur® JUV. 将提供一系列标准轴承, 带有和不带法兰, 用于直径达20毫米的轴径。

紫外线稳定抗性

长期机械性能得到保证

极佳耐磨特性

媲美 iglidur® J 的摩擦寿命和磨损表现

根据要求可用于所有标准尺寸 iglidur® J

### 典型的应用领域:

太阳能行业, 一般户外应用



交货期  
常备库存  
3周起发货

3 weeks for initial delivery

## New material for exposure to continuous direct sunshine: iglidur® J UV UV-stabilised with properties comparable to iglidur® J

Today, bearings appear not only in the form of simple bushings but also as special forms for special uses, in some instances of which they are exposed to UV radiation for long periods of time. igus® has therefore developed a new material: iglidur® J UV. Initially, a range of standard bearings with and without flange for a shaft diameter of up to 20mm will be available.

UV-stabilised

Long-term mechanical properties improved

Extremely wear-resistant

Friction and wear comparable to that of iglidur® J

J

Available in all the standard dimensions of

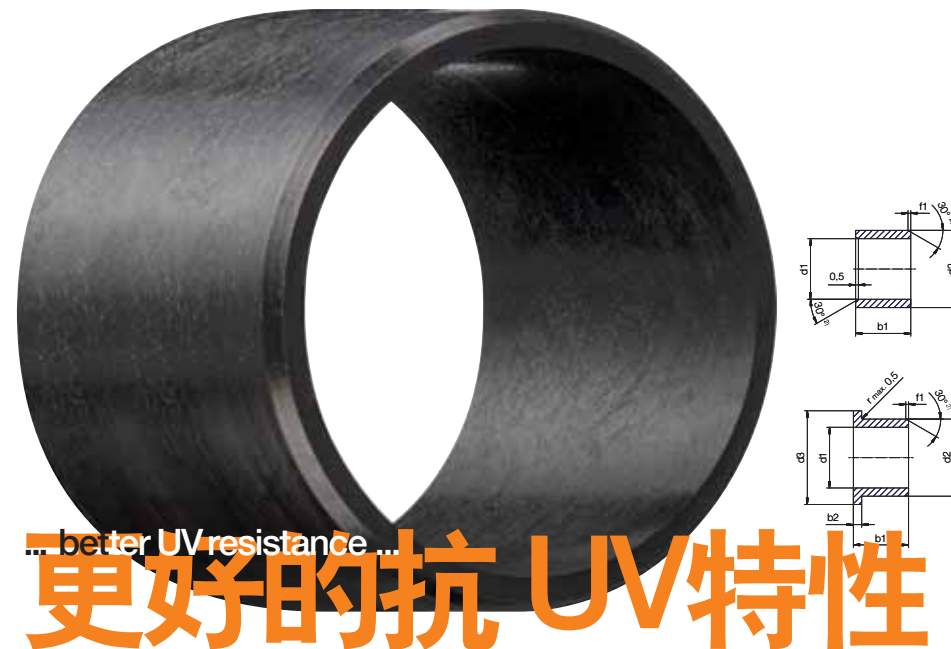
iglidur® J upon request

### Typical application areas

Solar industry, outdoor applications in general



[www.igus.com.cn/J-UV](http://www.igus.com.cn/J-UV)  
[www.igus.eu/J-UV](http://www.igus.eu/J-UV)



...better UV resistance...

# 更好的抗UV特性

一般性能 General properties		机械性能 Mechanical properties	
密度 Density	1.49 g/cm <sup>3</sup>	邵氏D硬度 Shore-D-Hardness	74
颜色 Colour	黑色 black	最大表面压力 Reccom. surface pressure	35 MPa
+23°C / 50% r.h.时最大吸水率 Max. moisture absorption at +23°C and 50% r.h.	0.3 % 重量 weight	热性能 Thermal properties	
最大吸水值 Max. water absorption	1.3 % 重量 weight	连续运行时的最高温度 Max. long-term application temperature	+90 °C
导电性能 Electrical properties		短暂运行时的最高温度 Max. short-term application temperature	+120 °C
体积电阻率 Specific contact resistance	> 10 <sup>13</sup> Ωcm	最低运行温度 Min. application temperature	-50 °C
表面电阻 Surface resistance	> 10 <sup>12</sup> Ω		

与d1相关的倒角 Chamfer in relation to the d1

d1 [mm]:	Ø 1-6	Ø 6-12	Ø 12-30	Ø > 30
f [mm]:	0.3	0.5	0.8	1.2

### 无法兰设计 Sleeve bearing [mm]

产品代码 Part No.	d1	d1 公差* d1-tolerance*	d2	b1 h13
JUVSM-0608-08	6	+0.020 +0.068	8	8
JUVSM-0810-12	8	+0.020 +0.068	10	12
JUVSM-1012-12	10	+0.025 +0.083	12	12
JUVSM-1214-12	12	+0.032 +0.102	14	12
JUVSM-1618-15	16	+0.032 +0.102	18	15
JUVSM-2023-20	20	+0.040 +0.124	23	20

### 法兰设计 Flange bearing [mm]

产品代码 Part No.	d1	d1 公差* d1-tolerance*	d2	d3	b1	b2	h13
JUVFM-0608-08	6	+0.020 +0.068	8	12	8.0	1.0	
JUVFM-0810-09	8	+0.020 +0.068	10	15	9.5	1.0	
JUVFM-1012-12	10	+0.025 +0.083	12	18	12.0	1.0	
JUVFM-1214-12	12	+0.032 +0.102	14	20	12.0	1.0	
JUVFM-1618-17	16	+0.032 +0.102	18	24	17.0	1.0	
JUVFM-2023-21	20	+0.040 +0.124	23	30	21.5	1.5	

\*将轴承压入公称尺寸的轴承座后, 轴承的内径自动调整至F10公差。

\* After pressfit of the bearing in a housing with nominal dimension, the inner diameter of the bearings adjusts itself to an E10 tolerance.



... new material ... elastic ...

# ... 新材料 ... 弹性 ...

**新型弹性和抗介质材料: iglidur® K230**

特别适用于卡箍轴承, 法兰轴承和其他特殊类型

新开发的 iglidur® K230 材料特别适用于所有类型的 iglidur® 卡箍轴承和法兰轴承。与以前 iglidur® 解决方案相比, 吸水率大大降低, 对介质和极端温度的耐受性也同时提高, 同时还改善了摩擦和磨损性能。

最佳的弹性, 例如 用卡箍轴承和法兰轴承设计

吸水性

高介质抗性

耐高温 (高达 +110°C, 长期使用温度)

典型的应用领域:

汽车, 包装技术, 自动化

**New elastic and media-resistant material: iglidur® K230**

Specially for clip bearings, flanged bearings and other special types

The newly developed iglidur® K230 material is especially suitable for all types of iglidur® clip bearings and flanged bearings. Considerably less moisture absorption as well as high resistance to media and temperature extremes with simultaneously improved friction and wear behaviour compared to previous iglidur® solutions.

High degree of elasticity, e.g. for clip bearing and flanged bearing designs

Low moisture absorption

High media resistance

High temperature resistance (up to +110°C long term application temperature)

**Typical application areas**

Automotive, packaging technology, automation



... improved wear ...

# 改善磨损情况 ...

一般性能 General properties	igidur® K230	机械性能 Mechanical properties	
密度 Density	1.36 g/cm³	弹性模量 Flexural modulus	1,600 MPa
颜色 Colour	煤黑色 anthracite	抗拉强度 Flexural strength	40 MPa
+23°C / 50% r.h.时最大吸水率 Max. moisture absorption at +23°C and 50% r.h.	0.8 % weight weight	可允许的最大表面压强 Recom. surface pressure	38 MPa
最大吸水率 Max. water absorption	2.9% weight weight	邵氏D硬度 Shore-D-Hardness	68
导电性能 Electrical properties		热性能 Thermal properties	
体积电阻率 Specific contact resistance	> 10 <sup>12</sup> Ωcm	连续运行时的最高温度 Max. long-term application temperature	+110°C
表面电阻 Surface resistance	> 10 <sup>12</sup> Ω	短暂运行时的最高温度 Max. short-term application temperature	+130°C
		最低运行温度 Min. application temperature	-30°C



**简单的自动翻边安装**  
Simple, automated flanging

**通过轴向预载公差补偿**

Tolerance compensation through axial pre-load

**只需轴向压入** Simply axial press in  
**通过第二个法兰保证轴向定位**

Axial safety through the 2nd flange

**通过材料弹性完成安装**

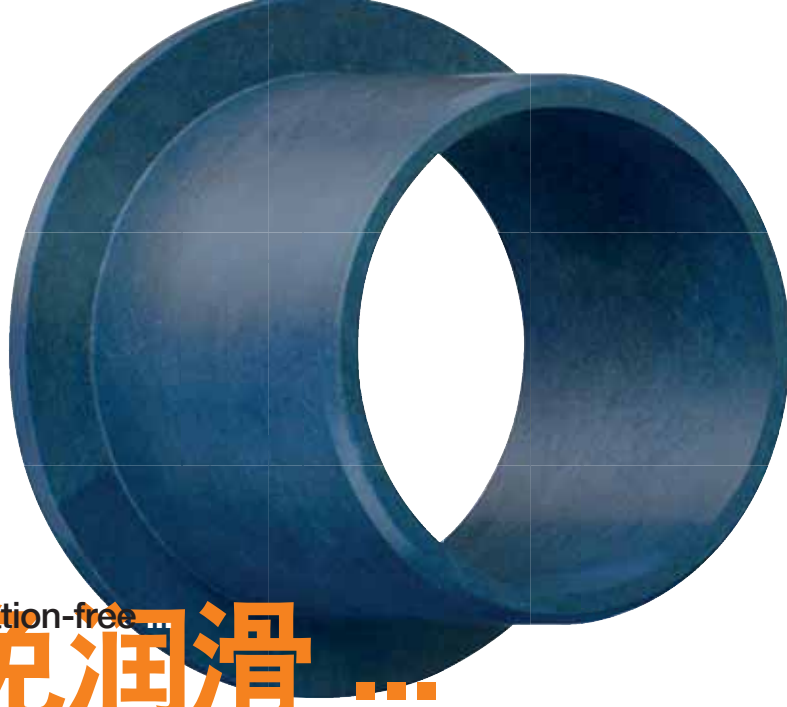
Simple installation by wrapping



交货期  
根据需求



[www.igus.com.cn/K230](http://www.igus.com.cn/K230)  
[www.igus.eu/K230](http://www.igus.eu/K230)



... lubrication-free ...

# ... 免润滑 ...

**可直接接触食物的可检测材料: iglidur® FC180**

## 食品加工应用的新材料

iglidur® FC180, 是新的蓝色可检测的轴承材料, 可直接与食品接触。 如果发生损坏, 断开的部件很容易在视觉上以及在磁铁帮助下检测到。 该材料符合FDA标准, 并符合欧盟标准10/2011, 塑料材料可直接与食品接触。

磁性特性和视觉可检测

符合FDA标准并符合欧盟标准10/2011

低吸水性

## 典型的应用领域:

食品加工系统, 饮料行业, 包装行业

**Detectable material for direct contact with food: iglidur® FC180**

## New material for food processing systems

iglidur® FC180, the new blue, detectable bearing material for direct contact with food. In the event of damage, broken-off parts are easy to detect visually as well as with the help of magnets. The material is FDA-compliant and in accordance with EU Directive 10/2011 for direct contact of plastics with food.

Magnetically and visually detectable

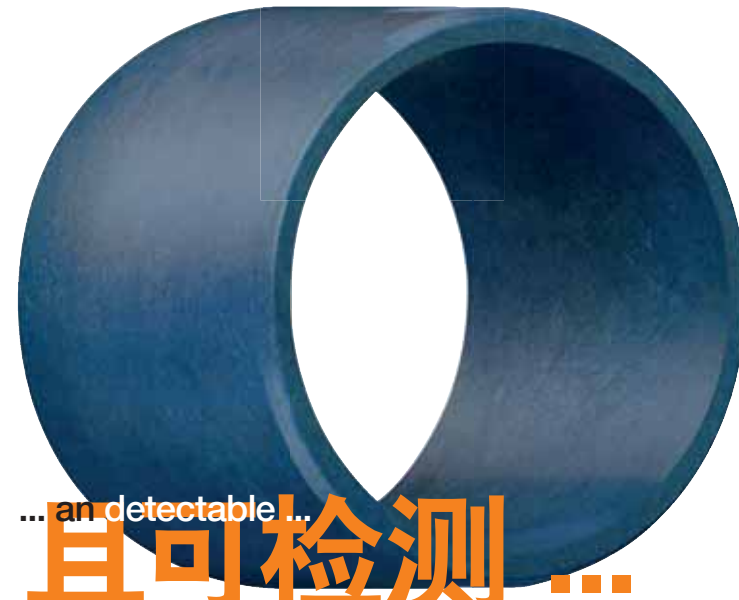
FDA-compliant and in accordance with

EU Directive 10/2011

Low moisture absorption

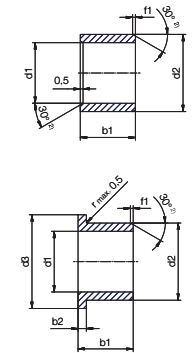
## Typical application areas

Food processing systems, beverage industry, packaging industry



... an detectable ...

# ... 且可检测 ...



一般性能 General properties	iglidur® FC
密度 Density	1.73 g/cm³
颜色 Colour	blue blau
+23°C / 50% r.h.时最大吸水率 Max. moisture absorption at +23°C and 50% r.h.	n.b.
导电性能 Electrical properties	
体积电阻率 Specific contact resistance	> 10 <sup>12</sup> Ωcm
表面电阻 Surface resistance	> 10 <sup>12</sup> Ω

机械性能 Mechanical properties	
弹性模量 Flexural modulus	2,344 MPa
抗拉强度 Flexural strength	52 MPa
可允许的最大表面静压强 Recom. surface pressure	n.b.
邵氏D硬度 Shore-D-Hardness	68
热性能 Thermal properties	
连续运行时的最高温度 Max. long-term application temperature	+90 °C
短暂运行时的最大温度 Max. short-term application temperature	+120 °C
最低运行温度 Min. application temperature	-40 °C



**符合FAA标准**  
 FAR CS 25.853 App F, Part 1a 1(ii)

... for use inside the airplane ...  
**适用于飞机内部**

五种iglidur® 材料的可用性和材料特性满足美国联邦航空管理局 (FAA) 的消防安全要求  
 应用于飞机内部的设备和配件通过了防火测试  
 三种标准材料iglidur® X, J350 和 A350 以及iglidur® H 和 G V0 和G V0现已正式满足美国联邦航空管理局 (FAA) 对飞机内部的防火要求。根据FAR CS 25.853 App F第1a部分1 (ii) 的防火测试方法, 由独立测试机构对轴承材料进行了测试, 结果为阳性。  
 所有五种材料都符合UL94 V0标准  
 在飞机内部使用iglidur® 轴承在折叠桌子, 座椅调节装置, 门铰链和高架储物柜  
 库存备有广泛的标准范围

典型的应用领域:  
 飞机内部结构

Five iglidur® materials fulfill the fire-safety requirements of the Federal Aviation Administration of the USA (FAA)  
 Fire tests passed for equipment and fittings inside aircraft  
 The three standard materials iglidur® X, J350 and A350 as well as iglidur® H and G V0 now officially fulfill the fire prevention requirements of the Federal Aviation Administration of the USA (FAA) for aircraft interiors. The bearing materials have been tested by an independent test institute in accordance with the fire test method FAR CS 25.853 App F, Part 1a 1(ii) with positive results.  
 All five materials have V0 classification in accordance with UL94  
 iglidur® bearings are used inside aircraft for folding tables, seat adjustment mechanisms, door hinges and overhead lockers  
 Extensive standard range from stock

**Typical application areas:**  
 Aircraft construction



**应用 ...**

可用性能和材料属性 Availability and material properties

iglidur® 材料	A350	G V0	H	J350	X
最大干运行中的使用寿命 Max. service life in dry operation	●	●	●	●	●
低摩擦系数 Low coefficient of friction	●			●	
低吸水性 Low humidity absorbtion	●		●	●	●
在水下耐磨损 Wear resistance under water	●		●	●	●
耐介质接触 High media resistance	●		●	●	●
耐边缘负载 Resistant to edge loads					
耐受冲击/振动 Resistant to impacts/shocks		●			
耐污垢 Resistant to dirt					
可用于高负载 For high loads (>60 MPa)	●	●	●	●	●
耐腐蚀 Corrosion-free	●	●	●	●	●
可导电 Electrically conductive					●
轴承产品 Available as bearing	●	●	●	●	●
棒料产品 Available as bar stock	●		●	●	●

交货期  
 常备库存

[www.igus.com.cn/iglidur](http://www.igus.com.cn/iglidur)  
[www.igus.eu/iglidur](http://www.igus.eu/iglidur)



... sealing included ...

## ... 包含密封式 ...

**新的密封概念设计达到延长使用寿命**  
适用于非常脏的环境中使用并且使用寿命更长  
igus® 的最新概念设计用于密封目的，主要适用于非常脏的环境中的应用。密封件有助于防止污垢影响工作磨损位置，从而确保尽可能减少对相对运动的影响。从而达到轴承的使用寿命最大化。

多种与应用相关的组合方案  
用于非常脏的环境中的应用  
可与所有 iglidur® 法兰轴承组合使用  
可根据要求提供不同的类型

**典型的应用领域：**

农业工程，车辆制造，两轮车应用，工程机械

**New sealing concept for a longer service life**

**Longer service life in very dirty environments**

The latest concept from igus® for combined supporting and sealing purposes is primarily suitable for applications in extremely dirty environments. The seals help to keep dirt away from the bearing point and thus ensure that bearing movement is hindered as little as possible. In this way, the service life of the bearing is maximised.

A varied, application-related combination of materials possible

For applications in extremely dirty environments

Can be combined with all iglidur® flanged bearings

Different types available upon request

**Typical application areas**

Agricultural engineering, vehicle manufacture, jig construction



...soft outer ring...

## 外置软橡胶密封圈

**适用于滚动运动形式组合式新材料方案： iglidur® RC**

**igidur® RC在内圈滑动并将在外圈滚动**

组合式 iglidur® RC 滚筒新材料解决方案导向滚轮必须具有较低的摩擦系数和较高的耐磨性，在外圈，精确的导向运行和与标签或类似材质的低损伤接触很重要。为此，易格斯开发了用于滚筒的复合型新型材料 iglidur® RC。柔软的外圈材质可以与所有 iglidur® 材料结合使用，并符合特定项目的使用要求。

包含两部分组件的完整整体解决方案

即使在低作用力的情况下也不会发生滑动

长期使用温度: +90°C

**典型的应用领域：**

自动取款机，读卡器，标签打印机，自动化

**Extra forgiving type of material for sensitive guidance tasks: iglidur® RC**

**Sliding on the inside and guiding on the outside: new material for 2-component iglidur® roller solutions**

Guide rollers must have a low coefficient of friction and high resistance to wear while, on the outside, exact continuous guidance and damage-free contact with labels or similar are important. For this purpose, igus® has developed the new material iglidur® RC for 2-component rollers. The soft outer ring material can be combined with all iglidur® materials in line with the requirements of the specific project.

Individual complete solution consisting of two components possible

Little stick-slip even in the case of low contact forces

Long term application temperature: +90°C

**Typical application areas**

Automatic teller machines, card readers, label printers, automation



交货期  
根据需求



[www.igus.com.cn/sealing](http://www.igus.com.cn/sealing)  
[www.igus.eu/dichtung](http://www.igus.eu/dichtung)



交货期  
根据需求



[www.igus.com.cn/igidur](http://www.igus.com.cn/igidur)  
[www.igus.eu/igidur](http://www.igus.eu/igidur)



# ... positioning accuracy, pre-load ...

## ... 高定位精度 ...

### 准确指导: 带预载的 iglidur® PRT with pre-load

两种新尺寸可供选择。预加载用于精确指导具有预紧力的 iglidur® PRT 聚合物回转支承轴承适用于需要高度定位精度的应用。这是通过使用易格斯®的聚合物碟形弹簧实现。所有连接尺寸与PRT的标准版本相同。

定位精度更高

减噪

减震

启动时间显著增加:

尺寸 20 & 30: 0.8 – 3.0Nm

(标准: < 0.25Nm)

尺寸 60: 2.0 – 3.5Nm

(标准: < 1.0Nm)

### 典型的应用领域:

雷达/天线设备, 组装设备和测量设备

### Guided precisely: iglidur® PRT with pre-load

Two new sizes available. With pre-load for precise guidance iglidur® PRT polymer slewing ring bearings with pre-tension are suitable for applications where a high degree of positioning accuracy is required. This is achieved through the use of polysorb disc springs from igus®. All connection dimensions are identical to those of the standard versions of the PRTs.

Greater positioning accuracy

Noise-reducing

Vibration dampening

Significantly increased actuating moment:

Sizes 20 & 30: 0.8 – 3.0Nm

(Standard: < 0.25Nm)

Size 60: 2.0 – 3.5Nm

(Standard: < 1.0Nm)

### Typical application areas

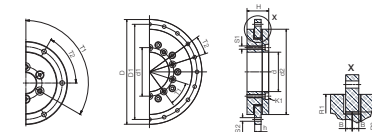
Radar/antenna equipment, assembly equipment and measuring devices

# 预加载 ...



### 应用实例: 移动卫星天线

Application example: mobile satellite dish



### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	D	D1	d1	d	d2	H	h	T1	T2	S1	S2	K1		R1	R2	B
					±0.2							螺纹设计 for screw				
PRT-01-20-P	80	70	31	20	60	24	8	6 x 60°	6 x 60°	M4	4.5	DIN 7984 M4		30	20	3.5
PRT-01-30-P	100	91	42.5	30	82	29	10	8 x 45°	8 x 45°	M4	4.5	DIN 7984 M4		41	29	4.5
PRT-01-60-P	160	145	74	60	130	33	10	10 x 36°	20 x 18°	M5	5.5	ISO 4762 M5		65	51.5	4.5



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/PRT](http://www.igus.com.cn/PRT)  
[www.igus.eu/PRT](http://www.igus.eu/PRT)



... components for automation ...

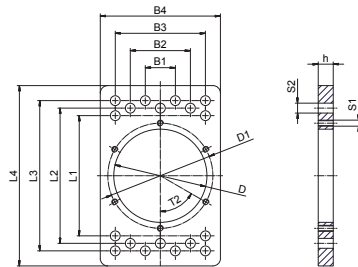
# ... 自动化组件

## 回转支承轴承创新设计：自动化解决方案

自动化解决方案从适配器面板到驱动器引脚  
针对个别独立需求的解决方案使用新的型材转接面板，尺寸为20的iglidur®PRT回转支承轴承可安装在现成的型材转接面板上。螺母的安装形式允许产品可以灵活安装。

## Slewing ring bearing innovations: components for automation solutions

From adapter plate to drive pin – New possibilities for individual solutions  
With the new profile adapter plate, iglidur® PRT polymer slewing ring bearings, size 20, can be mounted on all readily available profile systems. Standardised holes enable flexible mounting with the help of nuts.



尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	D	D1	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	T2	h	S1	S2	B
PRT-01-20-AP	62	70	80	90	100	120	20	40	60	80	6 x 60°	10	M4	6,6	3,5

交货期  
根据需求

www.igus.com.cn/PRT  
www.igus.eu/PRT



# 设计 ...

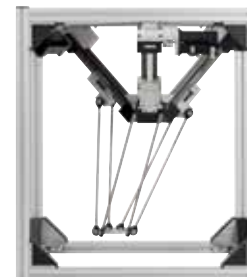
通过标准联轴器直接连接变频器，可实现带集成驱动销的PRT解决方案（实际运行精度为2/100mm）。零点标记（可选）可通过电感式传感器确定参考点。

Direct connection of the drive by means of standard couplings enables a version with integrated drive pin (true-running accuracy 2/100mm). Zero point marking (optional) can be used for determination of the reference point by means of inductive sensors.

典型的应用领域：  
自动化

Typical application areas:  
Automation

免润滑  
Lubrication-free



交货期  
根据需求

www.igus.com.cn/PRT  
www.igus.eu/PRT





... calculate service life ...

# ... 计算服务寿命

## igidur® 轴承专家

通过在 iglidur® 滑动轴承专家中输入您的应用的一些细节，您将获得来自58种 iglidur® 材料的合适应用参考的概述。

计算每种工况下的预期使用寿命

指定所选产品的价格和交货时间

以价格和交货时间选择适当的轴承产品

计算不同材料轴承的预期使用寿命

只需提交到购物车，无最低订购数量

订购您的免费样品

轻松访问在线目录或CAD图纸数据

可添加3种不同轴材料情况下计算使用寿命

可以计算2种新的3D材料: iglidur® J260-PF 和

igidur® I6-PL

价格参考并且可直接订购3D打印滑动轴承

## igidur® bearings expert

By entering just a few details of your application in the iglidur® plain bearing expert, you will get an overview of suitable parts from 58 iglidur® materials.

Calculation of the anticipated service life for each article

Price and delivery time are indicated for the selected product

Indication of the appropriate shaft with price and delivery time

Calculation of the anticipated service life with alternative shaft materials

Simply transfer to the shopping cart, no minimum order quantity

Order your free sample

Easy access to the online catalogue or CAD data

Service life calculation with 3 additional shaft materials possible

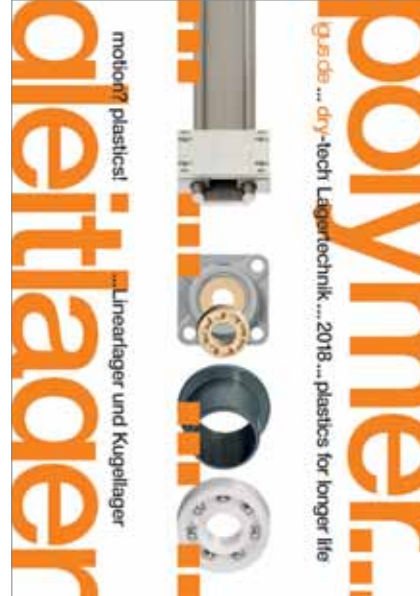
Calculation for 2 new 3D materials is possible:

igidur® J260-PF and iglidur® I6-PL

Price indication and direct ordering of 3D-printed plain bearings possible



[www.igus.com.cn/igidur-expert](http://www.igus.com.cn/igidur-expert)  
[www.igus.eu/igidur-experte](http://www.igus.eu/igidur-experte)



... since 2001 ...

# 服务, 自2001年起

## 无润滑塑料轴承的范围不断扩大

### igidur® 标准系列目录的进一步扩展

在过去的一年里，igus®目录系列添加了40多种不同的 iglidur® 材料新尺寸。这些产品的标准尺寸现已包含在产品目录中，并有现货供应 - 从标准轴承（带和不带法兰）到双法兰式轴承解决方案和英制尺寸。

超过40个新尺寸

公制和英制尺寸

在线使用寿命预测

常备库存

## Lubrication-free plastic bearing range keeps growing

### Further extension of the iglidur® standard catalogue

More than 40 new dimensions for different iglidur® materials have been added to the igus® catalogue range over the past year. The standard sizes of these products have now been included in the catalogue and are available from stock - from standard bearings with and without flange to clips bearing solutions and imperial dimensions.

More than 40 new dimensions

Metric and imperial dimensions

Online service life prediction

Available from stock



[www.igus.com.cn/igidur](http://www.igus.com.cn/igidur)  
[www.igus.eu/igidur](http://www.igus.eu/igidur)

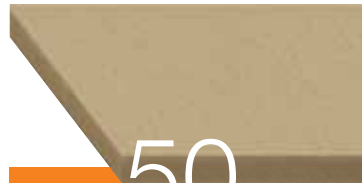
# 无润滑，轻松实现:

Lubrication-free made easy:  
**iglidur® 棒料**  
 iglidur® barstock

you can machine iglidur® bar stock yourself or order pre-machined articles via the igus® speedicut service. You can choose between lengths of 50 to 1,000mm, which you can then order online easily and at your convenience. 14 new dimensions are now available for you.

## Eliminate wear problems with tribo-optimised bar stock!

With iglidur® bar stock made of high-performance plastics, you improve the coefficients of friction of your machinery and systems while simultaneously reducing wear on them. Whether you need parts for prototypes or small and medium-sized series production,



50

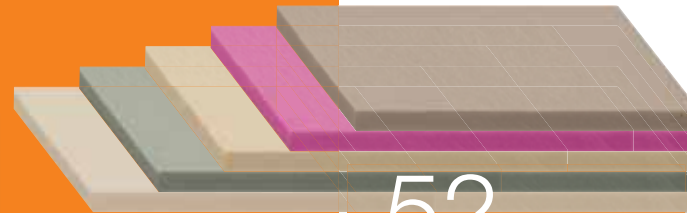
阻燃板材 iglidur® RW370  
 Flame retardant plate material  
 iglidur® RW370

## 用耐磨损工程塑料棒材消除磨损问题!

使用由高性能塑料制成的 iglidur® 棒材，可以提高机器和系统的耐磨损性能，同时减少摩擦系数。无论您需要原型样品还是中小批量生产零件，您都可以自己加工 iglidur® 棒材或通过 igus® speedicut 服务订购预制零件。您可以选择50到1000毫米的长度棒材，然后您可以轻松地方便地在线订购。现在有14个新尺寸可供您使用。

48

经过测试新的尺寸棒材，常备库存  
 New bar stock dimensions of  
 tried-and-tested materials



52

iglidur® 板材 - 满足更大的几何设计自由  
 iglidur® bar stock plate strips – even greater geometrical design freedom

毫米级精度在线配置  
 Configure online with  
 millimetre accuracy



...也可在线订购  
 ...and order directly online as well.

motion? plastics!  
 change your bearing now ... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)



## ... Higher flexibility ... ...更高的尺寸灵活性

### 经过测试和验证的新材料

棒料尺寸用于化学工业，食品工业，医疗技术等  
的igidur® 棒料。

28种材料可供选择

现在以您需要的长度订购 - 可在50和

1,000mm之间自由选择

具有高性价比并常备库存

在线可预测使用寿命和材料查找器

免润滑和免维护

### New bar stock dimensions of tried- and-tested materials

igidur® bar stock for the chemical industry, the food  
industry, medical technology and much, much more.

Choice of 28 materials

Order now in your required length – freely selecta-  
ble between 50 and 1,000mm

Cost-effective and quickly available from stock

Online predictable service life and material finder

Lubrication and maintenance-free

## ... bar stock range ... 棒料尺寸范围...

尺寸 Available diameters [mm]

● 新型 New

	Ø 10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100
igidur®																
A160																
A180																
A181																
A350																
A500																
C500																
F2																
GLW																
H																
H1																
HSD350																
J																
J2																
J3																
J4																
J200																
J260																
J350																
JB																
M250																
P210																
Q2																
R																
RW370																
T220																
UW160																
W300																
X																

**i** 更多的材料和尺寸，请咨询易格斯。

**i** Further materials and dimensions in plan.  
If needed, please contact us.

**🚚** 交货期  
常备库存

10 – 20 mm

... flame retardant...

# ... 阻燃, 快速定制

## 阻燃板材料 iglidur® RW370

符合DIN EN 45545 HL3, R22/R23防火标准

- 阻燃性
- 高耐磨性
- 低摩擦
- 免润滑和免维护

典型的应用领域:  
铁路工业和航空航天工业

## Flame retardant plate material iglidur® RW370

- Complies with fire protection standard DIN EN 45545 HL3, R22/R23
- Flame retardant
- High wear resistance
- Low friction
- Lubrication and maintenance-free

Typical application areas  
Railway industry and aerospace industry

### 尺寸 Dimensions [mm] – 板材 Plate material

### 公差 Tolerance [mm]

产品代码 Part No.	板材厚度 Material thickness	尺寸 (L x B) Dimensions (L x B)	板材厚度 Material thickness	公差 Tolerance
SFPRW370-□-500-300	10 / 20	500 x 300	10	+0.200 +0.900
SFPRW370-□-500-610	10 / 20	500 x 610	20	+0.300 +1.500
SFPRW370-□-1000-610	10 / 20	1,000 x 610		

... quick tribo solutions ...

# 板材摩擦解决方案

## 一般性能 General properties

### igidur® RW370

密度 Density	1.34 g/cm³
颜色 Colour	米黄色 beige
+23°C and 50% r.h.时最大吸水率 Max. moisture absorption at +23°C and 50% r.h.	0.25 % 重量 weight.-%
最大吸水率 Max. water absorption	1.2 % 重量 weight.-%

## 导电性能 Electrical properties

体积电阻率 Specific contact resistance	10 <sup>12</sup> Ωcm
表面电阻 Surface resistance	10 <sup>12</sup> Ω

## 机械性能 Mechanical properties

邵氏D硬度 - Shore-D-Hardness	80 MPa
可允许的最大表面静压强 Recom. surface pressure	75 MPa

## 热性能 Thermal properties

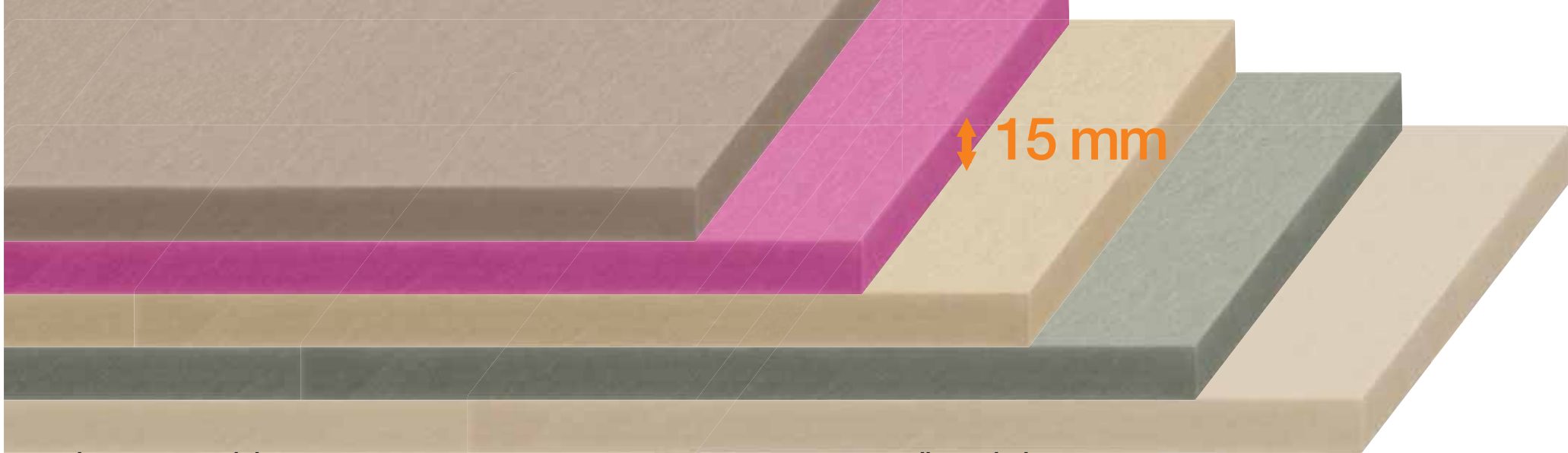
连续运行时的最高温度 Max. long-term application temperature	+170 °C
短暂运行时的最高温度 Max. short-term application temperature	+190 °C
最低运行温度 Min. application temperature	-50 °C



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/barstock](http://www.igus.com.cn/barstock)  
[www.igus.eu/barstock](http://www.igus.eu/barstock)



... less wear, quick ...

... tribo solutions ...

# ...更少的磨损, 快速定制板材摩擦解决方案

## 耐磨 iglidur® 板材 – 更大的几何设计自由度

除了长期使用的经典 iglidur® W300 和具有高性价比的 J4 外, 现在还有三种耐高温材料, 即 A500, C500 和 J350。

### 板材尺寸 –

宽 160 x 长 1.000 x 厚 15 (mm)

### 典型的应用领域:

食品工业, 饮料工业, 医疗技术, 化学设备

## Wear and abrasion-resistant iglidur® bar stock plate strips – even greater geometrical design freedom

In addition to the long-running classic iglidur® W300 and the cost-effective J4, three further high-temperature materials, i.e. A500, C500, and J350, are now available.

### Plate strips –

160 wide x 1.000 long x 15 thick (mm)

### Typical application areas

Food industry, beverage industry, medical technology, chemical devices

### 尺寸 Dimensions [mm] – 板材 Plate material

### 公差 Tolerance [mm]

产品代码 Part No.	材料厚度 Material thickness	尺寸 (L x B) Dimensions (L x B)	材料厚度 Material thickness	公差 Tolerance
SFP □ -15-1000-160	15	1,000 x 160	15	+0.300 +1.500



板材  
Plate material

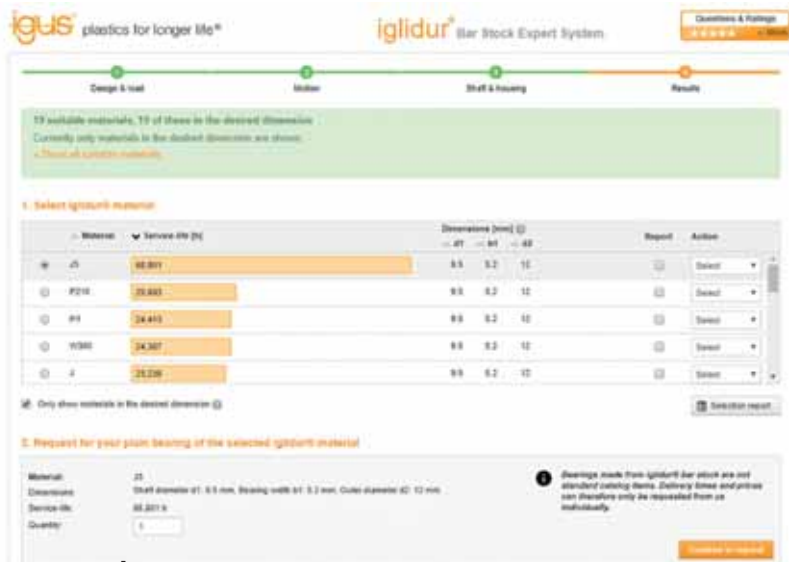
C500 = iglidur® C500  
A500 = iglidur® A500  
W = iglidur® W300  
J4 = iglidur® J4  
J350 = iglidur® J350



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/barstock](http://www.igus.com.cn/barstock)  
[www.igus.eu/barstock](http://www.igus.eu/barstock)



... bar stock expert ...

# ...棒料专家计算系统

## igidur® 棒料专家计算系统

计算 iglidur® 棒材制成的滑动轴承使用寿命，新型 iglidur® b棒料专家计算系统的优势在于，您只需输入应用的一些细节，就可以选择19种不同的igidur® 棒料材料中最合适的选项。选择最适合的19种igidur®材料作为您的应用的棒材。感谢新的igidur®棒材资料库，只需点击几下鼠标即可获得合适解决方案的概述。

计算19种不同 iglidur® 材料的可预见使用寿命

也可以包含其他条件（负载，温度，化学物质等）

可在线询价

保存并下载您的个人配置

也适用于iPad

## igidur® bar stock expert

For plain bearings made of iglidur® bar stock, the advantage of the new iglidur® bar stock expert is that you only have to enter a few details of your application to obtain an overview of suitable solutions with a choice of 19 different iglidur® bar stock materials.

Choose the most suitable of 19 iglidur® materials as the bar stock for your application. Thanks to the new iglidur® bar stock expert, only a few clicks of the mouse are needed to obtain an overview of suitable solutions.

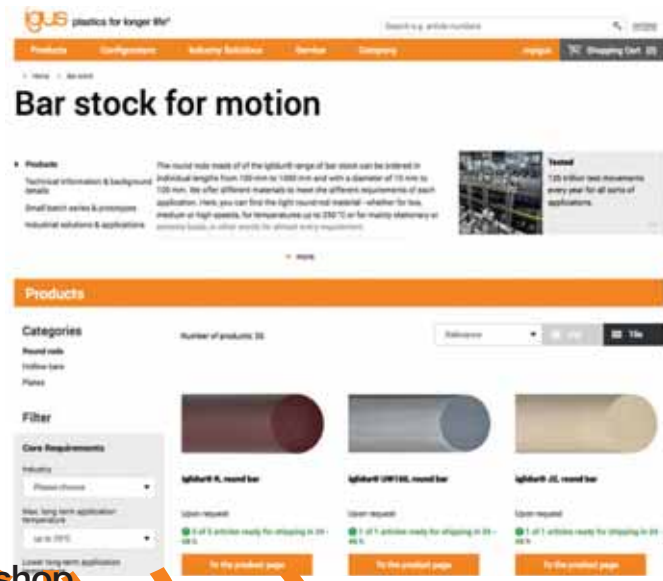
Calculation of the foreseeable service life to be expected for 19 different iglidur® materials

Other conditions can be incorporated as well (loads, temperature, chemicals, etc.)

Directly to the request for a quotation

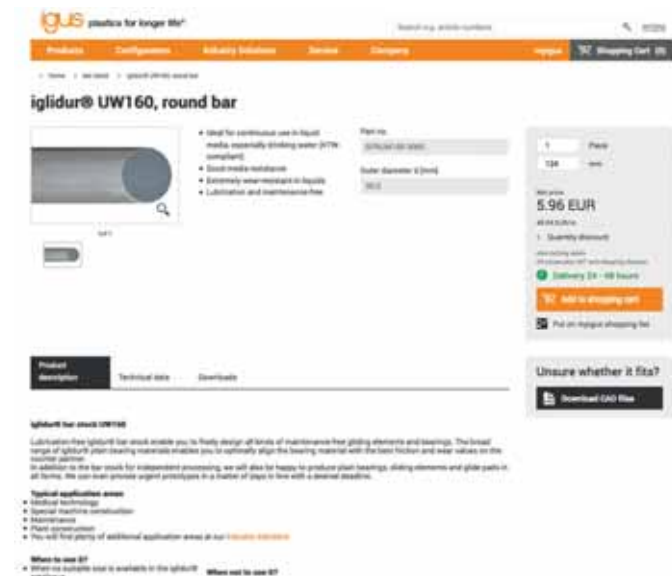
Save and download your individual configurations

Also suitable for iPad



... online shop ...

# ...在线商店...



[www.igus.com.cn/igidurlifeseemi](http://www.igus.com.cn/igidurlifeseemi)  
[www.igus.eu/igidurlifeseemi](http://www.igus.eu/igidurlifeseemi)

# 无润滑，轻松实现： Lubrication-free made easy: iglidur® 3D 打印技术 iglidur® 3D printing...

## 立即更换您的轴承！ 3D 打印滑动轴承！

iglidur® 3D 打印材料具有比传统3D打印材料更低的摩擦系数。今年，我们的3D打印范围材料（丝线和SLS粉末激光烧结）将补充进一步的补充，专门针对某些工况条件开发。因此，您可以在原型阶段或批量生产中使用3D打印零件。使用我们的在线工具创建滑动轴承的3D模型。或者使用您现在所使用的尺寸与齿轮配合计算的齿轮配置器。为了达到更长的使用寿命进行精确的演变计算。



62

测试：您可以3D打印耐高温应用的耐磨零件  
Beta test: you can print wear-resistant parts for high-temperature applications

You can therefore use printed parts industrially in the prototype phase or in series production. Use our online tools to create a 3D model of your plain bearing. Or use the gear configurator with which you can now configure double gears as well. Even with exact evolvent calculation for a longer service life.



64

零件在运动车辆上进行耐磨验证持续3天  
Wear-resistant parts in road vehicles in 3 days



58

在60秒内计算配置您的个人需求  
Configure your individual gear in 60 seconds

# 3D

... 可预测的使用寿命  
... predictable service life



在线配置所需的iglidur® 轴承  
Configure your required iglidur® bearings online.



在线计算使用寿命，并直接在线订购  
Calculate service life online, and order directly online as well.



在线配置您的需求。  
Configure your required gear online.

motion? plastics!  
change your bearing now ... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)



... gears by SLS ...

# SLS粉末烧结打印齿轮, 配置您的齿轮需求

在60秒内配置您的需求, 并在3天内完成发货

1. 在线配置器中输入齿轮尺寸并导出STEP模型
2. 在线打印服务中上传STEP模型, 选择 iglidur® I6 材料并输入数量
3. 立即使用并测试

- 无需耗时的齿轮设计
- 渐开线齿轮传动形式
- 0.5 mm 公差的齿型精度
- 耐磨
- 极长的工作寿命
- 没有零件加工成本
- 供货高效, 没有最低订货量
- 现在您也可以同时配置双齿轮需求

 **提交您的齿轮需求**  
Order gear or submit an enquiry  
[www.igus.com.cn/3dprintservice](http://www.igus.com.cn/3dprintservice)  
[www.igus.eu/3ddruckservice](http://www.igus.eu/3ddruckservice)

Configure your individual gear in 60 seconds and it will be ready for shipment in 3 days

1. Enter gear dimensions in the online configurator and export STEP model
2. Upload STEP model in the online printing service, select iglidur® I6 material and enter the quantity
3. Use gear immediately

- No time-consuming design of gears
- Involute gearing
- Individual tooth module from 0.5 mm
- Abrasion-resistant
- Extremely long operating times
- No tool costs
- Efficient, no minimum order quantity
- You can now configure double gears as well

 **齿轮配置**  
Configure gear  
[www.igus.com.cn/gear](http://www.igus.com.cn/gear)  
[www.igus.eu/zahnrad](http://www.igus.eu/zahnrad)

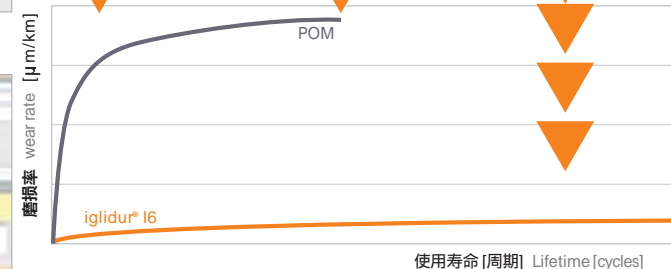


... configure your gears ...

POM  
321,000 循环 cycles  
高磨损 / High wear

POM  
621,000 循环 cycles  
损坏 / Failed

igidur® I6  
100万次循环 cycles  
低磨损 / Low wear



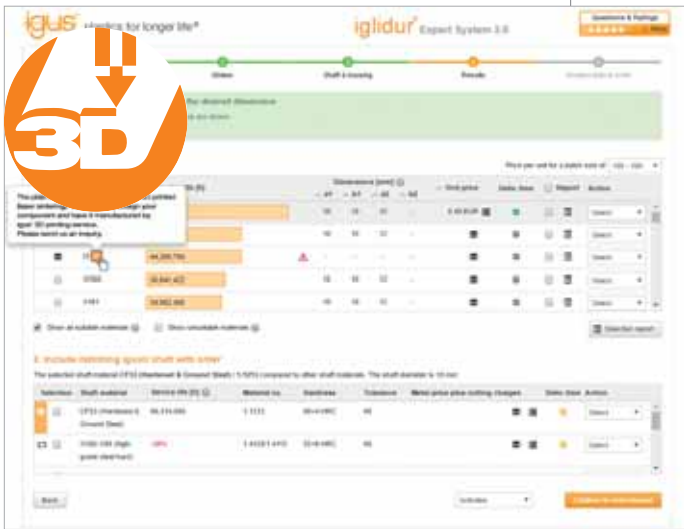
SLS 粉末烧结打印齿轮 : n = 12rpm, M = 5Nm  
Service life test of SLS gears : n = 12rpm, M = 5Nm



 [www.igus.com.cn/3dprintservice](http://www.igus.com.cn/3dprintservice)  
[www.igus.eu/3ddruckservice](http://www.igus.eu/3ddruckservice)

 [www.igus.com.cn/gear](http://www.igus.com.cn/gear)  
[www.igus.eu/zahnrad](http://www.igus.eu/zahnrad)





# ... predictable life ... ... 可预测的使用寿命

在3天内拥有需要 iglidur® 轴承，在线计算使用寿命，并直接在线订购

- 现在计算3D打印材料以及 iglidur® J260 (FDM) 和 iglidur® I6 (SLS) 的可预见使用寿命。
- 自动创建3D模型（无法兰）
- 价格在使用寿命计算器中直接确定
- 压入后的间隙: 0.03-0.23mm

Required iglidur® bearings in 3 days, calculate service life online, and order directly online as well

- Calculation of the foreseeable service life now for 3D printing materials as well iglidur® J260 (FDM) and iglidur® I6 (SLS).
- 3D model is created automatically (without flange)
- Price is directly determined in the service life calculator
- Clearance after press-fit: 0.03-0.23mm

# ... configure for 3D ... 3D 配置文件...

配置您所需的 iglidur® 轴承

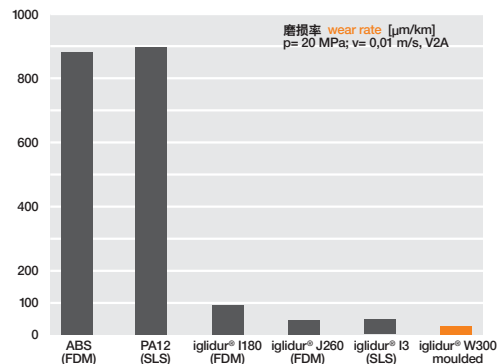
使用产品查找工具查找您所需的免润滑轴承，选择配置有无法兰

- 新功能：现在可以配置止推垫圈
- 内径1到170毫米之间的任何尺寸
- 最小壁厚: 0.7mm
- 立即测试轴承，无需返工
- 安装后的间隙建议: 0.03-0.23mm

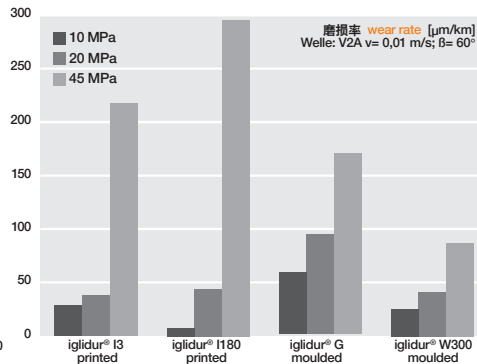
Configure your required iglidur® bearings

Use drag & drop to find your required lubrication-free bearing, configure with and without flange  
New: you can now configure thrust washers  
Any dimension between 1 and 170mm  
Minimum wall thickness: 0.7mm  
Use bearings immediately without any rework  
Clearance after press-fit: 0.03 to 0.23mm

磨损, 转动形式 Wear, rotating



磨损, 转动形式 Wear, pivoting



使用寿命计算:  
[www.igus.com.cn/igidur-expert](http://www.igus.com.cn/igidur-expert)

Lifetime calculation:  
[www.igus.eu/igidur-experte](http://www.igus.eu/igidur-experte)

配置和订购轴承  
Configure and order bearings  
[www.igus.com.cn/3d-model](http://www.igus.com.cn/3d-model)  
[www.igus.eu/3d-model](http://www.igus.eu/3d-model)



# ... print for high temperature ... +180°C 适用于高温的3D打印

试样测试：您可以使用 iglidur® J350 摩擦丝线打印耐高温应用的耐磨部件

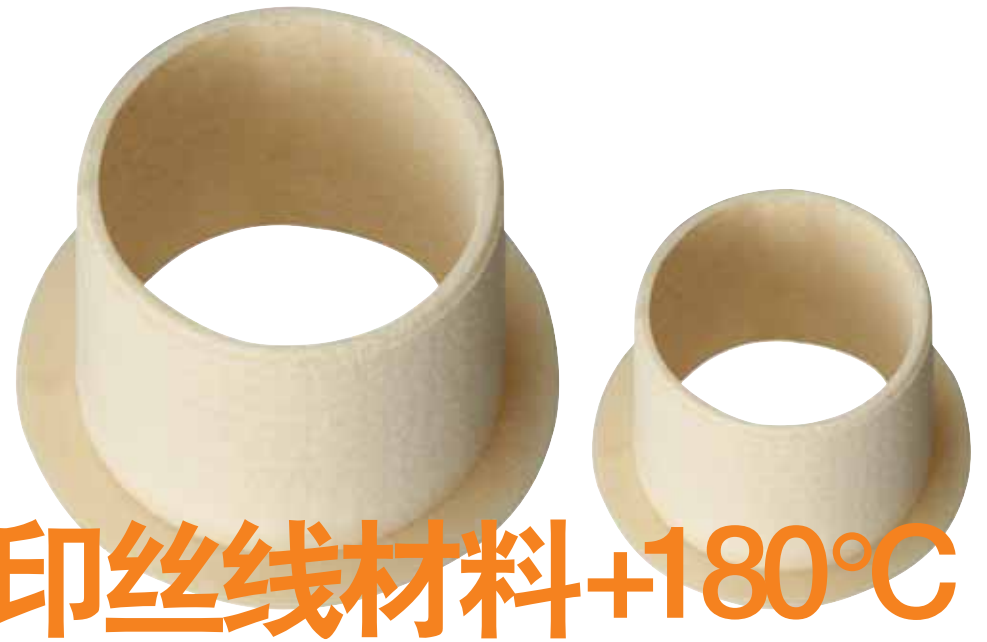
- 耐磨
- 免润滑和免维护
- 与钢的摩擦系数极佳
- 最高使用温度: +180 °C
- 推荐的打印表面: CF 板, 打磨处理
- 可以使用高温3D打印机进行处理  
喷嘴温度: +360 to +370 °C  
打印区域温度: +160 to +180 °C  
托盘温度: +190 to +210 °C

Beta test: you can print wear-resistant parts for high-temperature applications with iglidur® J350 tribo-filament

- Abrasion-resistant
- Lubrication and maintenance-free
- Excellent coefficient of friction against steel
- Max application temperature: +180 °C
- Recommended printing surface: CF plate, sanded off
- Can be processed with high-temperature 3D printer  
Nozzle temperature: +360 to +370 °C  
Installation area temperature: +160 to +180 °C  
Bed temperature: +190 to +210 °C

**i** 如果您想在3D打印的高温环境下使用 iglidur® J350, 具体请咨询易格斯。

**i** Please contact us if you want to test iglidur® J350 on your high-temperature 3D printer.



# 印丝线材料+180°C

## 一般性能 General properties

密度 Density	1.44 g/cm <sup>3</sup>
颜色 Colour	黄色 yellow
+23°C and 50% r.h.时最大吸水率 Max. moisture absorption at +23°C and 50% r.h.	0.3% 重量 weight, -%

## 导电性能 Electrical properties

体积电阻率 Specific contact resistance	> 10 <sup>13</sup> Ωcm
表面电阻 Surface resistance	> 10 <sup>10</sup> Ω

## 机械性能 Mechanical properties

抗拉强度 Flexural strength	47 MPa*
弹性模量 Flexural modulus	2,000 MPa

## 热性能 Thermal properties

连续运行时的最高温度 Max. long-term application temperature	+180 °C
短时间运行时的最高温度 Max. short-term application temperature	+220 °C
最低运行温度 Min. application temperature	-100 °C

\* 水平/竖直打印 Printed flat/upright



交货期  
根据需求



[www.igus.com.cn/J350-filament](http://www.igus.com.cn/J350-filament)  
[www.igus.eu/J350-filament](http://www.igus.eu/J350-filament)



# ...打印耐磨零件...

## 适用于汽车应用中的耐磨轴承, 3天交货

零件由 iglidur® I3 制成的特殊耐磨零件现在符合用于道路车辆的 FMV SS 302 标准。从 1 到 10,000 件的数量范围内, 适合快速启动批量生产或逐步淘汰批量生产, 以降低工具和存储成本。

- 耐磨
- 免润滑和免维护
- 良好的机械性能
- 最大工作应用温度: +80 °C

## Wear-resistant parts in automobiles in 3 days

Additively manufactured special wear-resistant parts made of iglidur® I3 are now compliant with FMV SS 302 for use in road vehicles. Efficient from a quantity of 1 to 10,000, suitable for fast start of series production or for the phasing-out of series production in order to reduce tool and storage costs.

- Abrasion-resistant
- Lubrication and maintenance-free
- Good mechanical properties
- Max. application temperature: +80 °C

**i** 可作为粉末烧结加工或在 3D 打印服务中应用:  
[www.igus.com.cn/3dprintservice](http://www.igus.com.cn/3dprintservice)

**i** Available as powder for self-processing or in the 3D print service as well:  
[www.igus.eu/3ddruckservice](http://www.igus.eu/3ddruckservice)

**🚚** 交货期  
1-3 天发货

**📦** [www.igus.com.cn/igliidur-I3](http://www.igus.com.cn/igliidur-I3)  
[www.igus.eu/igliidur-I3](http://www.igus.eu/igliidur-I3)



符合 FMV SS 302 标准  
Compliant with FMV SS 302

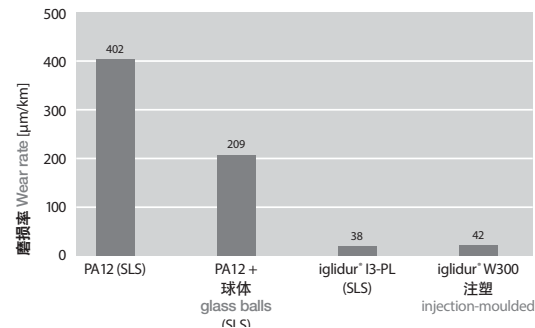


# ... iglidur® I3 ... 适用于汽车应用...

一般性能 General properties		机械性能 Mechanical properties	
密度 Density	1.05 g/cm³	抗拉强度 Flexural strength	68/61 MPa
颜色 Colour	yellow gelb	弹性模量 Flexural modulus	1,400 MPa
+23°C and 50% r.h.时最大吸水率 Max. moisture absorption at +23°C and 50% r.h.		0.8 % weight Gew.-%	
导电性能 Electrical properties		热性能 Thermal properties	
体积电阻率 Specific contact resistance	> 10 <sup>12</sup> Ωcm	连续运行时的最高温度 Max. long-term application temperature	+80 °C
表面电阻 Surface resistance	> 10 <sup>11</sup> Ω	短时间运行时的最高温度 Max. short-term application temperature	+140 °C
		最低运行温度 Min. application temperature	-40 °C

\* 水平/竖直打印 Printed flat/upright

耐磨, 旋转 Wear, pivoting  
p= 20 MPa; v= 0,01 m/s, β= 60°; 轴: 不锈钢 Shaft: stainless steel



**🚚** 交货期  
常备库存

**📦** [www.igus.com.cn/igliidur-I3](http://www.igus.com.cn/igliidur-I3)  
[www.igus.eu/igliidur-I3](http://www.igus.eu/igliidur-I3)

# igubal® 免维护自调心轴承

Lubrication-free made easy: igubal® spherical bearings...

**马上替换并可以省钱！  
更具性价比且比金属方案轻80%的igubal® 自调心轴承**

从igubal®自调心轴承系列中挑选更多更具性价比的方案。igubal® 自调心轴承是免维护且长寿命的，并且易于安装。加之，igubal®调心轴承耐粉尘、脏污、腐蚀和其他很多的流体和液体环境均有抗性。在igubal® 选型工具的帮助下，简单几步，你就可以选出你需要的轴承。



68

与食品直接接触的igubal® FC系列 igubal® FC for direct contact with food

**Change now and save money! More economical and 80% lighter than metal - self-aligning igubal® polymer bearings**  
Choose more economical alternatives from the range of self-aligning igubal® bearings. The polymer bearings are maintenance-free and long-lasting - moreover, they are easy to mount. In addition, they are resistant to dust and coarse dirt, corrosion-resistant in wet and moist environments, and resistant to a large number of fluid and liquid media.

Configured and changed quickly. With the igubal® online configurator, you can create your plastic bearing easily in just a few steps.



70

专用替换金属滚珠轴承的igubal® J, 自调心iglidur® J球体  
Exchangeable spherical balls made of iglidur® J, resistant to dust and dirt



**免维护且自润滑**  
Lubrication and maintenance-free

motion? plastics!  
change your bearing now ... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)

... detectable ... FDA ...  
**可检测, 符合FDA认**

... and EU 10/2011 ...  
**证和EU10/2011标准**

### igubal® FC可直接与食物接触

有了igubal® 这个材料, igubal® 自调心轴承第一次有了与食物直接接触的球体和外壳。两种材料均满足FDA认证, 可检测并同时满足欧盟关于塑料与食品接触的EU 10-2011认证。

- 有磁性可检测
- 满足FDA认证且符合欧盟EU 10-2011标准
- 免维护自润滑
- 耐腐蚀
- 减震
- 高性价比

**典型的应用领域:**  
食品机械, 饮料机械, 包装行业

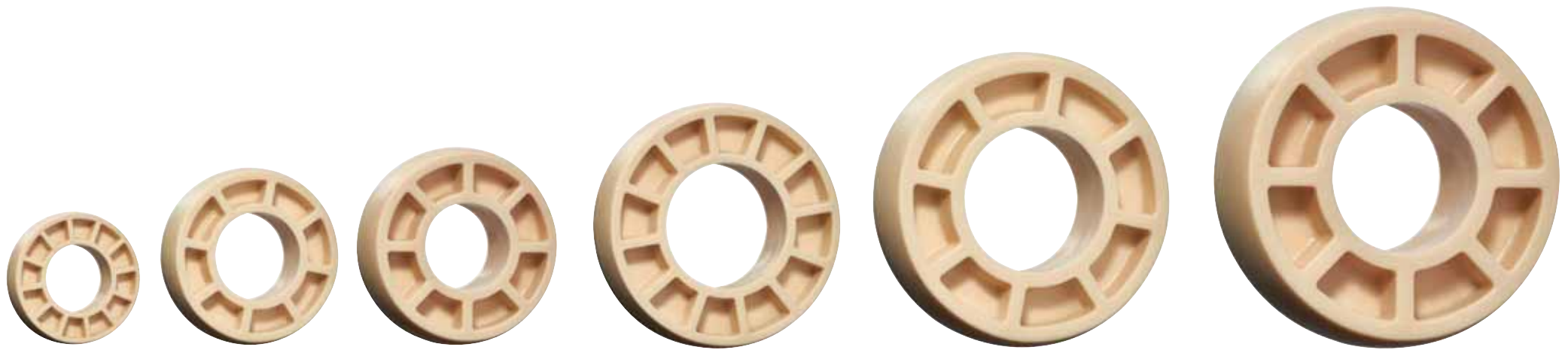
### igubal® FC for direct contact with food

The self-adjusting igubal® bearings for food contact are now available for the first time with the material igumid FC (Food Contact) for igubal® housing and spherical ball. Both materials are FDA-compliant, detectable and in accordance with the EU Directive 10/2011 for the contact of plastics with food.

- Optically and magnetically detectable
- Compliant with Regulation (EU) No. 10/2011 and FDA guidelines
- Lubrication and maintenance-free
- Corrosion and media-resistant
- Vibration-dampening
- Cost-effective

**Typical application areas:**  
Food industry, beverage industry, packaging industry





# ... 新规格... 耐脏污 和灰尘...

## 高性价比选择的自调心球体

可替换金属滚珠轴承的 iglidur® J 自调心球体  
(替换范围: UC203-UC210)

产品规格在17mm和45mm内径球体的加入后得到了延伸。球体可直接安装进入金属外壳, 安装简单方便。

- 注塑球体, 性价比高
- 耐脏污粉尘
- 耐久性好
- 免润滑
- 免维护
- 耐化学介质

### 典型的应用领域:

物料输送, 食品行业, 农机, 设备制造

## Cost-effective alternative to mechanically produced options

Exchangeable spherical balls made of iglidur® J replace ball bearings in standard metal housings (UC203-UC210)

The product range of exchangeable spherical balls has been extended by further dimensions 17mm and 45mm. The company igus® developed the exchangeable spherical balls from the complex in-house solution of a customer who replaced his ball bearings with turned spherical balls made of bar stock. The dimensions are adapted to standard housing and can be easily replaced by the customer.

- Cost-effective production in injection moulding
- Resistant to dust and dirt
- High durability
- Lubrication-free
- Maintenance-free
- Resistant to corrosion and chemicals

### Typical application areas:

Material handling, food industry, agricultural engineering, plant and machine construction

# 和灰尘...



### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	基座代码 housing No.	d1 E10	dk	B	抗压强度 Compressive strength [kN]	径向 radial	轴向 axial
JEM-17-17-SP	UC203	17	47	17	-	-	-
JEM-20-17-SP	UC204	20	47	17	8.0	4.0	4.0
JEM-25-17-SP	UC205	25	52	17	9.0	3.5	3.5
JEM-30-19-SP	UC206	30	62	19	13.5	5.0	5.0
JEM-35-20-SP	UC207	35	72	20	14.5	6.5	6.5
JEM-40-21-SP	UC208	40	80	21	21.0	6.0	6.0
JEM-45-22-SP	UC209	45	85	22	-	-	-
JEM-50-24-SP	UC210	50	90	24	25.0	5.5	5.5

交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/igubal](http://www.igus.com.cn/igubal)  
[www.igus.eu/igubal](http://www.igus.eu/igubal)

# 免维护, 自润滑: Lubrication-free made easy: xiros® 滚珠轴承 xiros® Polymer ball bearings

**现在就更换您的轴承!  
节约您40%的成本和  
60%的重量**

免润滑, 更轻且更具性价比, 这些也仅仅是xiros®滚珠轴承的其中几个优势而已。在xiros®的帮助下, 您可以实现更多更好的应用。这些都是在全球最大的工程塑料实验室经过了真实的验证。在最新的xiros®您可以通过简单的几次点击就可以找到你需要的产品。同时, 您也可以使用在线专家系统。

**Change your bearing now!**

**Save 60% weight and 40% costs**

Lubrication-free, lighter and more cost-effective - these are just some of the advantages of our xiros® polymer ball bearings. You can implement more and more applications with these solutions. This is proved by our tests under realistic conditions in the industry's largest laboratory for plastics in motion.

In the new, completely refurbished xiros® web shop, just a few clicks take you to your desired solution from the huge standard product range of lubrication-free polymer ball bearings. Available immediately with online service life calculators.



78

全封闭的 xiros® 导向滚珠, 可用于脏污环境  
Enclosed xiros® guide rollers for dirt-resistant operation



76

球形传输单元, 在高负载下受力可达3-5倍  
Polymer ball transfer unit with a three to five times higher load capacity



74

新尺寸的免润滑带座滚动轴承  
Lubrication-free pillow block bearing in new sizes



可在线计算 xiros® 的使用寿命

Calculate service life of xiros® online



计算使用寿命 ...  
Calculate service life ...



...可直接在线订购  
...and order directly online as well



可用在手机 iOS 和 Android 手机系统  
Also for Mobile App iOS and Android system

**motion? plastics!**  
change your bearing now ... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)



Ø 15 mm

Ø 17 mm

Ø 20 mm

... replacements ...

## ...可更换...

### 免润滑的xirodur B180 带座滚动轴承

新的xiros® B180 带座轴承由15mm, 17mm, 20mm 和 30mm规格。同时满足FDA认证的优势也可以让您在食品饮料领域放心的使用

- 5种规格可使用
- 符合FDA认证
- 自重轻
- 节约空间
- 免维护自润滑

#### 典型的应用领域:

食品行业, 输送线等

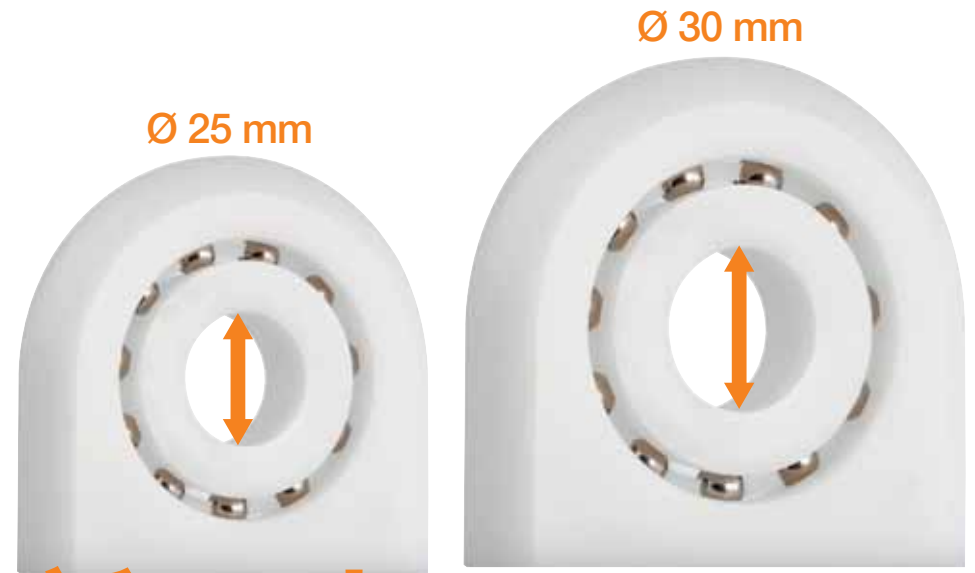
### Lubrication-free pillow block bearing made of xirodur B180 – 'like for like' replacement possible

The new xiros® B180 pillow block bearing now available also for shaft diameters 15mm, 17mm, 20mm and 30mm. With FDA-compliant components for the safe use in the food and beverage industry.

- Five installation sizes available
- FDA-compliant components
- Lightweight
- Space-saving
- Lubrication and maintenance-free

#### Typical application areas:

Food industry, roller conveyors, transport belts

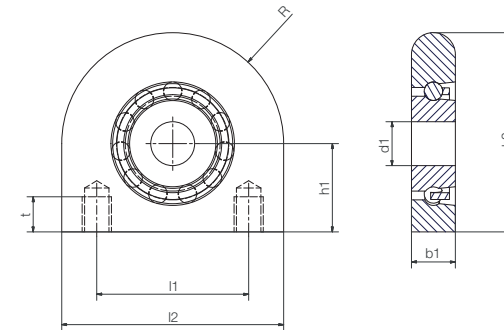


Ø 25 mm

Ø 30 mm

... new sizes ...

## 新尺寸...



#### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	内径 Ø Inner Ø d1	宽度 Width b1	高度 Height		l1	l2	R	螺纹 Thread R	负载 Load capacity			最大速度 Max. speed [rpm] [min <sup>-1</sup> ]
			t	径向静态 rad. stat					径向动态 rad. dyn.			
ESTM-BB1-F15-B180-ES-SL	15	15	30.2	68.2	52	76	38	M10	12	270	350	1,250
ESTM-BB1-F17-B180-ES-SL	17	15	30.2	68.2	52	76	38	M10	12	280	360	1,200
ESTM-BB1-F20-B180-ES-SL	20	15	30.2	68.2	52	76	38	M10	12	290	370	1,150
ESTM-BB1-F25-B180-ES-SL	25	17	36.5	78.5	56	84	42	M10	15	480	520	850
ESTM-BB1-F30-B180-ES-SL	30	19	42.9	89.9	66	94	47	M14	18	500	550	840



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/xiros](http://www.igus.com.cn/xiros)  
[www.igus.eu/xiros](http://www.igus.eu/xiros)



高负载  
可达5倍  
up to 5 times  
higher loads

... higher loads ...

# ...高负载输送单元

比以前的产品多5倍的受力且寿命更长  
由xirodur B180 材料制成的输送单元轴承是最理想的敏感材料的输送单元。由于基座的材料提升，3-5倍的受力提升称为可能，且具有更长的使用寿命。

- 3种现有规格
- 5倍承载提升
- 低磨损
- 更长寿命
- 价格相同

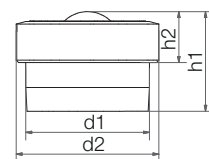
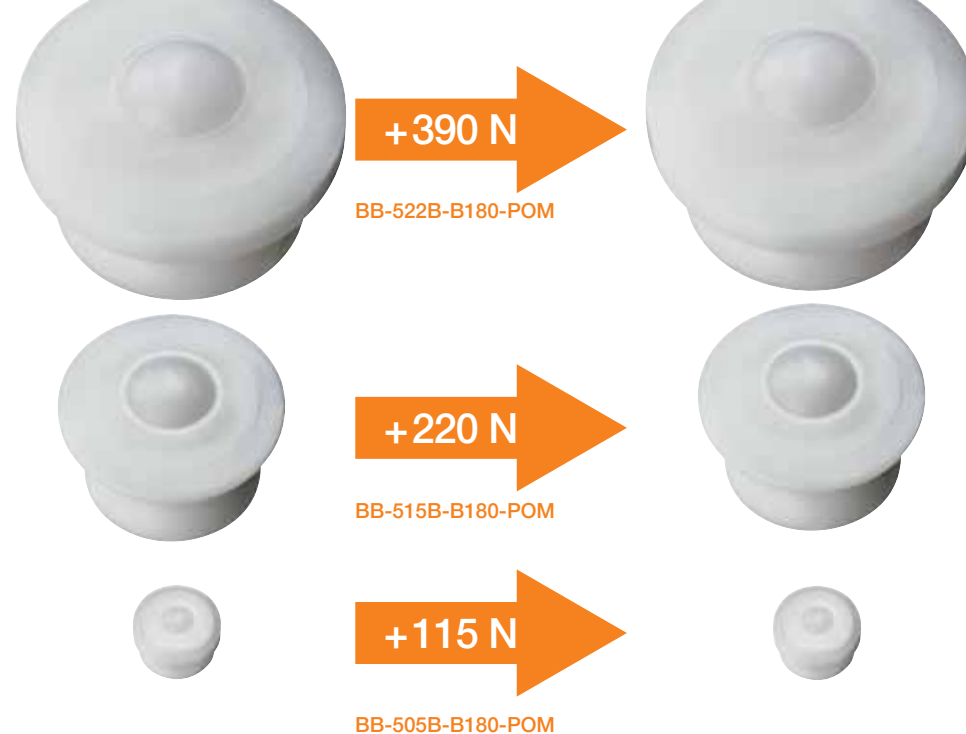
典型的应用领域:  
材料处理

Up to five times more dynamic load  
with longer service life

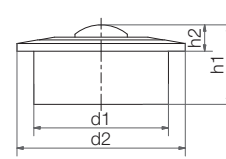
The xirodur B180 polymer ball rollers are ideal for the lubrication-free transport of sensitive goods, for example in transport tables. Thanks to an optimised housing interior, a three to five times higher load capacity is now possible. In addition, less abrasion and thus a longer service life.

- Available in three installation sizes
- Up to five times higher load capacity
- Less abrasion
- Longer service life
- Same price

Typical application areas:  
Material handling



BB-505B-B180-POM



BB-515B-B180-POM  
BB-522B-B180-POM

BB-505B-B180-POM – 高负载  
Higher load  
35 N ► 150 N  
BB-515B-B180-POM – 高负载  
Higher load  
80 N ► 300 N  
BB-522B-B180-POM – 高负载  
Higher load  
110 N ► 500 N

尺寸 Dimensions [mm]

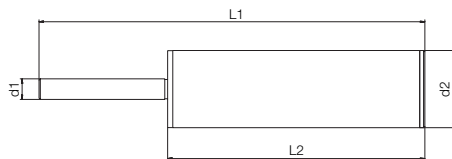
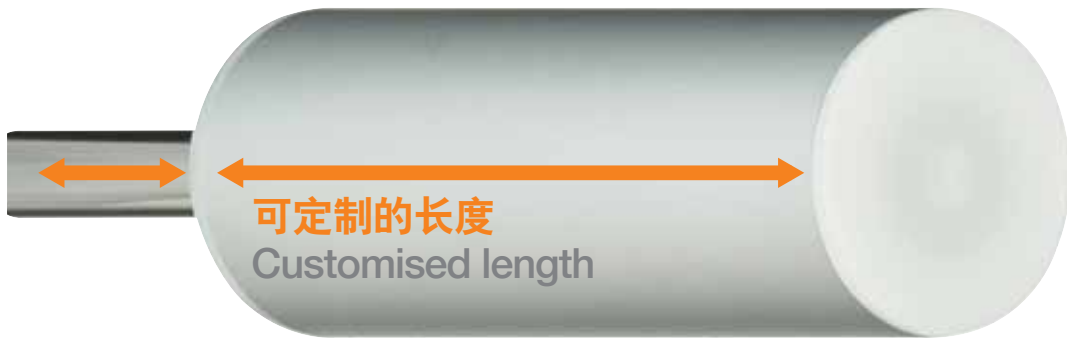
产品代码 Part No.	内径 Ø Inner Ø d1	外径 Ø Outer Ø d2	高度 Height h1	高度 Height h2	负载 Load capacity axial [N]	重量 Weight [g]
BB-505B-B180-POM	10.4	12	8.4	4.3	150	0.8
BB-515B-B180-POM	24	31	21	9.8	300	12
BB-522B-B180-POM	36	45	30	9.8	500	27



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/xiros](http://www.igus.com.cn/xiros)  
[www.igus.eu/xiros](http://www.igus.eu/xiros)



## ... dirt-resistant ... ...耐脏污的xiros®

专用于脏污环境的带密封xiros® 滚筒  
针对滚筒和输送滚筒应用, igus® 开发了一款滚筒产品。在脏污环境中, 我们目前又开发了一款带密封的滚筒。并且安装方便, 易于制作。

- 密封方案
- 耐脏污
- 安装方便无需任何附加工具
- 满足客户化的尺寸需求

典型的应用领域:  
贴标机

### Enclosed xiros® guide rollers for dirt-resistant operation

For guide rollers and transport rollers, igus® has developed a system solution consisting of roller tube and polymer ball bearings. For still more dirt-resistant operation, there is now the complete solution with a completely enclosed side. At the same time, these guide rollers are able to be fitted without tools. Users can obtain the rollers with shaft in the required length with millimetre precision.

- Closed design
- Dirt-resistant
- Tool-free installation
- Dimensions according to customer request

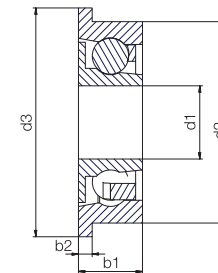
Typical application areas:  
Labelling machine

#### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	外径 Ø Outer Ø d2	长度 Length
BBTG-AC30-XX	30	根据客户需求
BBTG-AC38-XX	38	according to customer request

交货期  
根据需求

[www.igus.com.cn/xiros](http://www.igus.com.cn/xiros)  
[www.igus.eu/xiros](http://www.igus.eu/xiros)



## ... replacement ... ...滚筒 ...

### 由S180制成的免润滑带座轴承, 替代相应规格金属轴承

新标准尺寸的xiros® S180法兰轴承

- 1:1替换现有的法兰轴承
- 重量轻
- 适配滚筒产品
- 免维护自润滑

典型的应用领域:  
贴标, 导向滚筒, 输送滚筒

### Lubrication-free pillow block bearing made of xirodur S180 – 'like for like' replacement possible

The new xiros® S180 flange bearing with standard dimensions.

- 1:1 substitute for standard flange bearings
- Lightweight
- Suitable for common tube diameters
- Lubrication and maintenance-free

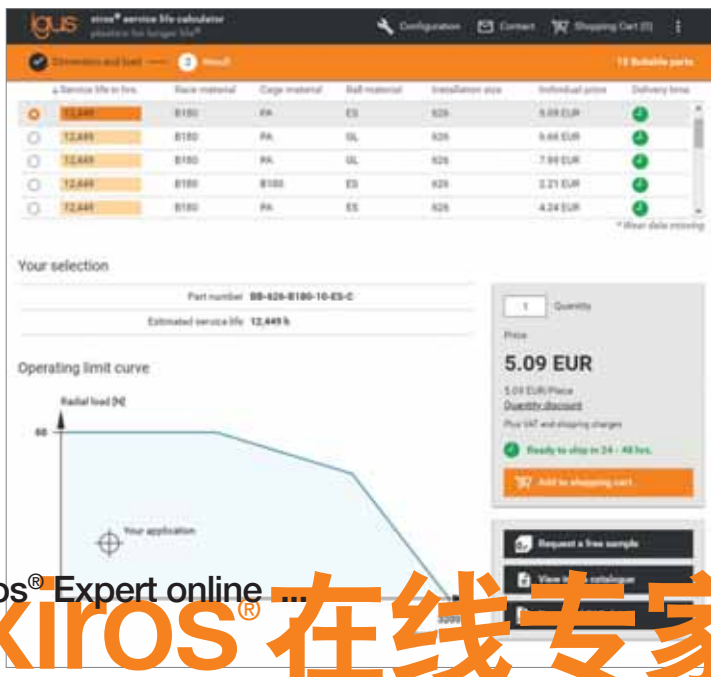
Typical application areas:  
Labeller, guide rollers, transport rollers

#### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	内径 Ø Inner Ø d1	外径 Ø Outer Ø d2	法兰 Ø Flange Ø d3	宽度 Width b1	法兰宽度 Flange width b2	负载		最大速度 Max. speed [rpm] [min <sup>-1</sup> ]
						径向静态 [N]	径向动态 [N]	
BB-626F-S180-10-ES	6	19	22	6	1.5	60	62	3,200
BB-688F-S180-10-ES	8	16	18	4	1.0	39	41	3,000
BB-608F-S180-10-ES	8	22	25	7	1.5	80	94	2,400

交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/xiros](http://www.igus.com.cn/xiros)  
[www.igus.eu/xiros](http://www.igus.eu/xiros)



# ... xiros® Expert online ... ... xiros® 在线专家 ...

## xiros® 寿命计算器

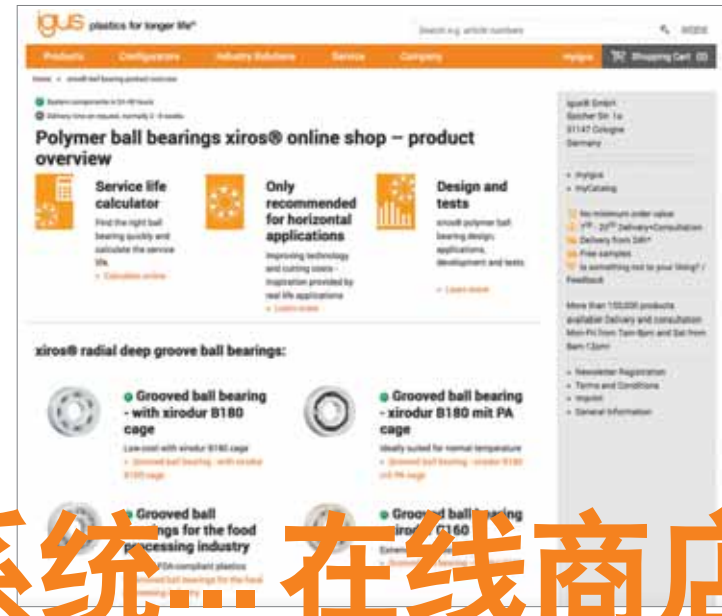
目前有适用于IOS和安卓手机端的APP。在线仅需几步，您就可以从xiros®家族中找到您需要的滚珠轴承，包括滚珠轴承在您设定的工况下的使用寿命。您也可以从应用曲线范围中找到您的应用所在的标记位置。

您可以从专家系统中查询到价格和货期  
还可以找到样本目录及CAD数据  
简单的跳转到购物车，没有最小起订量  
可以预定您的免费样品  
可以保存您的个性化数据  
同样适用于Ipad

## xiros® service life calculator

Now also available as mobile app for iOS and Android. With the help of the xiros® service life calculator, only a few steps are necessary to obtain an overview of all suitable xiros® polymer ball bearings, including information on the foreseeable service life to be expected in your application. In a use limit curve of the selected article, its use is marked on the basis of the input data.

Price and delivery time are indicated for the selected product  
Easy access to the online catalogue or CAD data  
Simply transfer to the shopping cart, no minimum order quantity  
Order your free sample  
Save, download or reset your individual configuration  
Also suitable for iPad



# 系统... 在线商店...



[www.igus.com.cn/xiroslife](http://www.igus.com.cn/xiroslife)  
[www.igus.eu/xiroslife](http://www.igus.eu/xiroslife)

# 免润滑，更简单： Lubrication-free made easy: drylin® 直线技术 ... drylin® Linear technology

**马上更换您的轴承! drylin® 直线轴承: 相比滚动轴承最多可节省40%以上成本, 并且100%免润滑**  
igus® 的直线驱动系统可能只采用1%的塑料部件, 但正因为这1%让一切都变得不一样了。不同的地方在于噪音, 重量以及速度。并且有很多不同的拉尔几何外形及轴承种类, 而作为单纯直线导向机构或带有驱动和电机的, drylin® W 直线系统带给你最大的技术设计灵活性。新产品包括了J200替换型轴承, 用于需要经常维护和24/7操作; 用于自动化装配任务或者更多别的应用场合的低成本Delta机器人。经过测试后可预估服务寿命。可立即在线计算寿命。



# 84

高效drylin® W 轴承外壳: 无需拆卸即可更换轴承  
Efficient drylin® W bearing housing:  
Bearing change without disassembly

**Change your bearing now!  
drylin® linear bearing: up to 40% more cost-effective than recirculating ball bearing guides and 100% lubrication-free**

A linear system from igus® may only consist of 1% plastic. But it is exactly this one per cent that makes all the difference. The difference in terms of noise, weight and speed. Many different rail geo-metries and types of bearing, as pure linear guide or with drive and motor:



# 100

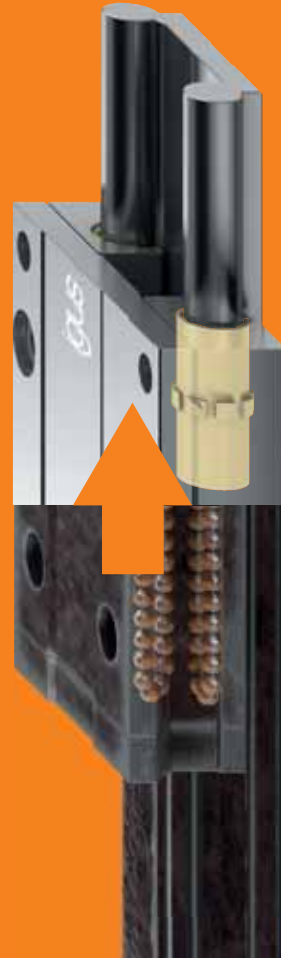
drylin® T 重载型直线滑块: 可靠且耐冲击  
drylin® T heavy duty linear guides:  
Reliable and resistant to impacts

the drylin® W linear system gives you maximum freedom of technical design. New products include the J200 replacement bearing for clever maintenance and 24/7 operation, the cost-effective Delta Picker for automatic assembly tasks and much, much more. Tested and proven service life. Available immediately with online service life calculators.



# 110

导轨上带有可视化标尺的drylin® 自停测量系统  
drylin® stop motion measuring system with visual scale on the rail



New igus® website for the drylin® linear system product range  
drylin®直线系统产品范围的 igus® 新网站



完整的个性化配置系统仅仅需要你做少量点击。  
With just a few clicks to your complete individually configured system

motion? plastics!  
change your bearing now [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)



采用实用的安装工具让轴承更换更快  
Even faster bearing change with practical mounting tool

... change the bearing directly on the rail ...

# ... 直接在轨道上

# 更换轴承 ...

高效的drylin® W 滑块用于更长且更可靠的使用次数。

- 无需拆卸即可快速更换轴承
- 更长使用时间，更短的宕机时间
- 高性能的 iglidur® J200 材料，用于24/7的运行条件
- 采用免润滑的高性能聚合物，运行安静
- 适用于所有drylin® W圆轨（单轨，双轨以及高截面导轨）
- 所有现有尺寸为10mm的 drylin® W 圆轴系统都可以使用这种新型轴承（包括滑台，直线驱动机构，门架系统及机器人）
- 利用实用的安装工具会让更换更加快速

典型的应用领域:

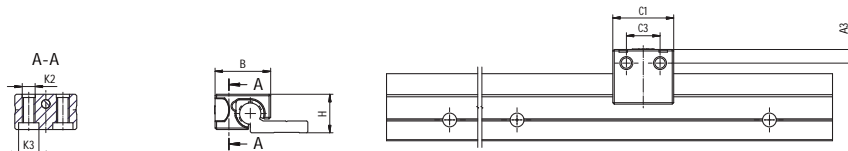
物流行业，医疗技术，包装行业

Efficient drylin® W housing bearing for longer and more reliable operating times.

- Fast bearing change without disassembly
- Longer operating times and shorter downtimes
- High performance due to iglidur® J200 for 24/7 operation
- Silent due to sliding on lubrication-free high-performance polymers
- Suitable for all round drylin® W profile rails (single and double shafts, high profiles)
- All existing drylin® W systems of size 10 with a round shaft can be retrofitted with the new type of bearing (incl. guides, linear axes, gantry robots)
- Even faster bearing change with practical mounting tool

Typical application areas:

Handling, medical technology, packaging



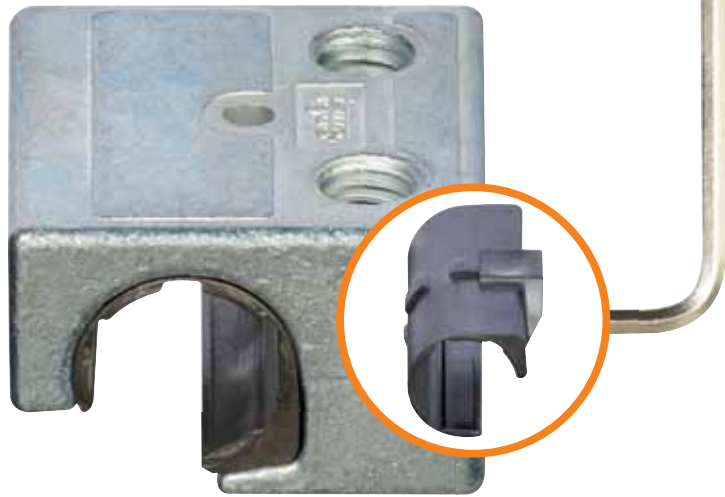
尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	重量 Weight [g]	B	C1	C3	A3	K2	K3*	H	静态负载 Stat. load capacity		
									Coy [N]	Coz+[N]	Coz- [N]
WJ200UMA-01-10-AL	18	26	29	16	6.5	M6	M5	18	1,000	1,000	200

\* 作为沉孔使用 \* Counterbore for socket cap bolt

交货期  
自 2018.5月起供货

[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



## ... adjustable - 3 housing materials ... ...可调节 - 三种...

### 可手动调整间隙的免润滑 drylin® W 滑块轴承

由于采用 "Turn-To-Fit" 结构, 可手动调整间隙  
铝合金配合 iglidur® J200 的滑动膜可获得最佳性能  
适用于 drylin® W “圆” 轨 (单轨与双轨)

#### 典型的应用领域:

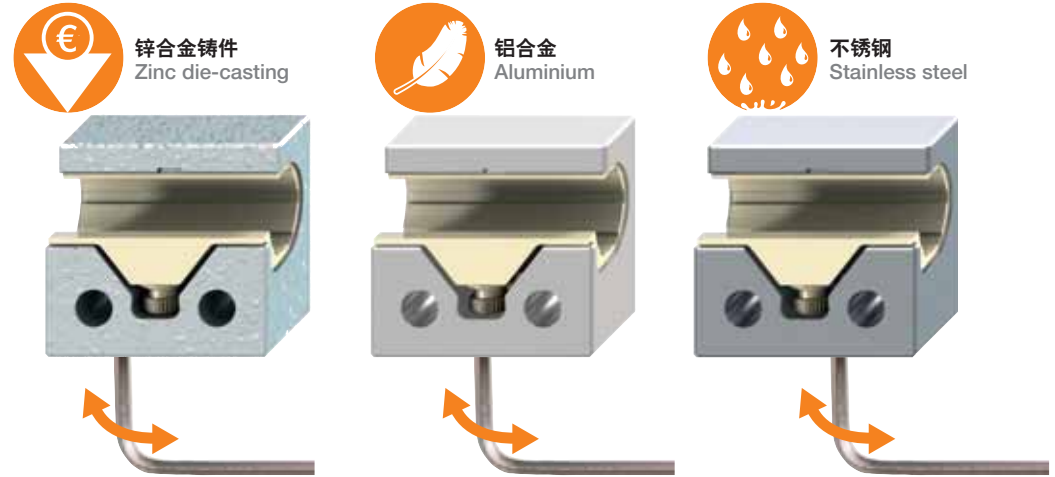
丝杆驱动的直线模组, 测量和测试系统, 摄像机及传感器定位单元

### Lubrication-free drylin® W housing bearing with manual clearance adjustment

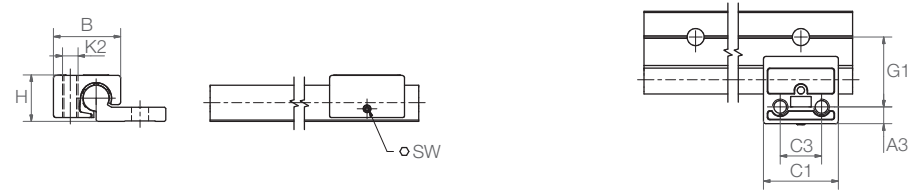
Manual clearance adjustment due to "Turn-To-Fit" function  
Best performance on aluminium through iglidur® J200 liner  
Suitable for "round" drylin® W profile rails (single and double shafts)

#### Typical application areas:

Linear modules with lead screw drive, measuring and testing systems, camera and sensor positioning units



## 外壳材料 ...



#### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	重量 Weight [g]	B	C1	C3	A3	K2	H	SW	G1	静态负载 stat. load capacity		
										Coy [N]	Coz+[N]	Coz- [N]
WJUME-01-10	43	26	29	16	6.5	M6	18	1.5	27	560	560	250
WXUME-01-10	43	26	29	16	6.5	M6	18	1.5	27	560	560	250
WJUME-01-10-AL	19	26	29	16	6.5	M6	18	1.5	27	560	560	250
WJUME-01-10-ES	56	26	29	16	6.5	M6	18	1.5	27	560	560	250
WJ200UME-01-16	110	34.5	36	18	9	M8	27	2.5	33	980	980	400
WJ200UME-01-16-AL	45	34.5	36	18	9	M8	27	2.5	33	980	980	400
WJ200UME-01-16-ES	132	34.5	36	18	9	M8	27	2.5	33	980	980	400
WJ200UME-01-20	222	42.5	45	27	9	M8	36	2.5	38	1,500	1,500	500
WJ200UME-01-20-AL	95	42.5	45	27	9	M8	36	2.5	38	1,500	1,500	500
WJ200UME-01-20-ES	275	42.5	45	27	9	M8	36	2.5	38	1,500	1,500	500
WJ200UME-01-25	431	52.5	58	36	11	M10	45	2.5	46.5	2,250	2,250	950
WJ200UME-01-25-AL	194	52.5	58	36	11	M10	45	2.5	46.5	2,250	2,250	950
WJ200UME-01-25-ES	539	52.5	58	36	11	M10	45	2.5	46.5	2,250	2,250	950



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



铝合金  
Aluminium



80mm

... easy assembly ...

# ... 装配简单 ...

尺寸为20mm的全新串联式轴承，用于免润滑的drylin® W 直线系统

- 一种具有两倍导向长度的滑块
- 简单快速装配，无需校准
- 滑动膜材料采用iglidur® J200，外壳用阳极氧化铝铝合金
- 用于WS-20-80双轨和WS-20单轨

**典型的应用领域:**

桌椅调节，家具制造，飞机内饰设计，店铺内部设计等

New tandem bearing in size 20 for lubrication-free drylin® W linear system

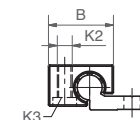
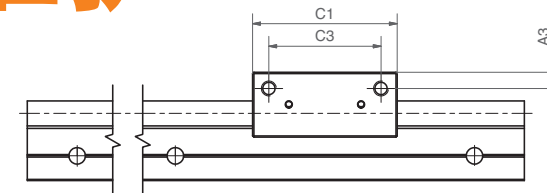
- A housing bearing for twice the guide length
- Quick and easy assembly without alignment
- Liner made from iglidur® J200, housing made from anodised aluminium
- For WS-20-80 double rail and WS-20 single rail

**Typical application areas:**

Seats and tables adjustment, furniture construction, aircraft interior design, shop interior design

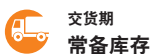
... maintenance-free ...

# ... 免维护 ...



**尺寸与技术参数 Dimensions and technical data [mm]**

产品代码 Part No.	重量 Weight [g]	B	C1	C3	A3	K2	K3	静态负载 Stat. load capacity		
								Coy [N]	Coz+ [N]	Coz- [N]
WJ200UMT-01-10-AL	43	26	58	45	6,5	M6	M5	2,000	2,000	420
WJ200UMT-01-16-AL	102	34.5	72	54	9	M8	M6	3,400	3,400	670
WJ200UMT-01-20-AL	182	42.5	80	62	9	M8	M6	5,300	5,300	830



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylinW](http://www.igus.com.cn/drylinW)  
[www.igus.eu/drylinW](http://www.igus.eu/drylinW)



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylinW](http://www.igus.com.cn/drylinW)  
[www.igus.eu/drylinW](http://www.igus.eu/drylinW)



... large size and square design ...

# ... 大尺寸 ...

### 免润滑drylin® W方形单轨

尺寸为25mm的方形单轨完善了整个导轨系列（尺寸从6mm-25mm）

用于不同间距以及直角式安装系统的应用  
用于需要定义y和z方向浮动的轴承应用

导轨材料：硬质氧化铝合金

滑动膜材料为 iglidur® J200，外壳材料有三种选择：锌合金铸件，铝合金“-AL”，不锈钢“-ES”

典型的应用领域：

防护罩的调节，控制面板移动，自动化设备等

### Lubrication-free drylin® W single profile, also with square geometry

Rail profile size 25 completes the series of square single rails (sizes 06-25)

For variable distances, also systems at right angles

For defined floating bearings in y and z direction

Rail material: hard-anodised aluminium

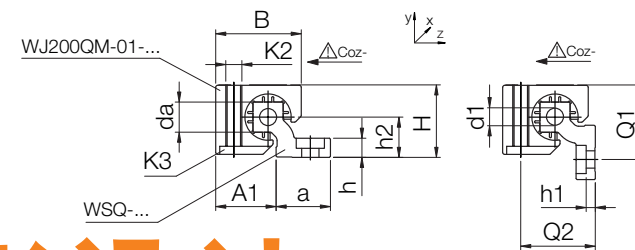
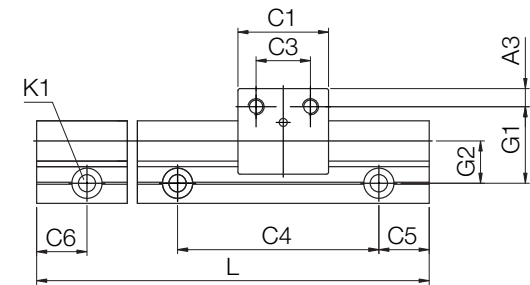
Liner made from iglidur® J200, housing in three materials (zinc die-casting, aluminium "-AL", stainless steel "-ES")

Typical application areas:

Protective cover adjustment, control panels, automation

### 尺寸和技术参数 [mm] - 轴承 Bearing

产品代码 Part No.	重量 Weight		B	C1	C3	A3	K2	K3	静态负载 Stat. load capacity		
	[g]	-AL [g]							Coy [N]	Coz+ [N]	Coz- [N]
WJ200QM-01-06/-AL/-ES	16	8	18	19	10	4.5	M4	M3	420	420	140
WJ200QM-01-10/-AL/-ES	41	21	26	29	16	6.5	M6	M5	1,200	1,200	250
WJ200QM-01-16/-AL/-ES	100	51	34.5	36	18	9	M8	M6	2,100	2,100	400
WJ200QM-01-20/-AL/-ES	190	104	42.5	45	27	9	M8	M6	3,200	3,200	500
新品 WJ200QM-01-25/-AL/-ES	435	212	52.5	58	36	11	M10	M8	4,800	4,800	950



# 方形设计 ...

### 尺寸和技术参数 Dimensions and technical data [mm] - 导轨 Rails

产品代码 Part No.	重量 Weight	H	da	di	L	a	h	h1	h2	G1	G2	A1	Q1	Q2
WSQ-06	0.23	14	5	-	3,000	14	4	4	7.5	18	10.5	13.5	17	15
WSQ-10	0.54	20	7.5	-	4,000	25	5.5	5.5	11	27	17	18.5	26	21
WSQ-16	0.94	27	11.5	-	4,000	27	7.5	3.5	14	33	19	25	32	28
WSQ-20	1.41	36	15	-	4,000	27	9.5	4.5	20	38	21	30	37	37
WSQ-25	1.94	45	18.5	8.0	4,000	32	11.5	5.5	25	46.5	25.5	37.5	45.5	46

产品代码 Part No.	C4	C5	C6		K1 螺栓 for screw	惯性力矩 Geometrical moment of inertia		阻力力矩 Moment of resistance		
			min	max		ly [mm <sup>4</sup> ]	lz [mm <sup>4</sup> ]	Wby [mm <sup>2</sup> ]	Wbz [mm <sup>2</sup> ]	
WSQ-06	60	20	49.5	20	49.5	M4	2,200	640	220	100
WSQ-10	120	20	79.5	20	79.5	M6	16,100	3,300	950	350
WSQ-16	120	20	79.5	20	79.5	M8	33,000	10,800	1,700	910
WSQ-20	120	20	79.5	20	79.5	M8	56,500	34,000	2,600	2,100
WSQ-25	150	25	99.5	25	99.5	M10	115,900	73,500	4,500	3,700

新品 WJ200QM-01-25/-AL/-ES



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)





# ... 低设计且高强度 ...

## drylin® W 高截面双轨 - 尺寸为6mm, 新的宽度

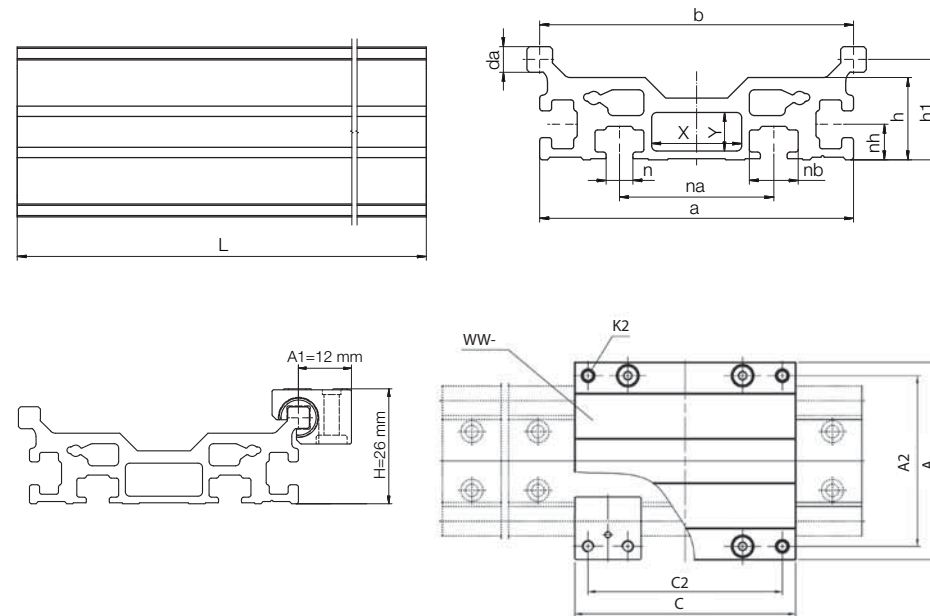
- 更宽的轴承承载面提供好的支撑
- 同样适合于无支撑的系统
- 导轨材料: 硬质氧化铝合金
- 多样化的锁紧元件和槽螺母提供了多样化的附件安装
- 适合采用的滑块 WW-06-60-10/15/20
- 用作直线机械手 DLE-RG-002的基础导轨, 见页码 140

典型的应用领域:  
无支撑系统, 需较大抗扭系统应用

## drylin® W high-profile double rail – size 06 in new width

- Wide load-bearing surface for good support
- Also suitable for unsupported systems
- Rail material: hard-anodised aluminium
- Variable methods of attachment by means of variable clamping elements and slot nuts
- Suitable for carriages WW-06-60-10/15/20
- Base profile for room linear robot DLE-RG-002, page 140

Typical application areas:  
Unsupported, torsionally stable system



### 尺寸和技术参数 Dimensions and technical data [mm]

产品代码	重量	da	L	a	b	h	h1	nh	n	nb	na	X	Y	惯性力矩		阻力力矩	
Part No.	Weight		max.											Geometrical moment of inertia	Moment of resistance		
	[kg/m]													ly [mm <sup>4</sup> ]	lz [mm <sup>4</sup> ]	Wby [mm <sup>3</sup> ]	Wbz [mm <sup>3</sup> ]
WSX-06-60	1.39	5	4,000	61	61	16	19.5	6.9	5.2	9.5	30	17.5	7.5	212,826	17,018	6,448	1,398

### 合适的滑块 Suitable carriages

### 尺寸和技术参数 Dimensions and technical data [mm]

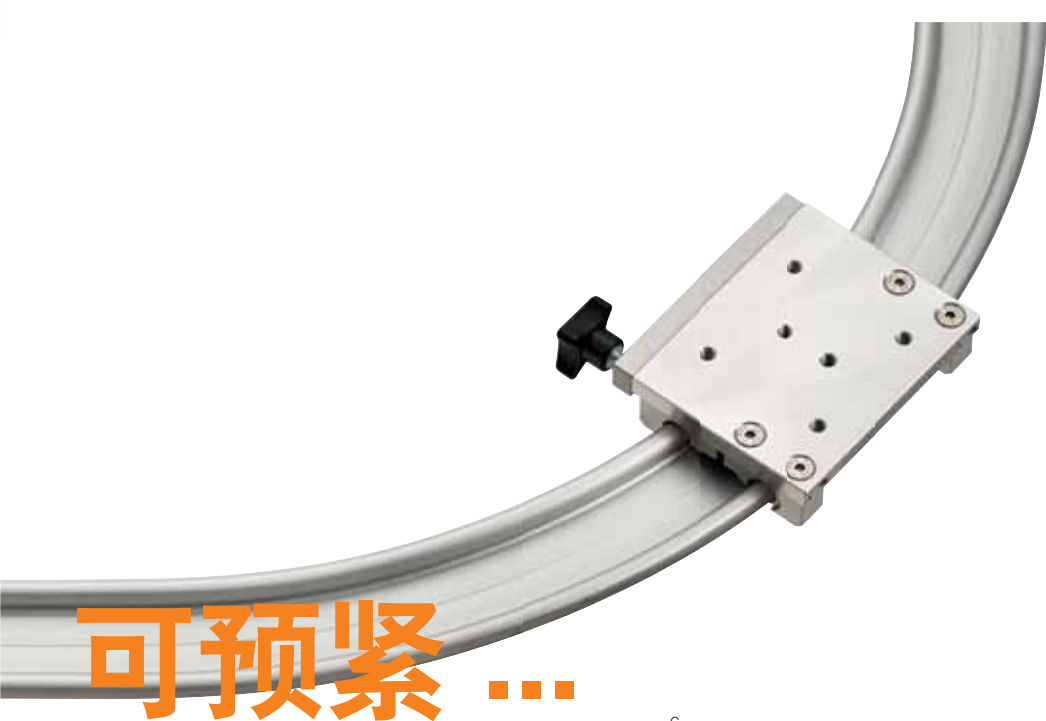
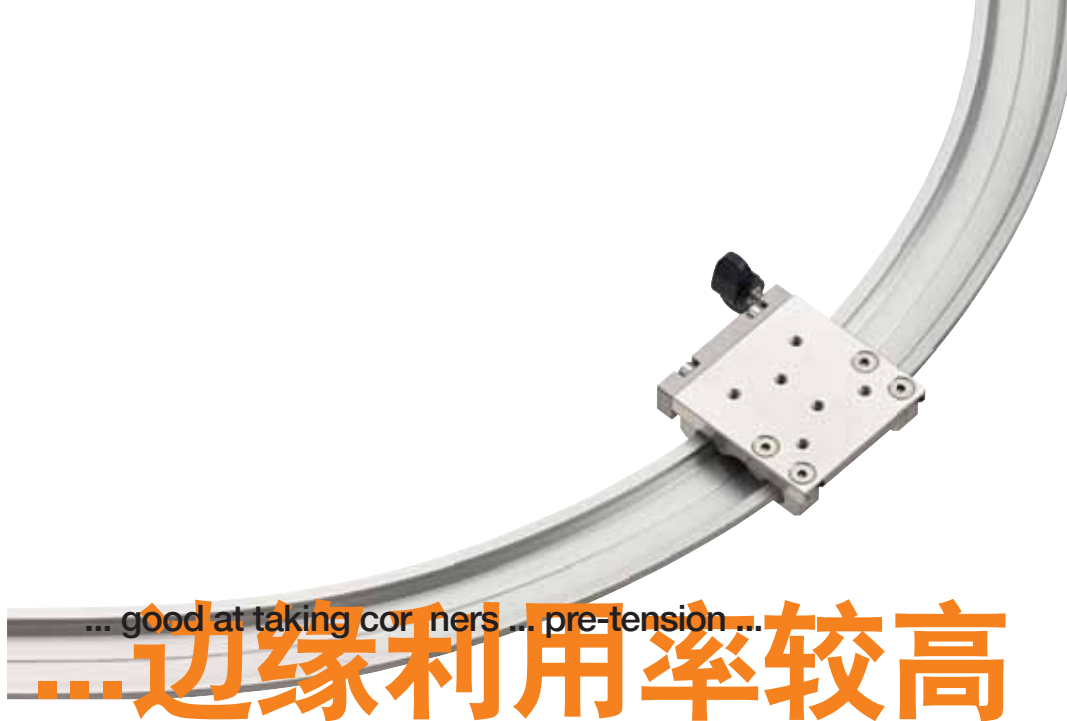
产品代码	重量	A	C	A2	C2	K2	静态负载							
Part No.	Weight						Stat. load capacity							
	[kg]						Coy [N]	Coz [N]	Mox [Nm]	Moy [Nm]	Moz [Nm]			
WW-06-60-06	0.13	85	60	76	51	M4	1,680	840	50	34	34			
WW-06-60-08	0.15	85	80	76	71	M4	1,680	840	50	51	51			
WW-06-60-10	0.17	85	100	76	91	M4	1,680	840	50	68	68			



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



# ... good at taking corners ... pre-tension ... ...边缘利用率较高 可预紧 ...

## 带弹簧预紧的免润滑drylin® 滑块用于弧形导轨

适用于WSB-06-30 及 WSB-10-40弧形导轨  
所有用于 R300 及 R500弧形导轨的滑块可采用预紧式的  
轴承零件可自适应这种半径  
包含手动锁紧机构

### 典型的应用领域:

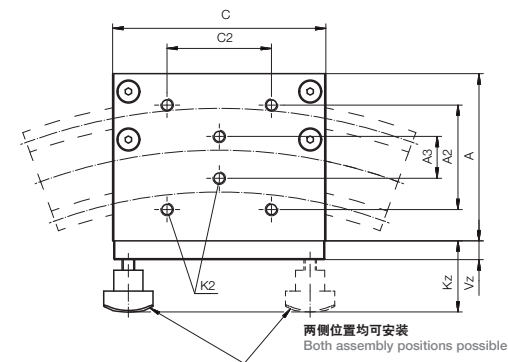
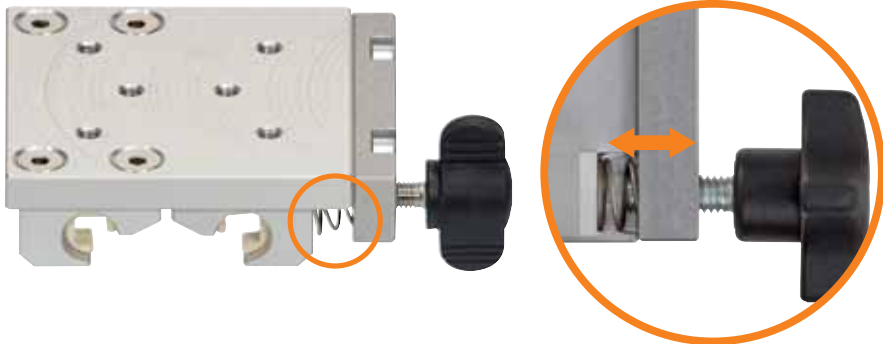
3D扫描, 仪器舱, 内饰设计, 人机工程的重复定位监视器和控制面板

## Lubrication-free drylin® carriages with spring pretension for curved rails

Suitable for curved rail profiles WSB-06-30 and WSB-10-40  
Pre-load function available for all carriages for curved rails serie R300 and R500  
Bearing elements adapt themselves automatically to the radius  
Including manual clamp

### Typical application areas:

3D scanner, cabin structure, interior, ergonomic means of re-positioning monitors and control panels



### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	重量 Weight [kg]	A	C	A2	A3	C2	K2	H2	Vz	Kz
WWB-06-30-06-P-HKA	0.31	58	60	30	16	30	M4	20	7.5	29
WWB-06-30-06-R300*-P-HKA	0.31	58	60	30	16	30	M4	20	7.5	29
WWB-10-40-10-P-HKA	0.35	80	102	50	20	50	M5	28	9	34
WWB-10-40-10-R300*-P-HKA	0.35	80	102	50	20	50	M5	28	9	34

\* R300 = 半径 radius 300 mm, R500 = 半径 radius 500 mm



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



# ...耐腐蚀...不锈钢...

## 第一套用于 drylin® W I 直线系统的免润滑不锈钢滑块组

完全耐腐蚀组件 V4A (AISI 316Ti) 面板, (AISI 316) 不锈钢支撑铸件, 不锈钢滑块  
 三种不同长度的滑块供选择: 100/150/200mm  
 来自完整产品范围的滑动膜  
 适用于不锈钢双轨 WS-10-40-ES-FG

### 典型的应用领域:

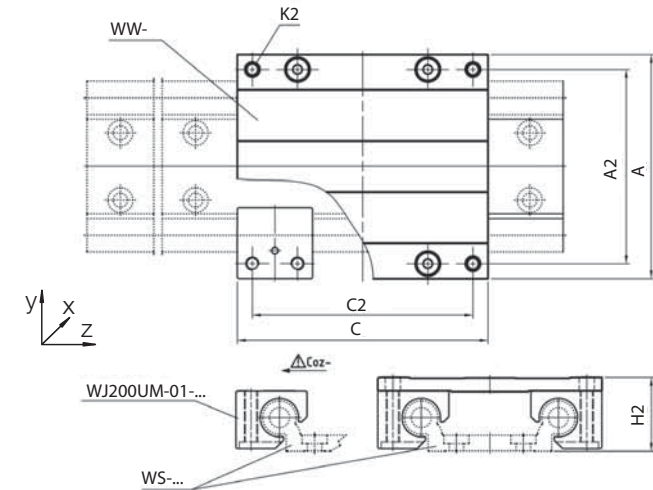
医疗和制药机械, 食品行业, 化工行业, 社区服务车辆等

## The first lubrication-free stainless steel carriages in the drylin® W linear system

Completely corrosion-resistant components: carriage plate V4A (AISI 316Ti), steel investment-cast (AISI 316), stainless housings  
 Three different carriage lengths available: 100/150/200mm  
 Liners from the complete product range  
 Suitable for stainless steel double rail WS-10-40-ES-FG

### Typical application areas:

Applications in the areas of medicine and pharmaceuticals, food, chemicals, community vehicles



### 尺寸及技术参数 Dimensions and technical data [mm]

产品代码 Part No.	重量 Weight [kg]	A	C	A2	C2	K2	H2	静态负载 Stat. load capacity				
								± 0.25 Coy [N]	Coz [N]	Mox [Nm]	Moy [Nm]	Moz [Nm]
WW-10-40-10-J200-GESG-PES	0.29	73	100	60	87	M6	24	4,800	2,400	96	170	170
WW-10-40-15-J200-GESG-PES	0.34	73	150	60	137	M6	24	4,800	2,400	96	290	290
WW-10-40-20-J200-GESG-PES	0.40	73	200	60	187	M6	24	4,800	2,400	96	410	410



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylinW](http://www.igus.com.cn/drylinW)  
[www.igus.eu/drylinW](http://www.igus.eu/drylinW)



... smooth motion ... lightweight ...

# ... 运行安静 ...

## 尺寸为10-30的drylin® W 摄像机移动导轨

由于采用高寿命高性能的iglidur® 聚合物材料的滑动膜，使运行顺畅，无跳动且在导轨上运行安静。

滑动极其顺畅

精简紧凑的设计，便于运输和携带（安装高度24mm，滑台宽度63mm，中心距30mm）

重量轻且具有高性能

由于采用高性能的聚合物，运行非常安静  
导轨有两种长度（1000mm和1500mm），包含了3/8"的螺纹孔

滑台有两种长度（100mm和150mm），带有ø 10mm的通孔

滑台可以采用手动锁紧机构，在导轨任意位置锁定（可选项）

典型的应用领域：

摄影，安全监控系统等

## drylin® W camera slider now in installation size 10-30

Thanks to iglidur® liners made of long-lasting high-performance polymers, the slider enables smooth, jerk-free and silent sliding on the guide rail.

Ultra-smooth sliding

Lean compact design ideal for transport and entrainment (installation height 24mm, carriage width 63mm, centre distance 30mm)

Lightweight and simultaneously high performance

Very silent due to sliding on high-performance polymers

Rail in 2 lengths (1,000mm, 1,500mm), incl. 3/8 " threaded holes

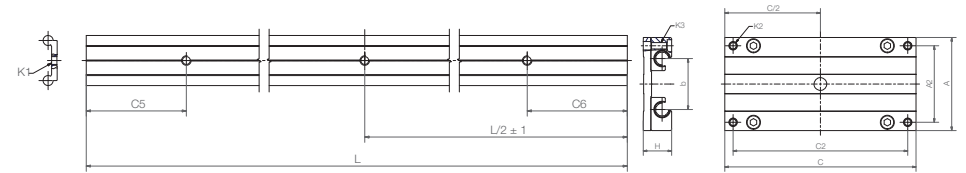
Carriage in 2 lengths (100mm, 150mm) with ø 10mm through bore

Carriages can be positioned securely on the rail with a manual clamp (option)

Typical application areas:

Photography, safety and monitoring systems

# 重量轻...



## 尺寸 Dimensions [mm] – 导轨 Rail

产品代码 Part No.	C5		C6		L	K1 螺栓 for screw	惯性力矩 Geometrical moment of inertia		阻力力矩 Moment of resistance	
	min.	max.	min.	max.			Iy [mm <sup>4</sup> ]	Iz [mm <sup>4</sup> ]	Wby [mm <sup>3</sup> ]	Wbz [mm <sup>3</sup> ]
WS-10-30-SL-1000	20	79.5	20	79.5	1,000	M5	47,500	4,400	2,370	540
WS-10-30-SL-1500	20	79.5	20	79.5	1,500	M5	47,500	4,400	2,370	540

## 尺寸及技术参数 – 滑块 Dimensions and technical data – Carriage [mm]

产品代码 Part No.	重量 Weight [kg]	A	C	A2	C2	K2	H2	b	静态负载 Stat. load capacity				
									Coy [N]	Coz [N]	Mox [Nm]	Moy [Nm]	Moz [Nm]
WW-10-30-10-SL*	0.28	63	100	50	87	M6	24	30	4,800	2,400	72	170	170
WW-10-30-15-SL*	0.32	63	150	50	137	M6	24	30	4,800	2,400	72	290	290

\* 手动电缆夹 – Suffix "-HKA" Available with manual clamp – Suffix "-HKA"



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



重载型 -  
+50% 使用寿命



... +50% service life ...

# ...+50% 使用寿命

可调间隙的drylin® T 重载型滑块，现在增加了新的尺寸，尺寸从15到30。使用寿命增加50%，并且可以调节轴承间隙。

这种强力的drylin® T 重载型滑块的型号从尺寸15开始，采用的滑块膜的材料是 iglidur® J200。这种简单的结构以及用高性能聚合物制造的轴承零件，让产品更加实用且耐冲击。

目前可以供货的尺寸从15到30

实用寿命比采用 iglidur® J高50%以上

内部轴承滑动元件材料为 iglidur® J200

轴承间隙可调整

滑块和导轨的尺寸和直线滚珠导轨是一致的

采用的是TS-01系列的导轨

典型的应用领域:

机械设计, 木工行业, 物流行业等

drylin® T heavy duty linear guides now in sizes 15 to 30. With +50% service life and adjustable bearing clearance

The robust drylin® T heavy duty linear guides series are available from size 15 and are fitted with sliding elements made of iglidur® J200. Their simple structure and sliding on bearing elements made of high-performance polymers make them reliable and resistant to impacts.

Now available from size 15 to 30

The lifetime is up to 50% longer than iglidur® J Robust, captive bearings element made from iglidur® J200

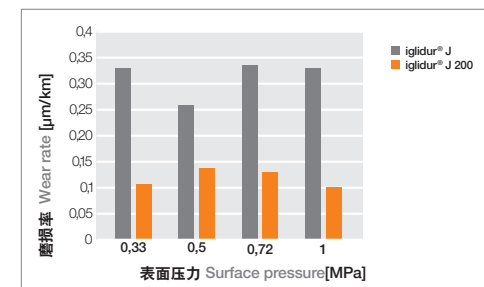
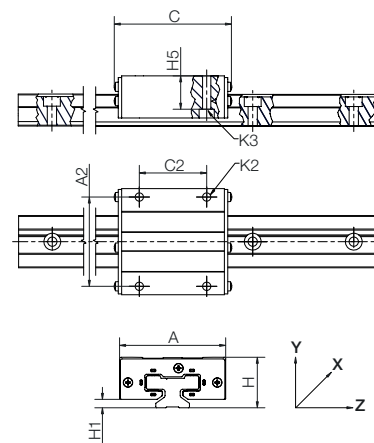
Adjustable bearing clearance

The carriages and rails dimensions are identical to recirculating ball-bearing guides

Matching rails of the TS-01 series

Typical application areas:

Mechanical engineering, wood industry, handling



尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	重量 Weight [g]	H	H5	A	C	A2 ±0.25	C2 ±0.35	H1	K2	K3 气缸螺栓 for cylinder screw	滑动元件 Sliding elements
TW-12-15	0.11	24	16.0	47	63	38	30	4.0	M5	M4	iglidur® J200
TW-12-20	0.19	30	19.8	63	72	53	40	5.0	M6	M5	
TW-12-25	0.29	36	24.8	70	82	57	45	5.0	M8	M6	
TW-12-30	0.50	42	27.0	90	94	72	52	6.5	M10	M8	



交货期  
自2018.7月起供货



[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



# ... longer service life ... FDA-compliant ...

# ... 更长使用寿命 ... 符合FDA标准 ...

## 采用drylin® 材料的免润滑 iglidur® A160滑动膜

在硬不锈钢轴上具有更长的使用寿命  
在潮湿环境中获得最佳使用寿命  
符合FDA和欧盟10/2011EC标准  
高耐介质

### 典型的应用领域:

食品行业, 灌装行业, 制药设备等

## Lubrication-free drylin® liners made from iglidur® A160

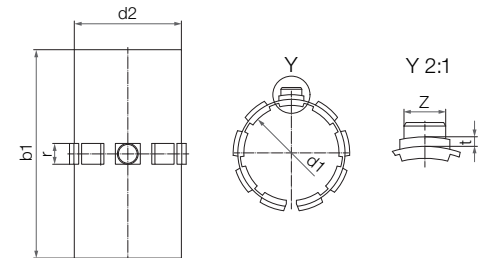
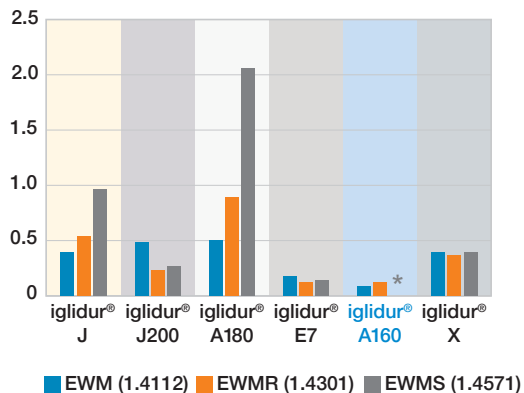
Longer service life on hardened stainless steel shafts  
Best service life in wet environments  
Compliant with FDA and EC Directive 10/2011 EC  
High media resistance

### Typical application areas:

Food industry, bottle filling plants, pharmaceuticals

直线型磨损适用于不同的不锈钢轴,  $p = 0.33\text{MPa}$ ,  $v = 0.5\text{m/s}$

Linear wear for different stainless steel shafts,  $p = 0.33\text{MPa}$ ,  $v = 0.5\text{m/s}$



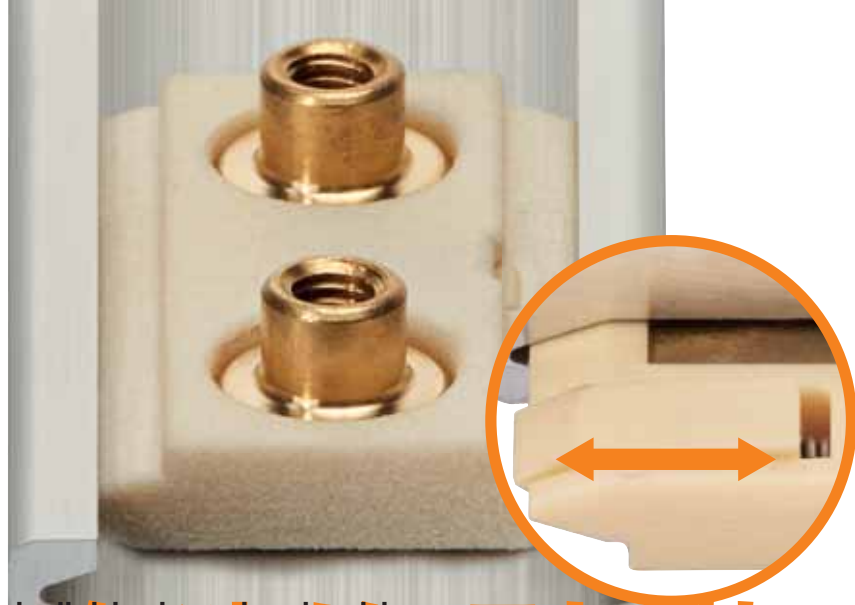
尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	重量 Weight [g]	d1	d1 公差** d1 tolerance**	d2	b1	r	t	Z
A160UM-01-10*	0,7	10	+0,03 +0,07	12	28	3,0	0,8	2,5
A160UM-01-12*	1,0	12	+0,03 +0,07	14	31	3,0	0,8	3,0
A160UM-01-16*	1,5	16	+0,03 +0,07	18	35	3,5	0,8	3,5
A160UM-01-20	3,3	20	+0,03 +0,07	23	44	5,0	0,8	3,5
A160UM-01-25*	5,4	25	+0,03 +0,07	28	57	5,0	0,8	4,0
A160UM-01-30	9,9	30	+0,04 +0,09	34	67	5,0	0,8	4,0
A160UM-01-40	17,3	40	+0,04 +0,09	44	79	6,0	1,3	5,0
A160UM-01-50*	36,3	50	+0,05 +0,15	55	99	7,0	1,3	6,0

\*\* 根据 igus® 测试方法 according to igus® testing method

交货期  
常备库存  
\*根据需求

[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



... individual pre-load guidance ...

# ... 自选的预加载

## 新款短型drylin® 棱型滑块，可自选预加载力矩

带有预紧的紧凑型滑块可用于导轨上的多种间隙

四种预紧力可选择: P05/P11/P23/P38

预紧力和精力调节 (“运动控制”)

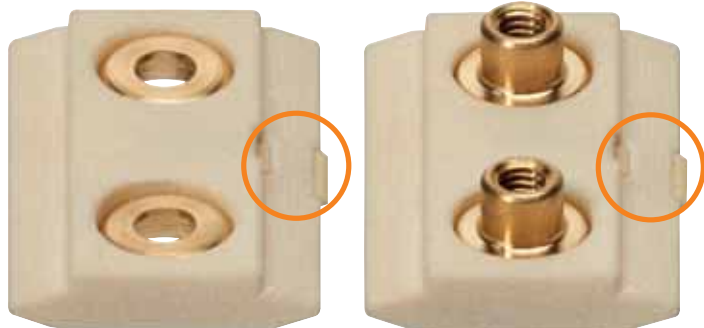
无粘滑影响

有螺纹销(-21) 或有螺纹孔 (-22)

适用于NSV-01-27 棱型导轨

典型的应用领域:

内饰设计, 抓手, 测量系统, 头部调节和扶手等



## New short drylin® prism carriages with individual preload

Compact design with pre-load for variable clearances on a rail

Available in 4 pre-load classes: P05/P11/P23/P38

Pre-load and precisely adjustable ("control motion")

No stick-slip effect

With threaded pin (-21) or with through hole (-22)

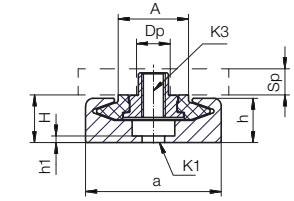
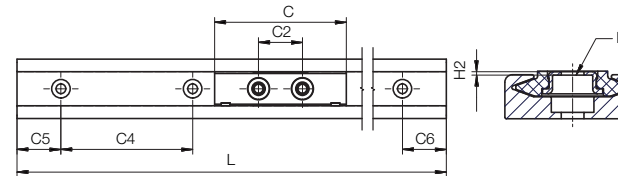
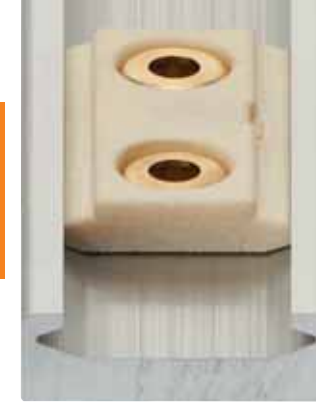
Suitable for prism rail NSV-01-27

Typical application areas:

Interior, grabbers, measuring systems, headrests and armrests

Medium displacement force  
Mittlere Verschiebekraft [N]:  
P05 = 1.0  
P11 = 2.2  
P23 = 4.6  
P38 = 7.6

Guaranteed holding force  
Garantierte Haltekraft [N]:  
P05 = 0.5  
P11 = 1.1  
P23 = 2.3  
P38 = 3.8



# 方式导向 ...

滑块尺寸 Dimensions carriage [mm]

产品代码 Part No.	带预紧 Pre-load [N]	H ±0.35	A	C	C2	H2	K	K3	M* [Nm] max.	SP min.	DP Ø min.	重量 Weight [g]
NWV-21-27-35-P05	5	9.5	14	35	20	0.7	Ø4.5	-	-	-	-	6
NWV-21-27-35-P11	11	9.5	14	35	20	0.7	Ø4.5	-	-	-	-	6
NWV-21-27-35-P23	23	9.5	14	35	20	0.7	Ø4.5	-	-	-	-	6
NWV-21-27-35-P38	38	9.5	14	35	20	0.7	Ø4.5	-	-	-	-	6
NWV-22-27-35-P05	5	9.5	14	35	20	-	-	M4	1.2	5	6.5	11
NWV-22-27-35-P11	11	9.5	14	35	20	-	-	M4	1.2	5	6.5	11
NWV-22-27-35-P23	23	9.5	14	35	20	-	-	M4	1.2	5	6.5	11
NWV-22-27-35-P38	38	9.5	14	35	20	-	-	M4	1.2	5	6.5	11

\* 螺栓扭矩 Bolting torque

导轨尺寸 Dimensions rail [mm]

产品代码 Part No.	L max.	a	C4	C5 = C6 min. max.	h	h1	K1	ly [mm²]	lz [mm²]	重量 Weight [g/m]
NSV-01-27	3,000	27	60	20 49.5	8,8	1.1	Ø4.5	11,250	766	409
NSV-01-27-UNGEBOHRT	3,000	27	-	-	8,8	1.1	-	11,250	766	409

交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



...parallel synchronous...

# ...平行同步...

## 浮动式结构的免润滑drylin® 法兰直线轴承

用于固定轴承系统的法兰轴承  
 浮动式滑动膜采用的是iglidur® J 材料  
 用于平行安装结构  
 实现多柱式的误差补偿 ( $0.5 \pm 0.1\text{mm}$ )  
 可个性化定制或用于长行程导向的串联式直线轴承

### 典型的应用领域:

升降平台, 提升柱应用, 高度调节机械结构等

## Lubrication-free drylin® flange bearing with floating bearing function

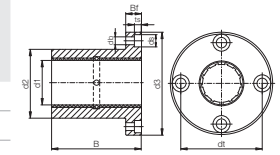
Flange bearing for fixed floating-bearing systems  
 Floating-bearing liner made of lubrication-free iglidur® J  
 For parallel assemblies  
 Enable misalignment compensation ( $0.5 \pm 0.1\text{mm}$ ) in multiple-column guides  
 Available in an individual or tandem housing for high guide lengths

### Typical application areas:

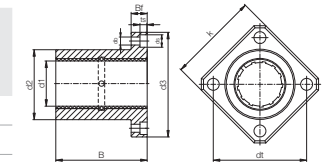
Lifting platforms, lifting columns, height-adjustment mechanisms



Part No.	Weight	d1	d2	d3	dt	B	Bf	ts	db	ds
Part No.	Weight									
		[g]								
FJUM-01-10-LL	32	10	19	39	29	29	9	4.1	4.5	7.5
FJUM-01-12-LL	42	12	22	42	32	32	9	4.1	4.5	7.5
FJUM-01-16-LL	51	16	26	46	36	36	9	4.1	4.5	7.5
FJUM-01-20-LL	88	20	32	54	43	45	11	5.1	5.5	9.0
FJUM-01-25-LL	152	25	40	62	51	58	11	5.1	5.5	9.0
FJUM-01-30-LL	266	30	47	76	62	68	14	6.1	6.6	11.0

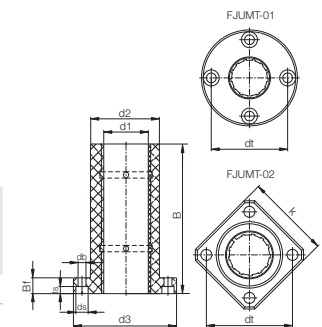


Part No.	Weight	d1	d2	d3	dt	k	B	Bf	ts	db	ds
Part No.	Weight										
		[g]									
FJUM-02-10-LL	25	10	19	39	29	30	29	9	4.1	4.5	7.5
FJUM-02-12-LL	32	12	22	42	32	32	32	9	4.1	4.5	7.5
FJUM-02-16-LL	41	16	26	46	36	35	36	9	4.1	4.5	7.5
FJUM-02-20-LL	73	20	32	54	43	42	45	11	5.1	5.5	9.0
FJUM-02-25-LL	135	25	40	62	51	50	58	11	5.1	5.5	9.0
FJUM-02-30-LL	228	30	47	76	62	60	68	14	6.1	6.6	11.0



产品代码	重量	d1	d2	d3	dt	B	Bf	ts	db	ds
Part No.	Weight									
		[g]								
FJUMT-01-10-LL	43.75	10	19	39	29	52	9	4.1	4.5	7.5
FJUMT-01-12-LL	57.00	12	22	42	32	57	9	4.1	4.5	7.5
FJUMT-01-16-LL	78.28	16	26	46	36	70	9	4.1	4.5	7.5
FJUMT-01-20-LL	126.42	20	32	54	43	80	11	5.1	5.5	9.0
FJUMT-01-25-LL	248.85	25	40	62	51	112	11	5.1	5.5	9.0
FJUMT-01-30-LL	388.37	30	47	76	62	123	14	6.1	6.6	11.0

产品代码	重量	d1	d2	d3	dt	k	B	Bf	ts	db	ds
Part No.	Weight										
		[g]									
FJUMT-02-10-LL	36.58	10	19	39	29	30	52	9	4.1	4.5	7.5
FJUMT-02-12-LL	48.19	12	22	42	32	32	57	9	4.1	4.5	7.5
FJUMT-02-16-LL	67.79	16	26	46	36	35	70	9	4.1	4.5	7.5
FJUMT-02-20-LL	110.06	20	32	54	43	42	80	11	5.1	5.5	9.0
FJUMT-02-25-LL	230.06	25	40	62	51	50	112	11	5.1	5.5	9.0
FJUMT-02-30-LL	350.74	30	47	76	62	60	123	14	6.1	6.6	11.0



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)





... completely corrosion-resistant ...

# ... 完整的耐腐蚀

**drylin® R – 窄支撑轴 - 现在采用不锈钢材质**

如今, drylin® R 不锈钢轴可以供应不锈钢窄支撑轴, 适用于开口直线轴承和需要最大化的耐腐蚀性能。

轴和支撑全部采用了100%的采用V4A (1.4571/AISI 316Ti) 材料的低支撑不锈钢轴  
 适合干净卫生以及强力清洗环境应用  
 与铝合金窄支撑轴的安装孔位一致  
 适合所有 drylin® 滑动膜的开口直线轴承  
 采用 iglidur® E7, 材料的滑动膜可达到最高使用寿命, iglidur® A160 或 A180材料的滑动膜符合FDA要求。

**典型的应用领域:**

医疗技术, 电镀工业, 食品和灌装行业, 港口设备等

**drylin® R – low supports for shafts – now also made of stainless steel**

As of now, drylin® R stainless steel shafts can be supplied with low-level supports also made of stainless steel. They are suitable for all open linear bearings and applications where maximum resistance to corrosion and chemicals is required.

Shaft and supports all made from 100% stainless steel

Low level supported stainless steel shafts made from V4A (1.4571/AISI 316Ti)

Suitable for hygienic as well as cleaning-intensive environments

1:1 match of hole pattern to low-level supports made of aluminium

For all open drylin® linear bearings with iglidur® liners

Longest service life with liners made of iglidur® E7, FDA-compliant with liners made of iglidur® A160 or A180

**Typical application areas:**

Medical technology, electroplating industry, food and filling industry, offshore

# 方案 ...

**EWUMN**

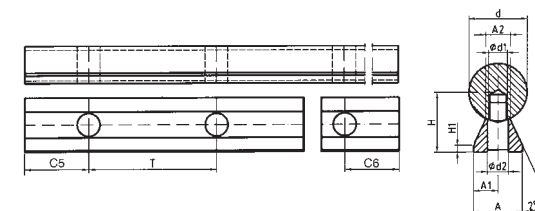
不锈钢轴(1.4112/AISI 440B)

Shaft made from stainless steel

**EWUMNS**

V4A 不锈钢轴(1.4571/AISI 316 Ti)

Shaft made from stainless steel



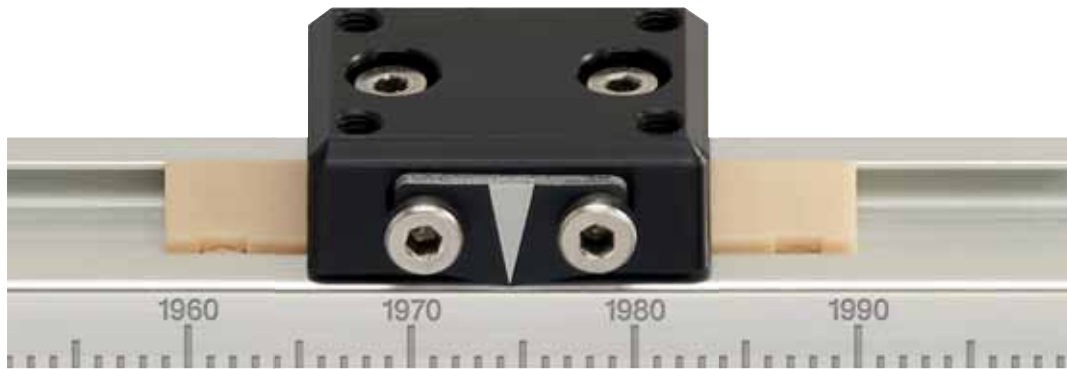
尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	d	H	H1	A	A1	A2	d1	d2	T	C5/C6		重量 Weight [g]
										max.	min.	
EWUM(N/SN)-12	12	14.5	3	11	5.5	5.4	M4	4.2	75	20	57	1.62
EWUM(N/SN)-16	16	18	3	14	7.0	7.0	M5	5.2	75	20	57	2.54
EWUM(N/SN)-20	20	22	3	17	8.5	8.1	M6	6.2	75	20	57	3.81
EWUM(N/SN)-25	25	26	3	21	10.5	10.3	M8	8.2	75	20	57	5.62
EWUM(N/SN)-30	30	30	3	23	11.5	11.0	M10	10.2	100	20	69.5	7.63
EWUM(N/SN)-40	40	39	4	30	15.0	15.0	M12	12.5	100	20	69.5	13.47

低版本的不锈钢轴, 不带装配 Low-level supported stainless steel shafts are supplied unassembled

交货期  
5 天起发货

[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



## ... stop motion measure ...

# ... 自停测量 ...

### 导轨上带有可视化标尺的drylin® 自停测量系统

基于drylin® 预紧型棱型滑块的经济型测量系统  
4种不同强度的个性化可调节预紧力滑块  
导轨可拓展  
性价比高, 耐用, 实用  
可保证 1.3N到11.7N的保持力  
由于自停结构, 这种测量系统可以无需更多的锁紧机构就可用于垂直安装

**典型的应用领域:**  
机械工程, 格式调整, 工艺品等

### drylin® stop motion measuring system with visual scale on the rail

econ measuring system based on drylin® pre-load prism slide  
Carriages with individually adjustable pre-load in 4 different strengths  
Including scaling on the rail  
Cost-effective, durable, practical  
Guaranteed holding strength from 1.3N to 11.7N  
Due to stop motion pre-loading, the measuring system is suitable for vertical installation without any further clamping

**Typical application areas:**  
Mechanical engineering, format adjustment, crafts

导轨尺寸Dimensions rail [mm]

产品代码 Part No.	A	Al	H	E1	E2	E3	I*	hw	lt	lb	ts	tg	平均位移力 Average displacement force [N]	K1
	±0.2	-0.1	±0.2	±0.15	±0.15	±0.15		±0.25	±0.2					
NKV-27-MES	27	35/60	22	15	18	30	35 / 53 / 60 / 78	22.5	20.5	5.5	3.5	M3	2 - 15	4.5

\* 取决于所选变量 \* Depends on selected variant

交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)

## ... sensor ...

# ... 传感器 ...

### drylin® WKM 测量系统采用新标准的测量传感器

适用于带有可运动的滑块或者导轨的WKM测量系统  
可直接在屏幕上设置参数 (无需编程工具)  
自由选择: 公制尺寸或者英制尺寸  
用户可设置很多附加功能, 比如分辨率, 小数位, 语言 (德文/英文), 向上/向下计数方向等

**典型的应用领域:**  
切割机, 窗框测量, 管料切割设备, 座椅和健身器材的车把的人机工程学调整以及自行车灯

### New standard measuring sensor for drylin® WKM measuring systems

Suitable for WKM measuring systems with movable carriage or rail  
Parameter setting at the display (programming tool not needed)  
Freely selectable: metric or imperial (inches)  
Many additional functions can be set by the user, e.g. resolution, decimal places, languages (German/English), upward/downward counting direction etc.

**Typical application areas:**  
Saw end stops, window profile measurement, pipe sawing devices, ergonomic adjustment of seat and handlebars of fitness devices and bicycles



产品代码  
Part No.

WKM2-10-80-15-L/-R\*  
WKM2-20-80-15-L/-R\*

\* -L/-R = 可配显示屏  
\* -L/-R = assembly of display

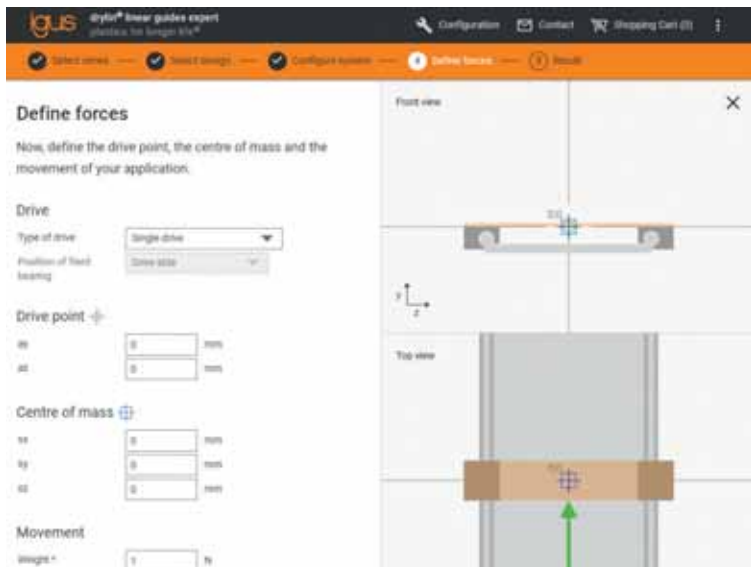


产品代码  
Part No.

WKM2-11-40

交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/drylin](http://www.igus.com.cn/drylin)  
[www.igus.eu/drylin](http://www.igus.eu/drylin)



... drylin® Expert ...

# ... drylin® 专家系统 ...

新的 igus® 网站让直线系统产品的搜索，配置以及下单更加便捷

igus® 的 drylin® 直线系统产品范围包含导轨，紧凑型导轨，圆轴和方轴等。drylin® 总能提供一种解决方案，从个性化组件到完整的系统，一套起订。

- 用于快速选择的产品筛选器寻找最佳解决方案
- 每个产品的价格和交货期
- 直接下单
- 可使用在线样本和CAD文件
- 在线寿命计算
- 申请免费样品
- 通过信誉商店的证明

New igus® website makes it easier to find, configure and order the appropriate linear systems

The drylin® linear system product range from igus® includes profile, low-profile, rail, round shaft and square guides. drylin® always has a solution to offer – from individual components to complete systems. From batch size 1.

- Product filters for fast selection of the best solution
- Prices and delivery time for each product
- Direct ordering
- Easy access to online catalogue and CAD files
- Lifetime calculation online
- Request free sample
- Certified with the Trusted Shop seal of quality



... calculate exactly ...

# 精确计算 ...

drylin® 直线导向专家系统

利用 drylin® 直线导向专家系统帮助说明，你可以快速便捷地配置你的完整系统，只需要输入少量的应用细节，即可用收集到的信息为您做出合适的选择。

- 只需要少许的点击，即可为您完成整套系统配置
- 直接提交您的需求或者简单地将项目放入购物车；无最低起订量
- 订购您的免费样品
- 便捷的查阅在线样本或者下载CAD数据保存，下载或重置您个性化的配置
- 同样适合于IPAD
- 经过去年的完整修正，drylin® 直线导向专家系统现在包含了不仅仅是drylin® T 系列，还有其他的系列。比如，drylin® N, drylin® W 和 drylin® R，目前已经完全替代了以前的版本。

drylin® linear guides expert

With the help of the drylin® linear guide expert, you can configure your complete system quickly and easily and, by entering just a few details of your application, obtain information on the suitability of your choices.

- With just a few clicks to your complete individually configured system
- Submit enquiry directly or simple transfer articles(s) to the shopping cart; no minimum order quantity
- Order your free sample
- Easy access to the online catalogue or CAD data
- Save, download or reset your individual configuration
- Also suitable for iPad
- Completely revised last year, the drylin® linear guide expert now encompasses not only the drylin® T series but also the other series, i.e. drylin® N, drylin® W and drylin® R, and now supersedes the previous use completely.

# 免润滑 更简单: Lubrication-free made easy: drylin® 丝杆技术 drylin® lead screw technology

## 现在就更换您的丝杆，节省40%的成本!

igus®的dryspin®螺纹系统是由不锈钢或硬质氧化铝合金螺纹与由免润滑的高性能聚合物制成的塑料螺母组成。这种特殊的非对称几何形状为您提供了比市场上传统产品超过5倍的使用寿命。相比球形丝杆驱动，超过4倍更静音且效率提高10%。对于很多行业，dryspin®是一个可靠和性价比高的解决方案。由于采用新的丝杆配置器，您可以通过一些点击进行在线设计定制丝杆，经过测试且能提供使用寿命。

立即使用在线使用寿命计算器



# 116

免润滑的高螺旋线螺纹dryspin®有多种尺寸可供选择  
Self-lubricating dryspin® high helix threads in new thread size

## Change your lead screw bearing now and save 40% costs!

dryspin® thread systems from igus® consist of stainless steel or hard-anodised aluminium threads and plastic nuts made of lubrication-free high-performance polymers. The special asymmetrical geometry offers you a service life that is up to 5 times longer than that of solutions commonly available on the market.



# 117

iglidur® E7: 安静且长寿命丝杆螺母  
iglidur® E7: quiet and long-lasting lead screw nuts



# 120

两倍使用寿命的丝杆螺母  
Lead screw nuts with two times longer service life

Compared to spherical lead screw drives, they are up to 4 times quieter and up to 10% more efficient. For many branches of industry, dryspin® is a reliable and cost-effective solution. With the new lead screw configurator, you can design a customised lead screw online with just a few clicks. Tested and proven service life. Available immediately with online service life calculators.

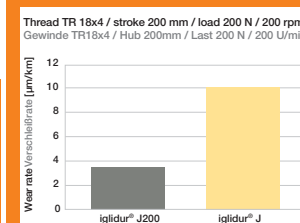


## drylin®丝杆配置器节省时间

The time saving drylin® lead screw configurator



简洁的图纸，通过点击鼠标开始生产过程。交货时间快。  
Clear drawings, production process started by means of a mouse click, fast delivery times



在igus®实验室里测试：在铝合金丝杆上的使用时间长两倍

Tested in the igus® test laboratory: two times longer service life on aluminium lead screws.



# motion? plastics!

... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)



... high efficiency ...

# ... 高效 ...

## 免润滑 dryspin® 快速螺纹-新螺纹尺寸 (左旋)

- 免润滑, 免维护
- 采用1.4301(AISI 304)材料的丝杆
- 由于dryspin®的螺纹几何结构, 运行安静且防震
- 效率高
- 同时提供螺母

### 典型的应用领域:

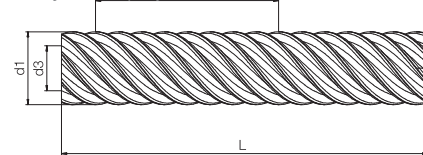
实验室设备, 轨道交通, 食品行业, 门系统, 投影仪等

## Lubrication-free dryspin® high helix threads – new thread size (LH)

- Lubrication- and maintenance-free
- Lead screw made from 1.4301 material (AISI 304)
- Quiet and vibration-free operation due to dryspin® thread geometry
- High efficiency
- Suitable lead screw nuts

### Typical application areas:

Lab equipment, rail technology, food industry, door systems, projectors



## 丝杆 Lead screws dryspin®

尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	螺纹 Thread	d1	d3	节距 Pitch P	最大长度 Max. length ES
DST-LS-20X80-L-ES	Ds20x80	20	15.98	80	3,000



... cost-effective ...

# ... 性价比高 ...

## 采用 iglidur® E7 材料的免润滑丝杆螺母

- 更长使用寿命
- 减震
- 运行安静
- 在低载时, 可高速运行

### 典型的应用领域:

3D打印机, 咖啡机, 实验室设备, 调节设备等

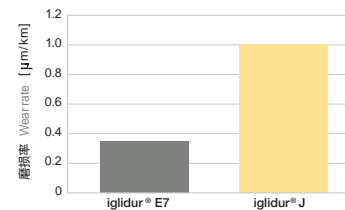
## Lubrication-free lead screw nuts made from iglidur® E7: quiet and long-lasting

- Longer service life
- Vibration dampening
- Quiet operation
- For high speeds at low loads

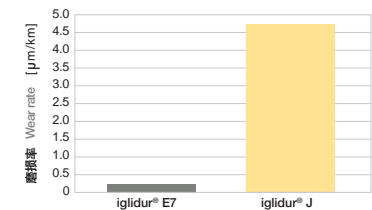
### Typical application areas:

3D printers, coffee machines, laboratory equipment, objective adjustment

螺纹10x25, 1.4301 丝杆/行程 200 mm, 载荷 100 N, 135 rpm  
Thread Ds10x25, lead screw 1.4301 / stroke 200 mm, load 100 N, 135 rpm



螺纹 Tr10x2, 1.4301 丝杆/行程 200 mm, 载荷 100 N, 135 rpm  
Thread Tr10x2, lead screw 1.4301 / stroke 200 mm, load 100 N, 135 rpm



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/leadscrew](http://www.igus.com.cn/leadscrew)  
[www.igus.eu/gewindetechnik](http://www.igus.eu/gewindetechnik)



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/leadscrew](http://www.igus.com.cn/leadscrew)  
[www.igus.eu/gewindetechnik](http://www.igus.eu/gewindetechnik)

... higher service life ...  
**... 更长使用寿命 ...**



尺寸 Dimensions [mm] 梯形螺纹 Trapezoidal thread

产品代码 Part No.	螺纹 Thread	d2	b1	重量 Weight [g]	有效承载面积 Effective supporting surface [mm <sup>2</sup> ]	最大轴向 静态载荷 F axial [N]
Cylindric lead screw nuts						
<b>E7SRM-1413TR6X2P1</b>	Tr6x2P1	14	13	2.4	112	56
<b>E7S□M-1418TR8X1.5</b>	Tr8x1.5	14	18	6	205	103
<b>E7S□M-1812TR8X1.5</b>	Tr8x1.5	18	12	6	137	69
<b>E7S□M-2215TR10X2</b>	Tr10x2	22	15	6	200	100
<b>E7S□M-2220TR10X2</b>	Tr10x2	22	20	6	267	134
<b>E7S□M-2215TR10X3</b>	Tr10x3	22	15	6	212	106
<b>E7S□M-2220TR10X3</b>	Tr10x3	22	20	6	283	142

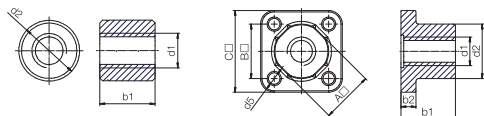
尺寸 Dimensions [mm] dryspin®

产品代码 Part No.	螺纹 Thread	d2	b1	重量 Weight [g]	有效承载面积 Effective supporting surface [mm <sup>2</sup> ]	最大轴向 静态载荷 F axial [N]
Cylindric lead screw nuts						
<b>DST-E7SRM-1413DS6.35X2.54</b>	Ds6.35x2.54	14	13	2.4	172	86
<b>DST-E7SRM-1413DS6.35X5.08</b>	Ds6.35x5.08	14	13	2.4	135	68
<b>DST-E7SRM-1413DS6.35X12.7</b>	Ds6.35x12.7	14	13	2.4	67	34
<b>DST-E7SRM-1413DS6.35X25.4</b>	Ds6.35x25.4	14	13	2.4	47	24
<b>DST-E7S□M-1812DS8X10</b>	Ds8x10	18	12	6	122	61
<b>DST-E7S□M-1812DS8X15</b>	Ds8x15	18	12	6	122	61
<b>DST-E7S□M-2220DS10X12</b>	Ds10x12	22	20	6	144	72
<b>DST-E7S□M-2220DS10X25</b>	Ds10x25	22	20	6	249	125
<b>DST-E7S□M-2220DS10X50</b>	Ds10x50	22	20	6	274	137

产品代码 Part No.	螺纹 Thread	d2	d5	A□	B□	C□	b1	b2	重量 Weight [g]	有效承载面积 Effective supp. surface [mm <sup>2</sup> ]	最大轴向 静态载荷 F axial [N]
Lead screw nuts with flange											
<b>E7FRM-C-01-TR6X2P1</b>	Tr6x2P1	12	32	11	12	18	12	4	1.9	112	56
<b>E7F□M-C-01-TR8X1.5</b>	Tr8x1.5	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	228	114
<b>E7F□M-C-01-TR10X2</b>	Tr10x2	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	283	142
<b>E7F□M-C-01-TR10X3</b>	Tr10x3	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	267	134
<b>E7FRM-C-01-TR10X4P2</b>	Tr10x4P2	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	267	134
<b>E7FRM-C-01-TR12x3</b>	TR12x3	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	412	206
<b>E7FRM-C-01-TR12x6P3</b>	TR12x6P3	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	577	289
<b>E7FRM-C-01-TR14X3</b>	TR14x3	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	491	246
<b>E7FRM-C-01-TR14X4</b>	TR14x4	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	471	236

产品代码 Part No.	螺纹 Thread	d2	d5	A□	B□	C□	b1	b2	重量 Weight [g]	有效承载面积 Effective supp. surface [mm <sup>2</sup> ]	最大轴向 静态载荷 F axial [N]
Lead screw nuts with flange											
<b>DST-E7FRM-C-01-DS6.35X2.54</b>	Ds6.35x2.54	12	3.2	11	12	18	12	4	1.9	159	80
<b>DST-E7FRM-C-01-DS6.35X5.08</b>	Ds6.35x5.08	12	3.2	11	12	18	12	4	1.9	125	63
<b>DST-E7FRM-C-01-DS6.35X12.7</b>	Ds6.35x12.7	12	3.2	11	12	18	12	4	1.9	62	31
<b>DST-E7FRM-C-01-DS6.35X25.4</b>	Ds6.35x25.4	12	3.2	11	12	18	12	4	1.9	69	35
<b>DST-E7F□M-C-01-DS8X10</b>	Ds8x10	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	203	102
<b>DST-E7F□M-C-01-DS8X15</b>	Ds8x15	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	203	102
<b>DST-E7F□M-C-01-DS10X12</b>	Ds10x12	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	271	136
<b>DST-E7F□M-C-01-DS10X25</b>	Ds10x25	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	249	125
<b>DST-E7F□M-C-01-DS10X50</b>	Ds10x50	20	4.2	19	20	30	20	5.5	9	144	72
<b>DST-E7FRM-C-01-DS12X5</b>	DS12X5	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	570	285
<b>DST-E7FRM-C-01-DS12X25</b>	DS12X25	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	570	285
<b>DST-E7FRM-C-01-DS14X25</b>	DS14X25	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	571	286
<b>DST-E7FRM-C-01-DS14X30</b>	DS14X30	24	5	22,6	24	34	25	6	13.5	571	286

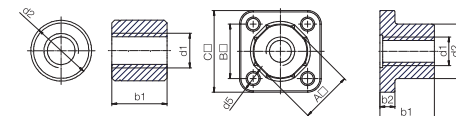
选项 "□" Options "□"  
 螺旋方向 Hand of rotation  
**R** = 右旋螺纹 Right-hand thread  
**L** = 左旋螺纹 Left-hand thread



交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/leadscrew](http://www.igus.com.cn/leadscrew)  
[www.igus.eu/gewindetchnik](http://www.igus.eu/gewindetchnik)

选项 "□" Options "□"  
 螺旋方向 Hand of rotation  
**R** = 右旋螺纹 Right-hand thread  
**L** = 左旋螺纹 Left-hand thread



交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/leadscrew](http://www.igus.com.cn/leadscrew)  
[www.igus.eu/gewindetchnik](http://www.igus.eu/gewindetchnik)



...double service life ...

# ...双倍使用寿命...

## 采用 iglidur® J200 材料的免润滑丝杆螺母在测试中达到双倍的使用寿命

采用 iglidur® J200材料的螺母具体非常高的效率。在 igus® 实验室的测试中，这种材料与硬质氧化铝合金丝杆配合，相比 iglidur® J材料，在耐磨性方面，达到了两倍的更长使用寿命。

经过测试：在铝合金丝杆上达到双倍的使用寿命

同时适用于dryspin® 快速螺纹和自锁梯形螺纹高效率

丝杆螺母有两种设计：圆柱形和法兰型  
适用于铝合金丝杆，现货供应

### 典型的应用领域：

轨道交通，物流行业，自动化行业等

## Lubrication-free lead screw nuts made from iglidur® J200 achieve double the service life in tests

The nuts made of iglidur® J200 are characterised by their very high efficiency. In tests in the igus® test laboratory, the material on hard-anodised aluminium lead screws achieved a twice longer service life than the wear-resistant iglidur® J.

Tested: double service life on aluminium lead screws

Suitable for dryspin® high helix threads and self-locking trapezoidal threads

High efficiency

Lead screw nuts available in two designs: cylindrical or with flange

Suitable lead screw made from hard-anodised aluminium, from stock

### Typical application areas:

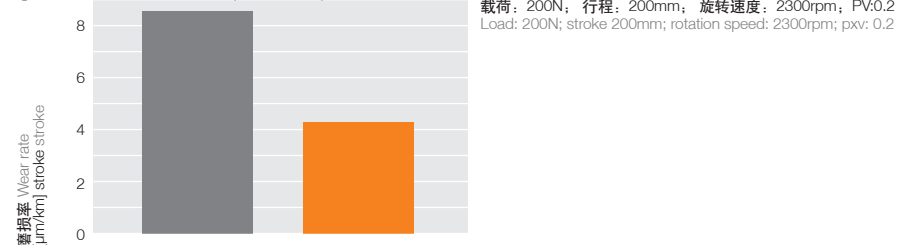
Railway technology, handling, automation

## 尺寸 Dimensions [mm] – 法兰式丝杆螺母 Lead screw nuts with flange

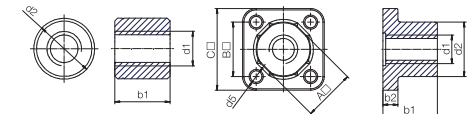
产品代码	螺纹	d1	d2	d3	d4	d5	b1	b2	Weight	有效承载面积	最大轴向静态载荷
Part No.	Thread	Weight								Effective supp. surface	F axial
梯形螺纹										surface	
Trapezoidal thread	d1 x P									[mm²]	[N]
J200FRM-2835TR16x2	TR16x2	18	28	48	38	6	35	18	50	825	1,650
J200FRM-2835TR16x4	TR16x4	18	28	48	38	6	35	18	50	770	1,540
J200FRM-2835TR16x8P4	TR16x8P4	18	28	48	38	6	35	18	50	770	1,540
J200FRM-2835TR18x4	TR18x4	18	28	48	38	6	35	18	48	880	1,760
J200FRM-2835TR18x8P4	TR18x8P4	18	28	48	38	6	35	18	48	880	1,760
J200FRM-3244TR20x4	TR20x4	20	32	55	45	7	44	12	73	1,244	2,488
J200FRM-3244TR20x8P4	TR20x8P4	20	32	55	45	7	44	12	73	1,244	2,488
J200FRM-3244TR24x5	TR24x5	20	32	55	45	7	44	12	66	1,486	2,972
dryspin®	d1 x P									[mm²]	[N]
DST-J200FRM-2835DS16x35	DS16x35	18	28	48	38	6	35	18	50	668	1,336
DST-J200FRM-2835DS18x24	DS18x24	18	28	48	38	6	35	18	48	844	422
DST-J200FRM-2835DS18x40	DS18x40	18	28	48	38	6	35	18	48	764	382
DST-J200FRM-2835DS18x80	DS18x80	18	28	48	38	6	35	18	48	528	264
DST-J200FRM-2835DS18x100	DS18x100	18	28	48	38	6	35	18	48	463	232
DST-J200FRM-3244DS20x20	DS20x20	20	32	55	45	7	44	12	73	1,083	2,166
DST-J200FRM-3244DS20x50	DS20x50	20	32	55	45	7	44	12	73	875	1,750
DST-J200FRM-3244DS20x60	DS20x60	20	32	55	45	7	44	12	73	729	1,458
DST-J200FRM-3244DS20x80	DS20x80	20	32	55	45	7	44	12	73	755	1,510
DST-J200FRM-3244DS20x90	DS20x90	20	32	55	45	7	44	12	73	671	1,342

磨损对比：不锈钢 (1.4301) 丝杆配合 iglidur® J 材料 vs. 铝合金 (EN AW6082) 丝杆配合 iglidur® J200 used on aluminium (EN AW 6082)

Comparison of wear on iglidur® J used on stainless steel lead (1.4301) screw vs. iglidur® J200 used on aluminium (EN AW 6082)

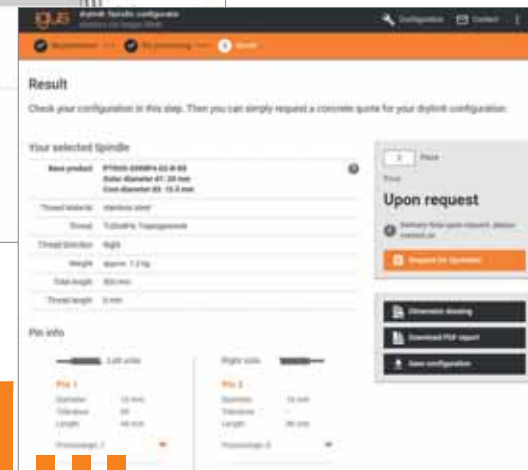
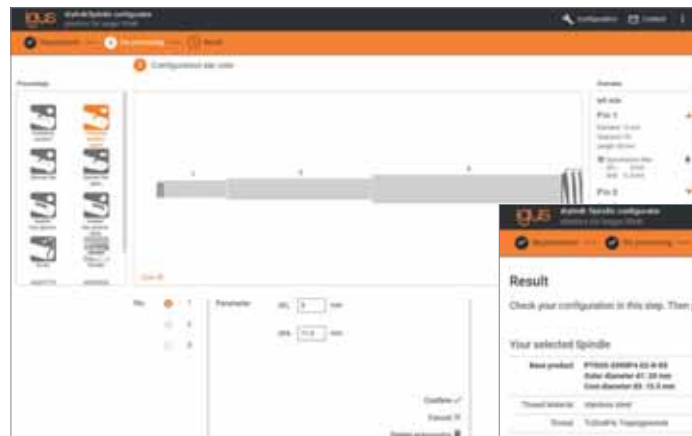


■ 磨损率 Wear rate iglidur® J/ 不锈钢 1.4301 stainless steel  
■ 磨损率 Wear rate iglidur® J200/ EN AW 6082 硬质氧化铝合金 iglidur® J200/EN AW 6082 Hard-anodised aluminium



交货期  
常备库存

[www.igus.com.cn/leadscrew](http://www.igus.com.cn/leadscrew)  
[www.igus.eu/gewindetchnik](http://www.igus.eu/gewindetchnik)



... lead screw expert ...

# ... 丝杆专家系统 ...

## drylin® 丝杆配置器

节省时间 ... 在线配置丝杆

快速简单地配置丝杆且加工端头，从想法到技术图纸，只需几秒钟。

个性化配置丝杆和加工端头，现在可以通过鼠标点击几下就可以完成。而且还可以选择丝杆形式和材料，有多达7种端头加工选项供选择（包含了键槽，平键，斜角等）。非常直观的用户界面可以很容易的处理丝杆两端的加工细节。几分钟就能生成生成图纸，在极短的时间内完成报价。

可以个性化配置丝杆

可以处理多达3种的丝杆末端加工方式细节

每边多达3种端头加工方式（最多有9种处理选项）

保存，下载或重置您的个性化配置

依照技术标准输出2D图纸 - 快速简单的检查和订购

节省时间（清晰的图纸，通过鼠标的点击开始生产过程，快速供货）

在线模拟，配置及计算



[www.igus.com.cn/leadscrew-configurator](http://www.igus.com.cn/leadscrew-configurator)

... save time ...

# 节省时间 ...

## drylin® lead screw configurator

Save time ... configure lead screws online

Configure lead screws and machined ends quickly and easily - from the idea to the technical drawing in seconds.

Individually configured lead screws and machined end pins can now be generated with just a few clicks of the mouse. In addition to selection of the lead screw geometry and the materials, there are up to 7 options for editing the machined end details (incl. feather key groove, key surfaces, bevels etc.) to choose from. An intuitive user interface makes it possible to process the details of both sides of the lead screw. A manufacturing drawing within minutes, a quotation within a very short time.

Individual configuration of the lead screw possible

Up to 3 ways in which the details of each machined end can be processed

Up to 3 machined ends per side (max. 9 processing options)

Save, download or reset your individual configuration

Output of a 2D drawing in accordance with technical standards - check and order quickly and easily

Considerable time saving (clear drawings, production process started by means of a mouse click, fast delivery times)

Simulate, configure and calculate online



[www.igus.eu/spindel-konfigurator](http://www.igus.eu/spindel-konfigurator)



# 免润滑，更简单： Lubrication-free made easy: drylin® 驱动技术 drylin® drive technology

## 带附件和电机的drylin® 直线模组系统 - 可以在 线快速配置

所有直线模组都是来自自润滑且轻松操作的drylin®直线系统。直线模组系统可以助您快速个性化的设计，无论是单个电机轴，整套产品，还是直线型机器人。新型产品包含带直驱和dryve D3控制单元的自重轻的drylin®GRR轴。可预配置的drylin®E套件可用于直线型机器人，常备库存，快速发货。经过测试且能提供使用寿命。立即使用在线使用寿命计算器

## drylin® linear modular systems with accessories and motors - quick con- figuration now possible online

All linear modules from the extensive drylin® linear system are self-lubricating and can be automated with ease. The linear modular system enables you to design individual items of equipment ranging from simple motorised axes to entire line, flat or room linear robots. The new products include the drylin® GRR lightweight z axis with direct drive via rack and the dryve D3 motor control system.

Pre-configured drylin® E kits for linear robots can be supplied from stock in 24hrs. Tested and proven service life. Available immediately with online service life calculators.



# 126

可在线快速配置直线模组  
Configure individual linear modules  
online

# 130

尺寸为10的drylin® ZLW 模块化的轴根据宽度的不同，可自由设计 drylin® ZLW modular axis in size 10 for more design freedom due to different widths



# 132

用于最小型应用的drylin® SLNV 棱形模组  
drylin® SLNV prism module for the smallest applications.



# 136

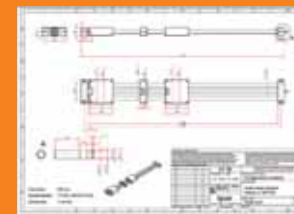
dryve D3 控制单元可简单控制直线系统  
dryve D3 motor control unit makes it possible to easily control linear systems



快速，简单且个性化！  
Quick, easy and very individual!



控制单元可简单控制直线系统  
With just a few clicks to your complete individually configured system



PDF格式的模组2D尺寸图纸  
2D dimensional drawing of the module as PDF



自动生成3D模型  
Automatic creation of a 3D model

motion? plastics!  
change your bearing now ... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)



# ... find linear modules ... 查找直线模组 ...

## drylin® SHT 驱动技术配置器

驱动技术配置器drylin® SHT 丝杆直线系统。根据需求选择，安装尺寸，螺纹规格以及材料来选型合适的模组。可配置多达3种不同行程，不同版本。你可以完成直线系统的配置，浏览3D模型，并可预览配置清单。

- 驱动轴可以个性化配置
- 自动生成3D模型
- 可以输出很多不同的2D或3D格式
- PDF格式模型2D尺寸图纸
- 可显示你个性化配置的重量，价格及交货期
- 很简单的转移到购物车，没有最小起订量
- 保存，下载或者重置你个性化配置

## drylin® SHT drive technology configurator

Configure your individual drylin® SHT lead screw linear system quickly and easily. Select requirements, installation size, thread type and material to quickly put together the suitable module. Individual stroke lengths and different versions of up to 3 carriages can be configured. Your finished linear system is then displayed in 3D and the configuration is shown in an overview

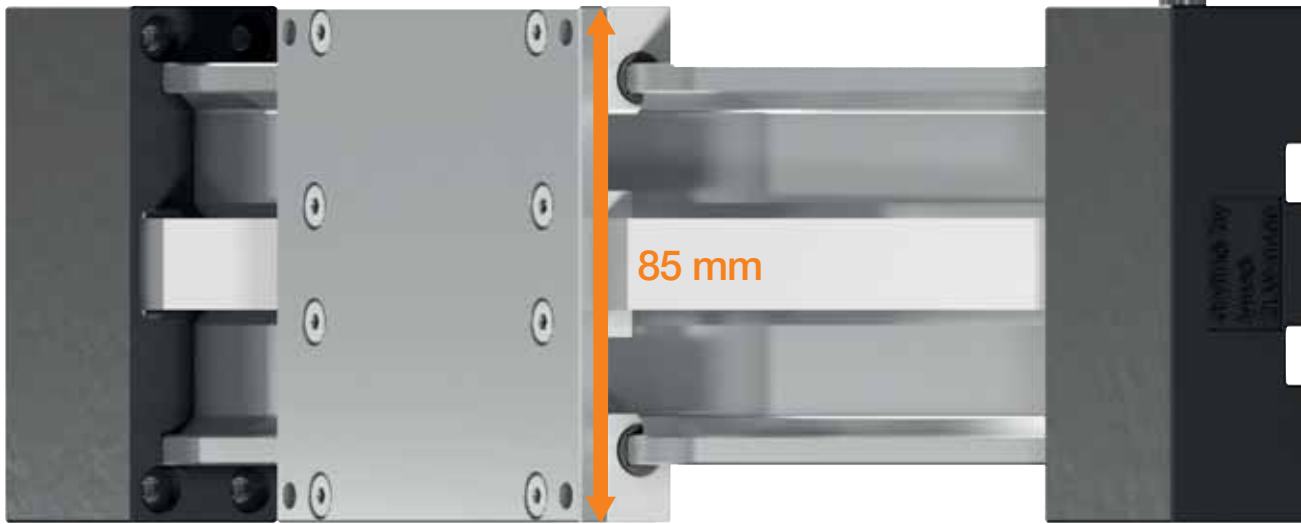
- Optional configuration of an individual drive pin
- Automatic creation of a 3D model
- Export in many different 2D and 3D formats
- 2D dimensional drawing of the module as PDF
- Display of weight, price and delivery time of your individual configuration
- Simply transfer to the shopping cart, no minimum order quantity
- Save, download or reset your individual configuration

# ... quick and easy ... 快速... 便捷 ...

同样适用于iPad  
现在开始生成2D图纸的速度比以前快2倍

Also suitable for iPad  
Available from now on: Creation of the technical 2D drawing now twice as fast.





... full stability ...

# ... 稳定 ...

## 新款免润滑drylin® ZLW 同步带驱动机构 - 尺寸为6

- 宽的设计用于更好稳定性和抗扭
- 灵活选择3种不同滑块长度
- drylin® W WSX-06-60 硬直氧化导轨
- 可以作为直线机器人的y或z轴使用
- 发货前可预装配NEMA步进电机或者DC电机
- 最大径向载荷: 150N
- 同步带材料: PU+钢丝
- Guide bearing: ball bearing
- 最快速度: 2m/s
- 最大定位精度: ± 0.3mm
- 空转力矩: 0.15N
- 最大驱动力矩: 1 Nm

### 典型的应用领域:

自动化设备, 物流搬运, 涂装系统以及测试系统

## The new lubrication-free drylin® ZLW toothed belt axis in installation size 06

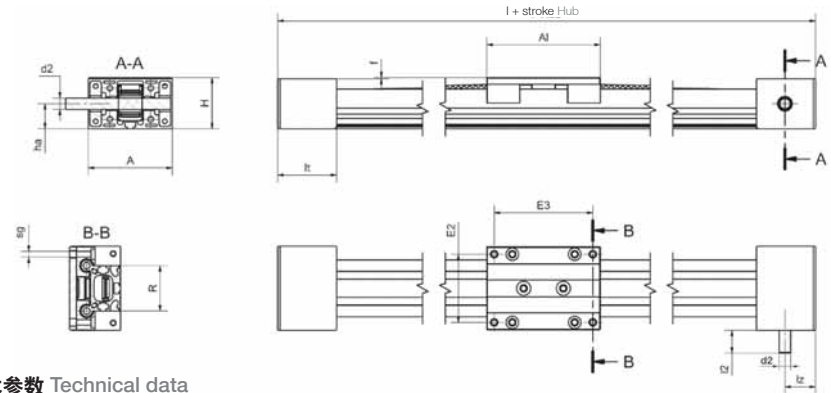
- Wide design for full stability and torsional load
- Three carriage lengths for flexibility
- Hard-anodised drylin® W profile WSX-06-60
- Ideal as y or z axis in linear robot assemblies
- Can be delivered ready-to-install with NEMA stepper motors or DC motors
- Max. radial load: 150N
- Toothed belt material: PU with steel
- Guide bearing: ball bearing
- Max. speed: 2m/s
- Max. position variation: ± 0.3mm
- Idle torque: 0.15N
- Max. drive torque: 1 Nm

### Typical application areas:

Automation, handling, painting systems and testing systems

... hard anodised ...

# 硬质氧化 ...



### 技术参数 Technical data

产品代码 Part No.	最大行程 Max. stroke length	重量 Weight	同步齿轮直径 Transmission	齿形 Tooth profile	同步带 -宽 -width	Belt drive -张紧力 -tension
	[mm]	[kg]	[mm/U]		[mm]	[N]
ZLW-0660	1,000	0.88	54	HTD3M	15	100

### 尺寸 Dimensions [mm]

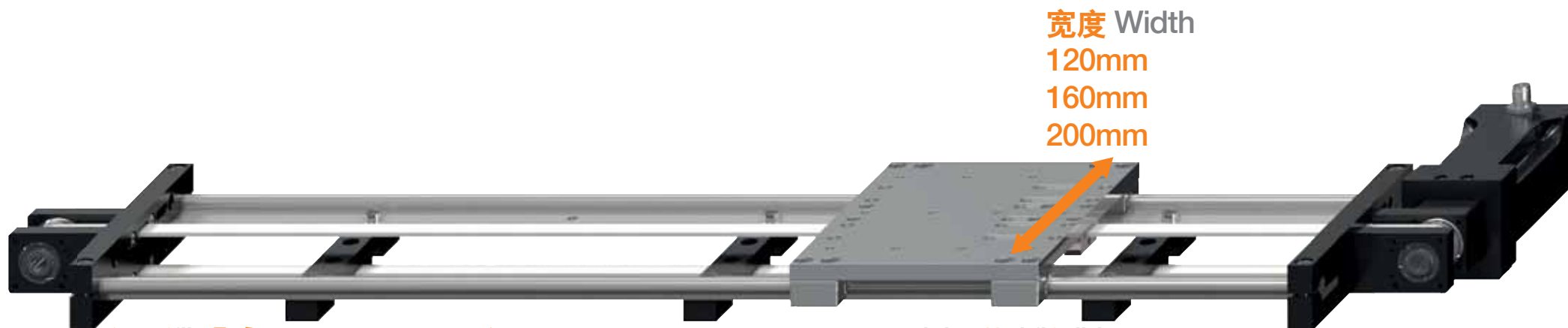
尺寸 Part No.	A	Al	H	E2	E3	I	R	f	lt	sg	ha	lz	l2	d2
ZLW-0660	85	100	31	76	91	184	61	3	42	M4	14	20.5	19.5	8



交货期  
3-7天



[www.igus.com.cn/drylinZLW-0660](http://www.igus.com.cn/drylinZLW-0660)  
[www.igus.eu/drylinZLW-0660](http://www.igus.eu/drylinZLW-0660)



宽度 Width  
120mm  
160mm  
200mm

... low profile...

... modular and flexible ...

## ... 低截面导轨 ...

## 模块化且灵活 ...

### 尺寸为10的drylin® ZLW 直线模组：不同的宽度使得设计更灵活

drylin®ZLW同步带直线驱动机构是基于drylin® W系统构建的。作为一个结合了低截面及双轴的紧凑型单轴机构，采用单轨更加灵活。

采用加强玻纤橡胶带和高性能的iglidur®高性能聚合物确保了更安静的运行。

有3种宽度(120/160/200 mm)及个性化定义行程的模组套件系统

由于更宽的结构及低安装高度，是理想的定位机构

由于采用玻纤橡胶同步带，运行非常安静  
采用耐用的硬质氧化铝合金的drylin® W 直线导轨，坚固耐用

采用了iglidur® J200的滑动膜，寿命长  
注意：可以直接配置最新的可更换滑动膜的直线轴承

典型的应用领域：  
自动化设备，物流搬运

### drylin® ZLW modular axis in size 10: more design freedom due to different widths

The drylin® ZLW toothed-belt axes are based on the modular drylin® W system. As a compact single axis combined with high profiles and double shaft, flexible as a modular axis with use of single rails. A fibre-glass-reinforced neoprene belt and liners made of iglidur® high-performance polymers ensure very quiet operation.

Modular kit system in 3 widths (120/160/200 mm) and individual stroke length

Ideal positioning axis due to wide structure and low installation height

Very quiet operation thanks to glass fibre-reinforced neoprene belt

Robust drylin® W linear guides made from durable hard-anodised aluminium

Long service life due to iglidur® J200 liners

Tip: directly configure with the new linear bearings for clever liner change

Typical application areas:  
Automation, handling

### 技术参数 Technical data

产品代码 Part No.	最大行程 Max. stroke length [mm]	重量 Weight 附加 addit. (per 100 mm) [kg]	同步齿轮直径 Transmission [mm/U]	齿形 Tooth profile	同步带 Belt drive -张紧力 -tension [N]	
ZLW-10120	2,000	2.03	0.16	75	3M	200
ZLW-10160	2,000	2.28	0.17	75	3M	200
ZLW-10200	2,000	2.54	0.19	75	3M	200

### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	A	Al	H	E2	E3	E4	C4	f	lt	ha	lz	l	d2	d3	g3	D	K*	at	lt2	lu	V	as
ZLW-10120	153	150	40	140	137	40	240	1	74	18	18	298	10	38	M4	10	M6	43	59	20	75	120
ZLW-10160	193	150	40	180	177	90	240	1	74	18	18	298	10	38	M4	10	M6	43	59	20	75	160
ZLW-10200	233	150	40	220	217	120	240	1	74	18	18	298	10	38	M4	10	M6	43	59	20	75	200

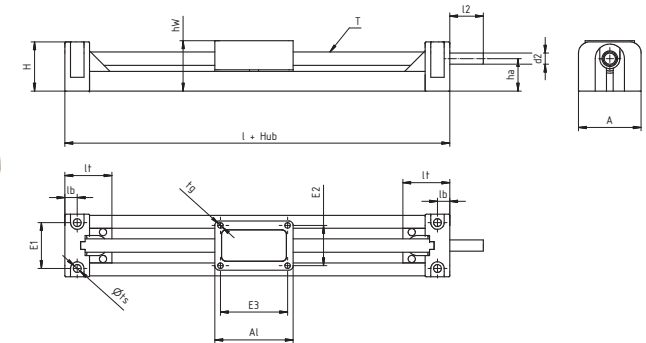
\* for für DIN912 – M5



交货期  
3-7 天



[www.igus.com.cn/drylinZLW-10](http://www.igus.com.cn/drylinZLW-10)  
[www.igus.eu/drylinZLW-10](http://www.igus.eu/drylinZLW-10)



## ... precise guidance ... ... 精确导向 ...

### 可精密调节的drylin® SLNV 棱型模组

用于最小应用的SLNV直线模组  
有效行程最长可达 250mm  
采用了预紧棱型滑块，精度高  
由于采用预紧结构，在z和y方向上减少了间隙  
丝杆可由轴套支撑或滚动轴承支撑

#### 典型的应用领域:

医疗技术，牙科设备，科研机构，测量技术

### drylin® SLNV prism module for precise adjustment

SLNV linear module for the smallest applications  
For stroke lengths up to 250mm  
High precision due to stop motion pre-load prism slide  
Clearance reduction in z and y directions due to pre-load  
Liner-supported or bearing-supported lead screws

#### Typical application areas:

Medical technology, dental equipment, research and development, measuring technology

## ... miniature design ... 迷你型设计 ...

#### 技术参数 Technical data

产品代码 Part No.	最大行程 Max. stroke length [mm]	重量 Weight addit. addit. (per 100 mm) [kg] [kg]		最大承载 Max. load capacity axial radial		最大速度 Max. speed 300	最大驱动力矩 Max. drive torque [N]
		[kg]	[kg]	axial	radial		
SLNV-27	250	80	56	10	40	300	0.1

#### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	A	Al	H	E1	E2	E3	l	hw	lt	lb	ts	tg	d2* 4 h7	l2	ha
SLNV-27	28	35	21.5	15	15	30	76	22.5	20.5	5	3.5	M3	5	15	14

\* 线程/剩余线程 Thread/remaining thread visible



交货期  
3-7 天



[www.igus.com.cn/drylinSLNV](http://www.igus.com.cn/drylinSLNV)  
[www.igus.eu/drylinSLNV](http://www.igus.eu/drylinSLNV)



... flexshaft unit ...

# ... 软轴单元 ...

采用drylin® 远程控制单元ROU，直线模组可以被远程控制

采用远程控制单元，可以避免如化学物质或加热的危险。这需要感谢软轴，他们可以很容易弯曲。

适用于诸如化学物质，加热等有危险的场合  
可以手动远程控制直线模组

通过软轴实现人机工程学的操作

可以安全控制已超过工作区域的直线模组

ø 6 和 8mm的软轴可以供不同长度

适配板，位置调节器和丝杆夹可用于4种安装角度 (0°, 90°, 180°, 270°)

典型的应用领域:

格式调节, 客舱建设, 危险区域

With the drylin® remote control unit ROU, linear modules can be controlled remotely

With the Remote Operation Unit, hazards such as chemicals or heat can be avoided. Thanks to the flexshaft, they can also be easily bent.

Use e.g. of chemicals, heat, places that are hazardous for people working in them  
Enables manual remote control of linear modules

Ergonomic operation via flexshaft

Safe control of linear modules outside the work area

Available with flexshaft with ø 6 and 8mm in different lengths

Thanks to the supplied adapter plate, position indicators as well as lead screw clamps can be fitted in 4 operating directions (0°, 90°, 180°, 270°)

Typical application areas:

Format adjustment, cabin construction, hazard areas

... remote control ...

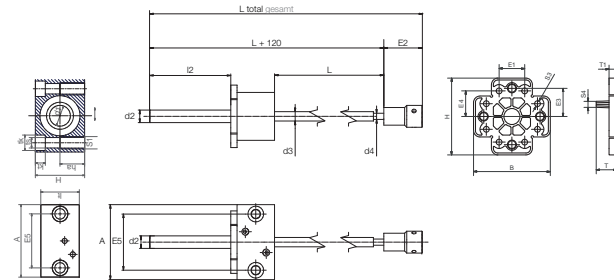
# 远程控制... ..

控制单元ROU可交付的范围

ROU scope of delivery

软轴轴承模块, 包含夹环, 适配板和软轴

Flexshaft bearing block, incl. clamp rings, adapter plate, flexshaft



尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	L	总长度 L total	l2	d2	d3	d4	E1	E2	E3	E4	S3	H	B	T1	A	E1	lt	tk	ts	kt	ha	S1
SHT-ROU-06-300	300	457	78	12	9	6	20	37	22	20	4,5	60	60	6	72	54	36	15	9	8,6	23	M10
SHT-ROU-06-500	500	657	78	12	9	6	20	37	22	20	4,5	60	60	6	72	54	36	15	9	8,6	23	M10
SHT-ROU-08-500	500	657	78	12	11	8	20	37	22	20	4,5	60	60	6	72	54	36	15	9	8,6	23	M10
SHT-ROU-08-1000	1,000	1157	78	12	11	8	20	37	22	20	4,5	60	60	6	72	54	36	15	9	8,6	23	M10



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/SHT-ROU](http://www.igus.com.cn/SHT-ROU)  
[www.igus.eu/SHT-ROU](http://www.igus.eu/SHT-ROU)



... easy handling ...

# ... 易操作 ...

**dryve D3 电机控制单元让直线系统实现易操作成为可能**

这种dryve D3是性价比高的直流电机控制单元，可以即插即用。可以快速连接且非常容易使用-无需额外的接线工作。外壳上面的按钮和旋钮使控制直线滑块运行无需电脑，笔记本电脑或者平板电脑成为可能。同样也可以在开始模式上设定不同的速度。

使用简单，快速连接

设备上的控制程序可以直接控制直线滑块，比如（逆时针/顺时针操作，速度，点动或持续操作）

不同的速度和启动方式成为可能

可以与结合开关或摇杆使用

节省成本，所有功能都集成，可以即插即用，比如控制一个摄像机移动导轨

**典型的应用领域:**

摄像机移动平台，桌面高度调节，格式调整机构

**dryve D3 motor control unit makes it possible to easily control linear systems**

The dryve D3 is a cost-effective control unit for direct-current motors and is ready to use immediately. It can be connected quickly and is very easy to use – without any additional connection work. Buttons and rotary controls on the housing make it possible to control linear carriages without a PC, laptop or tablet. Different speeds as well as starting modes can be set.

Easy to use, quick to connect

Controls on the device make it possible to directly control linear carriages, for example (anticlockwise/clockwise operation, speed, inching mode or continuous operation)

Different speeds and starting modes possible  
Can be combined with switches or joysticks

Cost effective, everything necessary in and on a housing and immediately ready for use for e.g. control on a camera slider

**Typical application areas:**

Camera slider, height table adjustment, format adjustment



... for DC motors ...

# 用于DC电机 ...

操作模式选择开关

Selector switch operating mode

向左推动按钮 Pushbutton left

向右推动按钮 Pushbutton right

用于设定限制力的电位计

Potentiometer for force limitation

用于设定需要速度的电位计

Potentiometer for desired speed



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/D3](http://www.igus.com.cn/D3)  
[www.igus.eu/D3](http://www.igus.eu/D3)



# ... Pick & Place ... ready- to-install... ... 抓取 ... 预装配 ...

## 节省成本且重量轻的模组系统，用于 delta 机器人

用于简单且自动装配任务  
免润滑且免维护的 drylin® W 同步带驱动机构  
由于采用了重量轻的工程塑料铝合金组件，抓取效率可达60次/分  
工作空间  $\varnothing$  380mm  
如果需要，可以预装配，包括运输框架或安装套件  
采用编码器的电机可以精确定位  
用于连接T型槽的适配板  
选项：采用TRC.30/TRE.30 triflex® R 系列的安全电缆实现多维运动，可以选配

## Cost-effective and lightweight modular system for delta robot

For simple and automated assembly tasks  
Lubrication-free and maintenance-free drylin® W toothed belt axis  
Pick rate of 60/min due to low-weight components made of plastic and aluminium  
Workspace up to  $\varnothing$  380mm  
If required, pre-assembled, incl. transport frame or installation kit  
Precise positioning due to motors with encoders  
Adapter plate for connection to T-slot profiles  
Optional: safe cable guidance for multi-dimensional movements with TRC.30/TRE.30 triflex® R series. Possibility of adaptation.



## Delta机器人的组成:

3套drylin® 同步带驱动机构，采用带编码器的 NEMA23XL步进电机  
igubal® 轻量化运动关节  
用于在结构内安装的安装支架和适用于安装抓手或电机：可以选择或不选择D1步进电机驱动单元  
作为零件包或者完整预装配的运输包装结构  
附件选项：启动套件，电机编码器和启动电缆

## Delta robot consisting of

3 drylin® toothed belt axes with NEMA23 XL encoders, stepper motors  
igubal® low-weight delta kinematics  
Mounting brackets for mounting in a frame and possibilities of adaptation for grippers/motor: optionally with or without dryve D1 stepper motor control units.  
As a construction kit or completely pre-assembled in a transport frame.  
Optional accessories: initiator kits, motor encoders and initiator cables

产品代码 Part No.	描述 Description
DLE-DR-0001	Delta机器人，采用紧凑的运输盒包装的套件 Delta robot, kit in compact transport box
DLE-DR-0002	Delta机器人，整机预装配，采用铝合金型材的运输架 Delta robot, pre-installed kinematics, in transport rack made of profiled rails
DLE-DR-0003	Delta机器人，采用紧凑的运输盒包装的套件，包含了3套dryve D1步进电机驱动单元 Delta robot, kit in compact transport box, incl. 3x dryve D1 stepper motor control units
DLE-DR-0004	Delta机器人，整机预装配，采用铝合金型材的运输架，包含了3套dryve D1步进电机驱动单元 Delta robot, pre-installed kinematics, in transport box made of profiled rails, incl. 3x dryve D1 stepper motor control units



交货期  
3-7天



[www.igus.com.cn/delta-robot](http://www.igus.com.cn/delta-robot)  
[www.igus.eu/delta-robot](http://www.igus.eu/delta-robot)





... 3 axis in small spaces ...

# ... 小空间内的3轴系统 ...

## 新款紧凑型三轴直线机器人 - 可以再24小时内供货

套件由drylin® ZLW-0630直线同步带驱动机构(x轴), 新款 ZLW-06-60 (y轴) 和 GRW-0630 悬臂轴(z轴) 组成

工作区域: 400mm x 400mm x 100mm

免润滑drylin® W 直线导轨

可预装配 NEMA17/23 带编码器的步进电机

铝合金型材的安装支架也是可选项

24 小时内供货

### 典型的应用领域:

自动测量和测试设备, 物流搬运和装配设备, 微电子和医疗技术领域的标识任务, 小零件搬运

## New compact 3 axis linear robot – can be delivered from stock in 24 hours

Kit consisting of drylin® ZLW-0630 toothed belt axis (x axis), the new ZLW-06-60 (y axis) and the GRW-0630 cantilever axis (z axis)

Working area: 400mm x 400mm x 100mm

Lubrication-free drylin® W profile guides

Ready to connect, with NEMA17/23 stepper motors with encoder

Suitable mounting brackets for system profiles available as options

Available in 24 hours

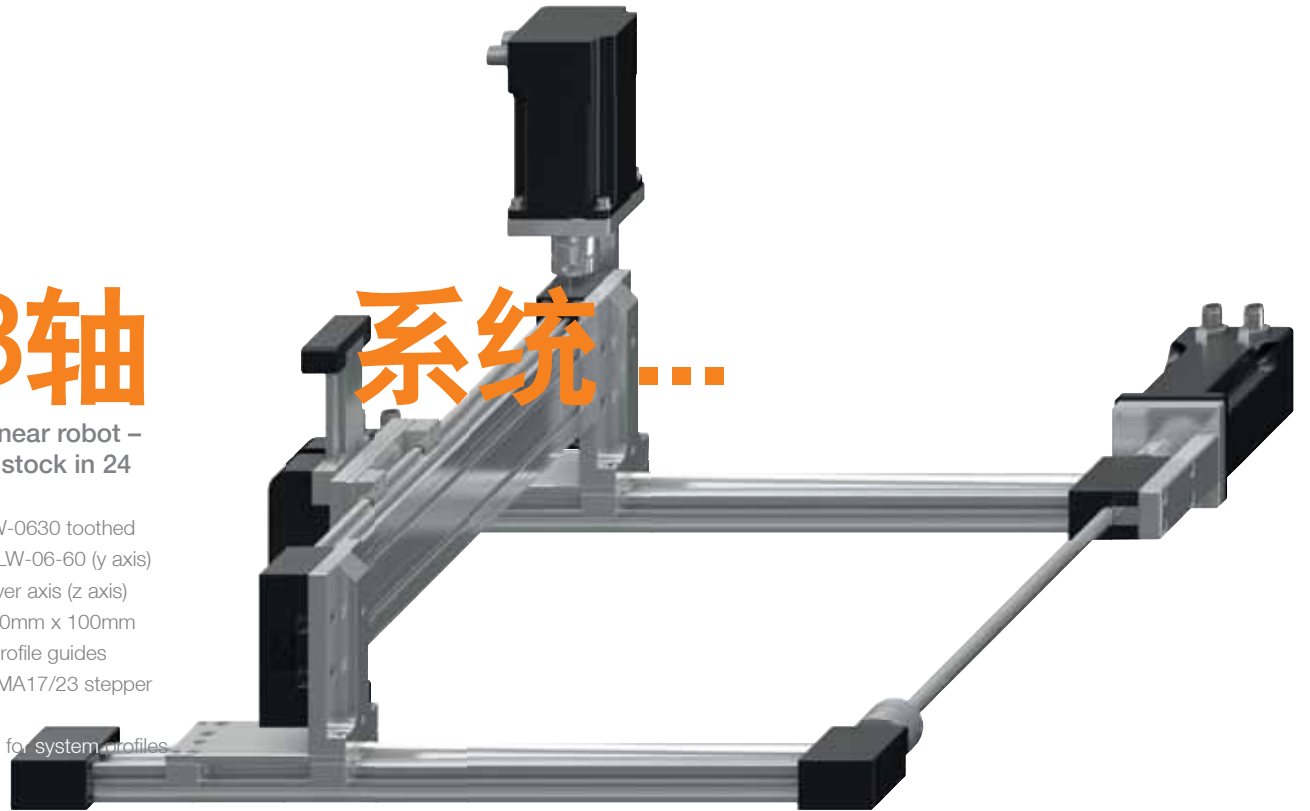
### Typical application areas:

Automatic measuring and testing equipment, handling and assembly equipment, identification tasks in the area of micro-electronics and medical technology, small-parts handling

 产品代码  
**DLE-RG-0002**

 交货期  
**常备库存**

 [www.igus.com.cn/DLE-RG](http://www.igus.com.cn/DLE-RG)  
[www.igus.eu/DLE-RG](http://www.igus.eu/DLE-RG)



### 何时应该选择 igus® 的室内直线机器人:

最高用于负载 2.5kg  
最高用于精度需求在约 0.8mm  
最高速度可达 0.5m/s  
最高速度: 0.5m/s  
最高加速度: 1.5m/s<sup>2</sup>  
重复定位精度: 0.8mm

### When should I choose the igus® room linear robot:

For loads up to 2.5kg  
For precision requirements up to approx. 0.8mm  
For speeds up to max. 0.5m/s  
Max. speed: 0.5m/s  
Max. acceleration: 1.5m/s<sup>2</sup>  
Repeat accuracy: 0.8mm



... simple and secure ...

# ... 简单且安全 ...

## 带插头的NEMA11步进电机

适用于 drylin® SLN 微型模组

IP65防护等级（电机轴IP54）可用于溅水应用环境

可用于很脏的环境

标准的M12插头连接简单且安全

输出力矩 0.1Nm

### 典型的应用领域:

传感器调节, 医疗和分析设备, 自动化测试系统等

## NEMA11 stepper motor with connector

Suitable for connection to drylin® SLN miniature axes

Degree of protection IP65 (motor shaft IP54) for splash-water applications

For use even in dirty environments

Simple and secure connection due to standardised M12 connectors

Torque 0.1Nm

### Typical application areas:

Sensor adjustment mechanisms, medical and analytical equipment, automatic testing systems

## 技术参数 Technical data

电机 Motor		单位 Unit	NEMA11
法兰尺寸	Flange Dimension		28
连接尺寸	Connection dimensions	[mm]	28 x 28
最高电压	Maximum voltage	[VDC]	60
额定电压	Nominal voltage	[VDC]	24-48
额定电流	Nominal current	[A]	1.0
保持力矩	Holding torque	[Nm]	0.12
闭锁力矩	Ratchet torque	[Nm]	0.004
步距角	Step angle	[°]	1.8
电阻/相位	Resistance/phase	[Ω]	2.30 ±10%
电感/相位	Inductivity/phase	[mH]	1.80 ±20%
转动惯量 - 转子	Moment of inertia - rotor	[kg/cm <sup>2</sup> ]	0.018
轴负载 - 轴向	Shaft load, axial	[N]	7
轴负载 - 径向	Shaft load, radial	[N]	20



电机数据表 Motor data sheet

[www.igus.com.cn/drylinE-datasheets](http://www.igus.com.cn/drylinE-datasheets)

[www.igus.eu/drylinE-datenblaetter](http://www.igus.eu/drylinE-datenblaetter)



产品代码

MOT-AN-S-060-001-028-M-A-AAAA



交货期

常备库存



[www.igus.com.cn/drylinE](http://www.igus.com.cn/drylinE)

[www.igus.eu/drylinE](http://www.igus.eu/drylinE)

DESIGN  
STUDY



... Product studies ...

## ... 产品研究 ...

### 采用齿条直接驱动的drylin® GRR 轻量化的Z轴结构

轻量化Z轴最高行程可做到 500mm  
行程为50mm机构重量只有不到1.45kg  
采用铝合金和塑料制作而成  
高速运行时动态质量不超过0.9kg  
用于直线机器人的概念  
用齿条直接驱动  
抗扭性能，主要因为 drylin® AWMR 铝合金空心轴  
采用了drylin® R 滑动膜，免润滑，免维护

#### 典型的应用领域:

物流搬运，注塑机抓手，室内直线机械手，提升设备，实验室自动化等

### drylin® GRR lightweight z axis with direct drive via rack

Light z axis for strokes up to 500mm  
Axis weight of only 1.45kg with 500m stroke  
Made from aluminium and plastic  
Dynamic mass of only 0.9kg enables fast operation  
Ideal for linear robots  
Direct drive via rack  
Torsionally rigid due to drylin® AWMR aluminium hollow shafts  
Lubrication-free and maintenance-free due to drylin® R liners

#### Typical application areas:

Handling, sprue pickers, room linear robots, lift equipment, lab automation



交货期  
根据需求



[www.igus.com.cn/GRR](http://www.igus.com.cn/GRR)  
[www.igus.eu/GRR](http://www.igus.eu/GRR)

... Product studies ...

# ... 产品研究 ...

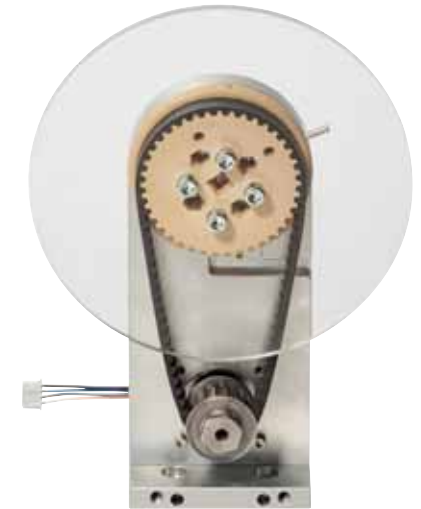


## 原型: drylin® ZLN – 极其小的直线同步带驱动机构

用于高加速度但安装空间非常小的应用  
目前有2个安装尺寸 (27和40), 基于免维护的 drylin® N 导轨

## Prototype: drylin® ZLN – extremely small toothed belt axis

For applications with high acceleration rates and very small installation space  
Currently in two installation sizes (27 and 40) on the basis of the lubrication-free drylin® N low-profile guides



## 设计研究: drylin® 循环回转环

三种安装尺寸  
径向负载: 50N, 500N和1500N  
最高速度可达 50mm/s  
采用步进电机技术来精确定位  
NEMA17 和 NEMA23的法兰安装尺寸  
用于定位任务时, 重复定位精度可达 0.05mm  
低成本, 免润滑且耐冲击

## Design study: drylin® cyclical slewing ring

Three installation sizes  
Radial loads 50N, 500N and 1,500N  
For max. speeds up to 50mm/s  
With stepper motor technology for exact positioning  
Flange installation size NEMA17 and NEMA23  
For positioning tasks with a repeat accuracy of up to 0.05mm  
Low-cost, lubrication-free and impact-resistant bearing technology



robo**link**<sup>®</sup>  
robo**link**<sup>®</sup>

# 低成本机器人 ... 自建或购买 ...

low-cost robots ... build or buy

## Design, configure, and build low-cost robots or buy an arm online

The modular robo**link**<sup>®</sup> system enables you to automate processes in a variety of different ways: configure an individual low-cost robot with our robo**link**<sup>®</sup> Designer or select a pre-configured robo**link**<sup>®</sup>, e.g. including control system and intuitive software. The modular system encompasses various joints, motors and connecting elements, all of which can be ordered individually. robo**link**<sup>®</sup> components can therefore be combined with your own components and tailor-made solutions can be designed.

### 设计, 配置和自建低成本机器人或在线购买

模块化的robo**link**<sup>®</sup>机器人能够通过不同方式自动地创建:使用robo**link**<sup>®</sup>设计器个性化地配置或与配置低成本机器人,例如,控制系统和软件。模块化系统包含多种关节,电机和连接部件,所有robo**link**<sup>®</sup>部件都可被提供和被定制。



156

组建: 客户化的robo**link**<sup>®</sup> Apero 系统  
build: new modular robo**link**<sup>®</sup> Apero system for customised solutions



152

组建: robo**link**<sup>®</sup> ReBeL: new kind of plastic strain wave gear, electronics integrated  
build: robo**link**<sup>®</sup> ReBeL: 编码器集成化的新形式塑料谐波齿轮



168

在线购买: robo**link**<sup>®</sup> 的5轴带预置系统的标准机械臂  
buy online: robo**link**<sup>®</sup> 5-axis robot arm with integrated control system



组建: robo**link**<sup>®</sup> 控制单元和在线集成器  
build: control unit and online configuration tool for robo**link**<sup>®</sup>



客户化的集成  
Individually configured and simulated, from the axis to the tool



可在线进行适配机械臂演示  
Inverse kinematics: Simulate movement of the entire robot arm by pulling the tool axis

# motion? plastics!

low-cost robotics ... [igus.com.cn/news](http://igus.com.cn/news)

... Build or buy ... low-cost robots ...

# ... 自建或购买 ...

# 低成本机器人...

组件  
Components

为了机器人制造商和机械设计师  
For robot-builder, mechanical engineers, etc.



直驱的带有塑料涡轮的关节  
Direct drive joint with polymer worm gear  
roboLink® RL-D



塑料谐波减速机  
Driven strain wave gear made from plastic  
roboLink® RL-S



新型!  
塑料谐波减速机  
Driven strain wave gear made from plastic  
roboLink® ReBeL



新型!  
直驱的关节  
Direct driven joint build kit  
roboLink® Apiro

不带控制单元的机械臂  
Electro-mechanical robot arms, without control

自动化行业和机械设计师  
For automation industry, integrators, mechanical engineers, etc.



带塑料直驱减速机的机器人 ... 多样化的连接模块 ...  
Robots with direct driven gears made from plastic ... various connector modules ...

新型设计  
2018

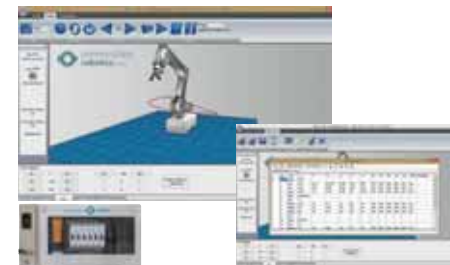
or buy



新型!  
带控制单元  
with control unit  
roboLink® DCi ... 4到5轴的整臂  
roboLink® DCi ... 4 or 5DOF complete arms

客户化的控制和设计  
Individual control and design

roboLink® 的控制单元和在线适配器  
Control unit and online configuration tool for roboLink®



控制机器人的初始化界面 ...  
Intuitive user interface for controlling robots ...



新型!  
... 在线集成您的机械臂, 简单且便捷  
... configure your individual robot easily and fast – online



... build ... strainwave gear ... ReBeL ...

# 组建 ... 谐波齿轮

## 新型低成本工程塑料谐波齿轮

- 直流无刷 DC 电机
- 集成的控制系统和电机
- 由于外壳和运动部件均采用工程塑料，使得减速机具有高性价比和重量轻的优势
- 自润滑和免维护
- 适配无刷直流电机的中空轴
- 绝对编码器：即使断电后依然能记忆位置
- 适用于CAN总线集成
- 两种规格可供选择

### 典型的应用领域：

分拣机器人，服务机器人

## New kind of low-cost plastic strain wave gear

- Brushless DC motors
- With integrated control system and motor
- Cost-effective, lightweight gearboxes due to housing and moving components made from tribo-polymers
- Lubrication- and maintenance-free
- Hollow shaft BLDC motors
- Absolute encoder planned: stores arm position even when powered off
- CAN Bus compatible integrated control system
- Available in two sizes

### Typical application areas:

Pick and place, service robotics



控制模块  
Control unit



谐波齿轮  
Polymer Gear



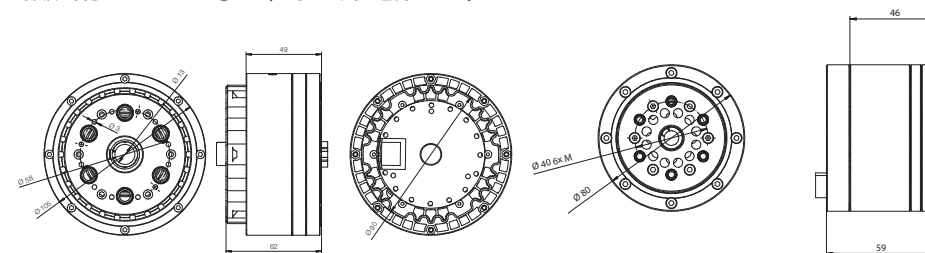
电机  
Motor

集成的控制系统和电机  
Integrated control system and motor



...ReBeL...  
**ReBeL ...**

## 谐波齿轮 Strainwave gear (2 个尺寸供选择 sizes)



技术参数 Technical Data	
外径 Ø Outer-Ø	80 mm
L1	46 mm
L26	9mm
重量 Weight	320 g
V Logik	5V
V Motor	24 V

技术参数 Technical Data	
外径 Ø Outer-Ø	105 mm
L1	49 mm
L26	2 mm
重量 Weight	430 g
V Logik	5V
V Motor	24 V

BUILD:  
IDEA



... build ... up to 6 DOF\* ...

# ... 组建... 可达6DOF\*

## roboLink® ReBeL机械臂:

- 组建6轴机器人\*
- 集成的控制系统和电机
- 外部底盘完全由工程塑料组成, 高性价比且自重轻
- 关节使应用程序的可控性强
- 自重轻
- 内部电缆

## 典型的应用领域:

分拣机器人, 服务机器人, Cobots, 装配服务, 自动化

## Possible roboLink® ReBeL robot arms:

- Build your own robot up to 6 DOF\*
- With integrated control system and motor
- Outer chassis consists entirely of polymers and is therefore cost-effective and light
- Articulated arm enables applications involving human-machine collaboration
- Lightweight
- Internal cables

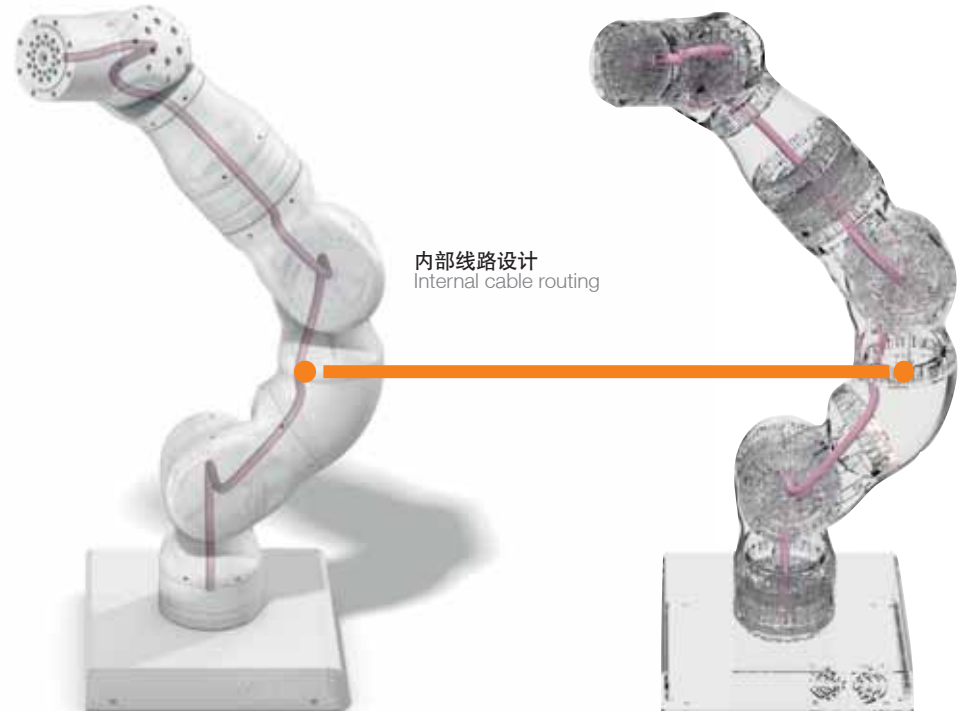
## Typical application areas:

Pick and place, service robotics, Cobots, assembly assistance, automation



... roboLink® ReBeL...

# roboLink® ReBeL...



内部线路设计  
Internal cable routing

\* DOF: 自由度 Degree of Freedom



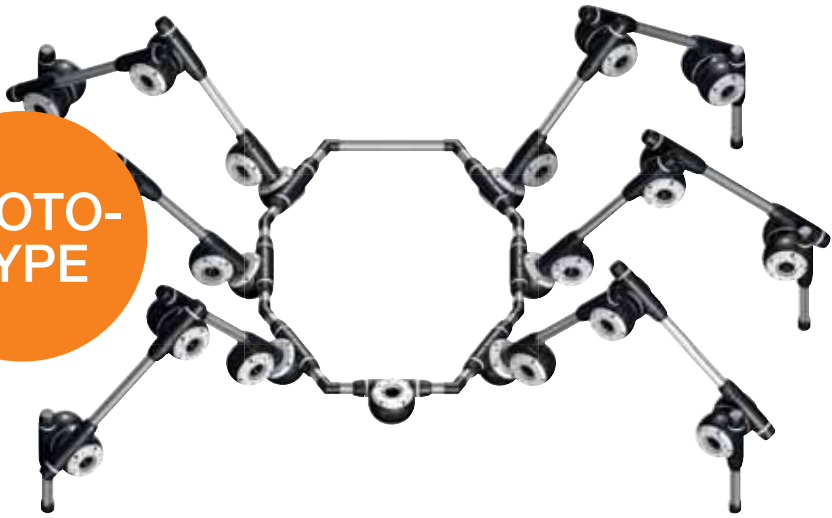
交货期  
根据需求



[www.igus.com.cn/rebel](http://www.igus.com.cn/rebel)  
[www.igus.eu/rebel](http://www.igus.eu/rebel)



PRO-TYPE



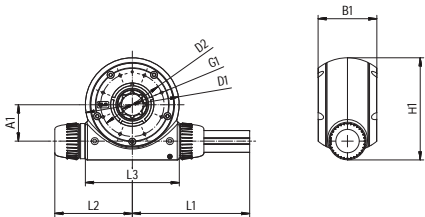
... build... Apiro...

# ...组建... Apiro系统

## 新的Apiro模块化系统

Apiro – 来自希腊语，意思是无穷无尽。  
这是一个运动学的模块化关节系统并且有四种规格可选。

- 标准的涡轮
- 可逆向驱动的涡轮
- 带齿条的减速机
- 可以设计6轴机械臂
- 电机驱动或人力驱动
- 布线省时省力
- 可组建SCARA和直线机器人系统
- 重量轻
- 免润滑
- 高性价比
- 低间隙
- 长的使用寿命



## New modular Apiro system

Apiro – inspired by the greek word "endless".  
A modular joint system for the most different kinematics and in four different sizes.

- Standard worm gear
- Inverted worm gear
- Gearbox with linear motion
- 6 DOF\* can also be designed
- Motor drive or manual drive
- Considerably reduced cabling time and effort
- Construction of SCARA and buckling arm robots as well as linear robots possible
- Lightweight
- Lubrication-free
- Cost-effective
- Low clearance
- Long service life

**i** 全部部件的技术参数和尺寸  
Technical information and dimensions  
of the whole range of components  
[www.igus.com.cn/apiro](http://www.igus.com.cn/apiro)  
[www.igus.eu/apiro](http://www.igus.eu/apiro)



高性价比且高灵活性的运动模块  
Cost-effective kinematic building blocks  
with maximum flexibility

# ...maximum flexibility... 高灵活性...



尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	L1	L2	L3	A1	D1	D2	G1	B1	H1
RL-B8-12	80 - 2,000	50	60	25	60	36	M12 x 1.0	40	67.5
RL-B8-20	100 - 2,000	65	80	31	80	54	M20 x 1.5	50	87.0
RL-B8-30	150 - 2,000	85	100	40	100	64	M30 x 1.5	60	111.0
RL-B8-50	200 - 2,000	125	150	63	150	100	M50 x 1.5	90	169.0

交货期  
根据需求

[www.igus.com.cn/apiro](http://www.igus.com.cn/apiro)  
[www.igus.eu/apiro](http://www.igus.eu/apiro)

PROTO-TYPE



...build... almost... endless possibilities ...

# ...组建...拥有无限...可能的产品...

像玩具一样结构简单，但这可是-  
的高性能工程塑料

- 直线机器人
- 类人系统
- 角度减速机
- 起落架
- 旋转驱动单元

典型的应用领域:

- 直线机器人
- 模仿人类的系统
- 角度减速机
- 起落架
- 旋转驱动单元

As simple as a toy, but with high-  
performance tribo-technology

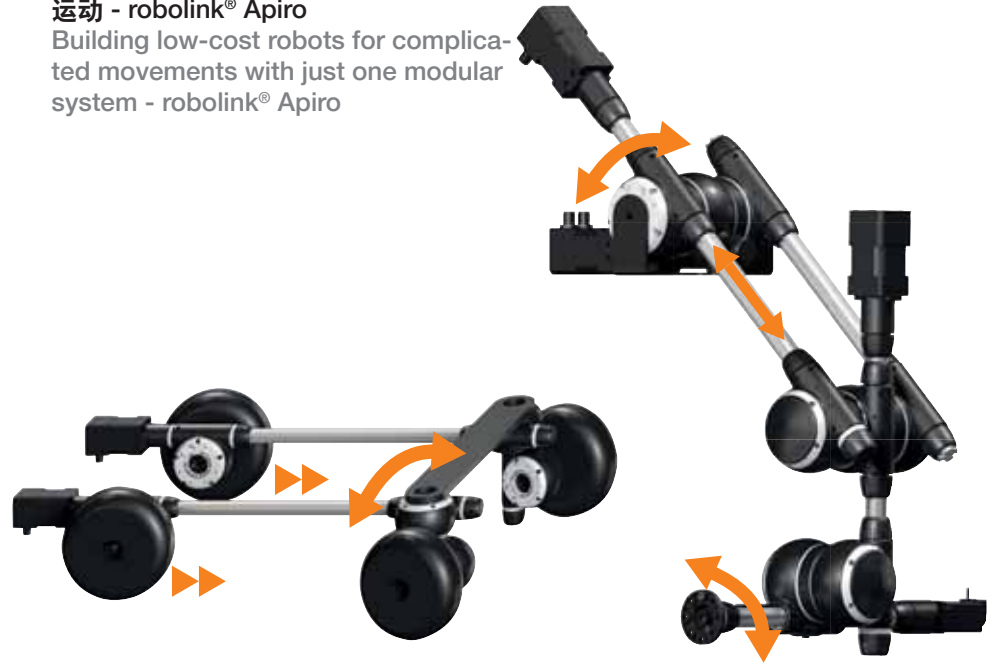
- Linear robots
- Humanoid systems
- Angular gearbox
- Undercarriages
- Rotary-drive unit

Typical application areas:

- Linear robots
- Humanoid systems
- Angular gearbox
- Undercarriages
- Rotary-drive unit



组建低成本的机器人，用于模块化的复杂  
运动 - robolink® Apiro  
Building low-cost robots for complicated  
movements with just one modular  
system - robolink® Apiro



交货期  
根据需求

[www.igus.com.cn/apiro](http://www.igus.com.cn/apiro)  
[www.igus.eu/apiro](http://www.igus.eu/apiro)

# ... build ... robolink® DC ... 5轴不带控制单元机械臂\* ... modular kit - 5 DOF\* ...

新型  
设计  
2018



robolink® DC  
电驱机械臂：  
robolink® D减速机和减震金属的完美结合  
robolink® DC  
Electro mechanical arms:  
robolink® D gear with Compact sheet metal frame

## 配置示例 Configuration example



产品代码 Part No.  
RL-D-RBT-5532S-BC-(AE)

... 不带控制单元  
... without control

## robolink® DC – 5轴不带控制机械臂\*

预定义的5轴运动学机械臂，包含robolink®D关节，igus® 步进电机，折弯的金属连接件，igus® 拖链和高柔性电缆。轴与轴之间的距离可以通过改变连接件的长度而进行改变。

2种规格可选：

小规格： 末端有效负载1kg，包含2件RL-D-30，  
2件RL-D-20和1件RL-S-17

大规格： 末端有效负载2.5kg，包含2件RL-D-50，  
1件RL-D-30，1件RL-D-20和1xRL-S-17  
也可以单独预定子模块，作为旋转单元和摆动单元或者是2轴摆动臂

高性价比  
模块化  
不带控制单元

## 典型应用场合：

分拣，实验室自动化，低成本自动化

## robolink® DC – up to 5DOF\* (Axis) without control

Predefined 5-axis kinematics with robolink® D joints, igus® stepper motor kits, folded sheet-metal parts as connecting elements, igus® e-chains® and chainflex® cables. The axis centre distances can be modified by changing the connecting elements.

2 options:

Small: Payload of up to 1kg, with 2 x RL-D-30 and 2 x RL-D-20 and 1x RL-S-17

Large: Payload of up to 2.5kg with 2 x RL-D-50 and 1 x RL-D-30 and 1 x RL-D-20 and 1x RL-S-17

Can also be ordered as a submodule, e.g. as a rotating and pivoting unit or 2-axis pivot arm

Cost-effective

Modular

Without control unit

Typical application areas:

Easy handling, Pick & Place, laboratory automation, low-cost automation

## 配置示例 Configuration example

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| ① 5轴 5. axis                                  | ⑥ RL-D-50                             |
| 谐波齿轮 + 电机组件                                   | ⑦ RL-D-50                             |
| Strain wave gear + Motor kit RL-S-17+ NEMA 11 | ⑧ 电机组件 Motor kit RL-D-50 + NEMA 23 XL |
| ② RL-D-20                                     | ⑨ 连接件 Connection part 270 mm          |
| ③ 电机组件 Motor kit RL-D-20 + NEMA 17            | ⑩ 连接件 Connection part 350 mm          |
| ④ RL-D-30                                     | ⑪ 连接件 Connection part 50-50           |
| ⑤ 电机组件 Motor kit RL-D-30 + NEMA 23            | ⑫ 连接件 Connection part Base-50         |



您能够免费得到一个有8-11个连接件的CAD图纸，用于自行设计制造。

You can get the CAD files for connection parts 8-11 free of charge for your own fabrication

\* DOF: 自由度 Degree of freedom



交货期  
1周



[www.igus.com.cn/robolink-DC](http://www.igus.com.cn/robolink-DC)  
[www.igus.eu/robolink-DC](http://www.igus.eu/robolink-DC)

... build ... electro-mechanical arms...

# ...组建... 机械臂...



不带控制单元  
Without control



robolink® RL-DC在铣床上的应用  
Milling machine with robolink® RL-DC

可选的控制方案  
Possible control solutions



非集成版本  
External version



集成版本  
Integrated version



供应商 Supplier:  
Commonplace Robotics GmbH  
www.cpr-robots.com  
www.cpr-roboter.de  
info@commonplacrobotics.de

## robolink® DC (4 DOF)

### 小规格 (SV)

### 大规格 (BV)

	电机编码器&INI零位单元 With motor encoder & INI	输出编码器 With output encoder	电机编码器&INI零位单元 With motor encoder & INI	输出编码器 With output encoder
	重量 Weight [kg]	12.1	10.9	21.4
臂展 Range [mm]	510		620	
承载 Payload [g]	1,000		3,000	
精度 Precision [mm]	1		1	
产品代码 Part No.	RL-D-RBT-3322-BC	...-AE	RL-D-RBT-5532-BC	...-AE

## 4DOF\*:

## robolink® DC (5 DOF)

### 小规格 (SV)

### 大规格 (BV)

	电机编码器&INI零位单元 With motor encoder & INI	输出编码器 With output encoder	电机编码器&INI零位单元 With motor encoder & INI	输出编码器 With output encoder
	重量 Weight [kg]	13.2	11.7	22.4
臂展 Range [mm]	680		790	
承载 Payload [g]	500		2,500	
精度 Precision [mm]	1		1	
产品代码 Part No.	RL-D-RBT-3322S-BC	...-AE	RL-D-RBT-5532S-BC	...-AE

## 5DOF\*:



交货期  
1 周

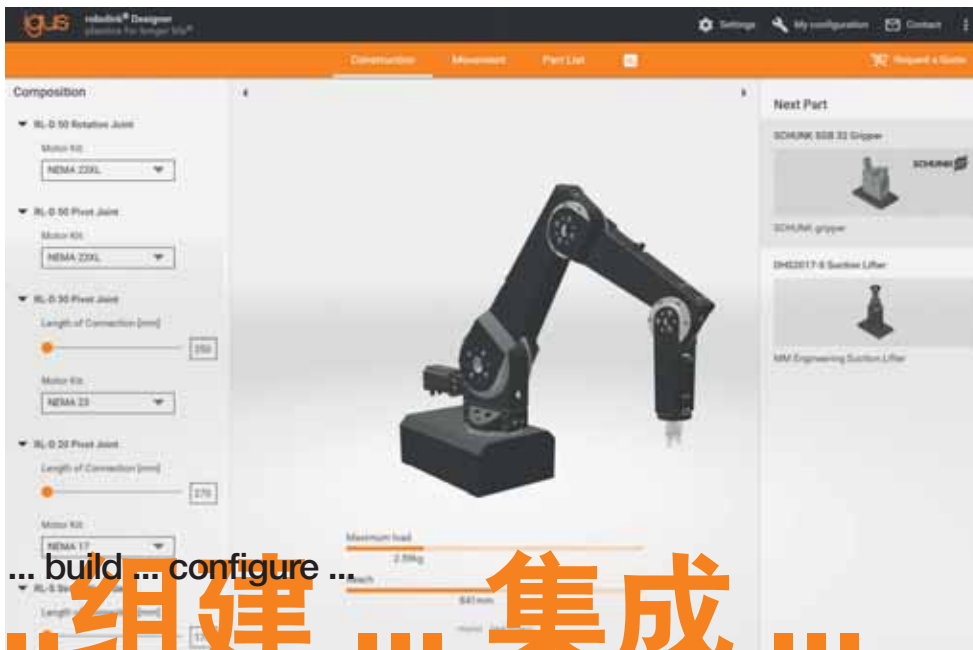
\* DOF: 自由度  
Degree of Freedom



使用了Beckhoff 控制单元的应用实例  
Application using Beckhoff control unit

应用了特殊的笛卡尔控制系统的  
robolink® 机械臂  
Special possibilities for a Cartesian  
control system of robolink® articulated  
arms

BECKHOFF: 控制器 CX5130, 步进控  
制器 EL7047



... build ... configure ...

# ... 组建 ... 集成 ...

## robolink® 机械臂的设计器

客户化的集成和仿真，从第一个关节开始在robolink® 设计器的帮助下，你可以在一个初始化的CAN交互页面上轻松快捷的设计好您所需的robolink®D 机器人。

一步一步的选择 robolink® 组件，从第一个关节开始

根据您所需的工作空间来自由选择连接臂长度

输出您的最大负载和最大工作空间

输出您的零件清单

保存和下载您自己的集成机械臂

## robolink® Designer for electro-mechanical robot arms – individually configured and simulated, from the first axis to the tool

With the new robolink® designer, you can quickly and easily configure your individual robolink® D robot arm online, in an intuitive CAD interface.

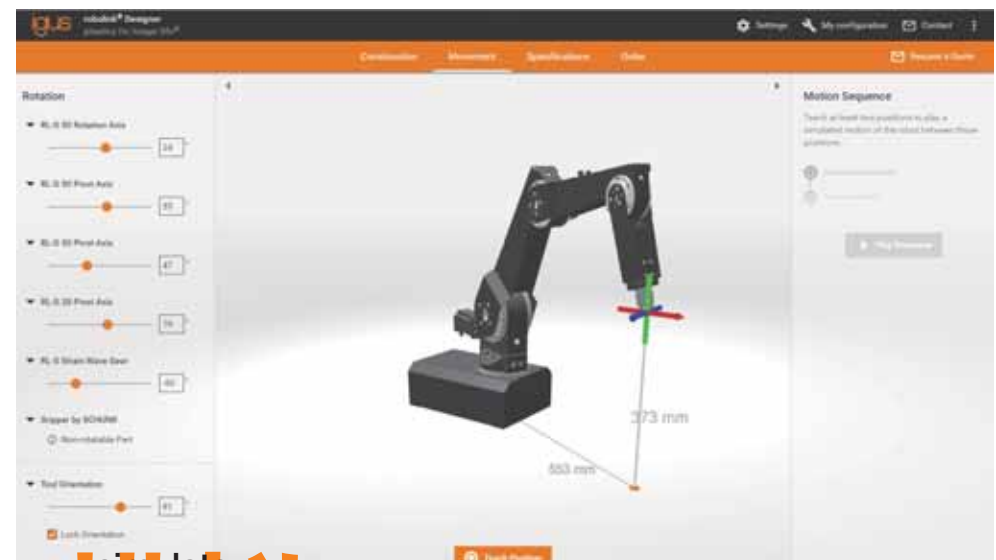
Select robolink® components step by step, individually configure the robotic arms from the first axis up to the tool

Adapt to your working space with free selection of arm length

Output the max. payload and the max. range of your individual configuration

Output the parts list

Save and download your individual configurations



... simulate ...

# 模拟 ...

在手机或页面上均可使用

您可以通过拖动页面上的按钮进行机械臂的模拟运动

在页面上您尽可进行一些功能演示或教学通过旋转关节模拟机械臂运动

计算工作空间

计算最大臂展和最大有效负载

您也可以获取您设计的机械臂的价格和货期

可直接发起请求

简单在线订购，没有最小起订量

Also usable on a tablet/smartphone

Inverse kinematics: Simulate movement of the entire robot arm by pulling the tool axis "Teach" function for learning movement sequences with several intermediate steps

Simulate robot arm movements by rotating individual joints

Calculate the work space and output of the tool center point

Maximum range and movable weight can be calculated

Get an indication of the price and delivery time for your configured robot arm

Direct request option

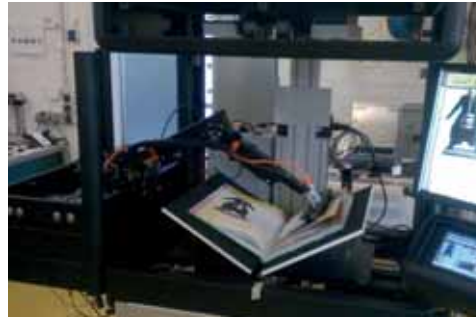
Simply transfer to the shopping cart, no minimum order quantity



# 应用实例 ...



用于PCB检测的robolink® D 机械臂  
robolink® D for checking printed circuit boards  
(4Stars Engineering Systems GmbH)



两轴自动扫描机械臂  
Automatic book scanner with 2 DOF  
(EPS GmbH)



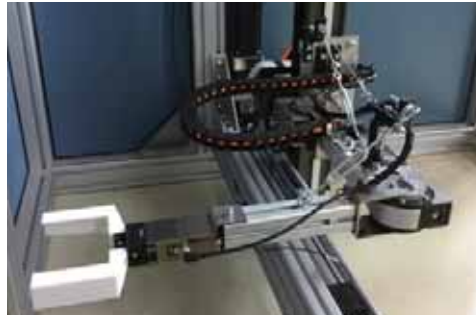
视觉控制的5轴机械臂  
Camera-based control of a sensorless RL-D arm  
with 5 DOF  
(RoVi Robot Vision, TU Munich, LMT)



4轴的robolink® D 用于自动化注塑  
Injection-moulding process with automated  
handling thanks to robolink® D with 4 DOF  
(Dr. BOY GmbH & Co. KG)



机床上带吸盘的robolink® D  
robolink® D – Suction arm in a machine tool  
(igus® GmbH)



用于检索的 RL-D 和 drylin® 直线型  
Storage and retrieval unit with two RL-D and  
drylin® linear guides  
(MATRIUM GmbH)



4轴的robolink® D 用于工厂自动化  
robolink® D with 4 DOF as manipulator in demo  
factory  
(ALBIS PLASTIC GmbH)



用于分拣的RL-DQ-5532S和 CPR 控制系统  
Measuring machine with RL-DQ-RBT-5532S and  
CPR control system for sorting good from bad  
parts  
(PROFACTOR GmbH)



售货系统应用 - 5 DOF 机械臂RL-D 和 RL-S 关节。  
经过 igus® 工厂真实环境下的模拟。  
Trade fair machine - 5 DOF robot arm with RL-D  
and RL-S joints. System simulates real use in the  
igus® factory



售货系统应用 - 5轴机械臂RL-DQ-RBT-5532S-AC  
和3指机械爪  
Trade fair machine RL-DQ-RBT-5532S-AC with  
5 DOF and 3-finger gripper  
(igus® GmbH)

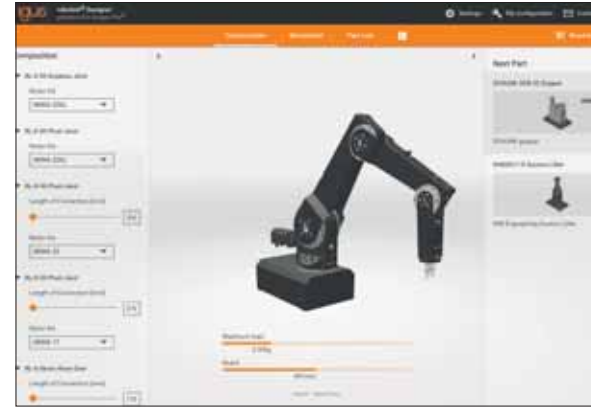


... buy online ... robolink® DCi ... ultra compact... **...在线购买...robolin k® DCi...超紧凑方案**



robolink® DCi  
电驱机械臂:  
集成的电子元件, robolink® D关节和紧凑的金属连接件的机械臂  
robolink® DCi  
Electro mechanical arm:  
robolink® D gear with Compact sheet metal frame and integrated electronics

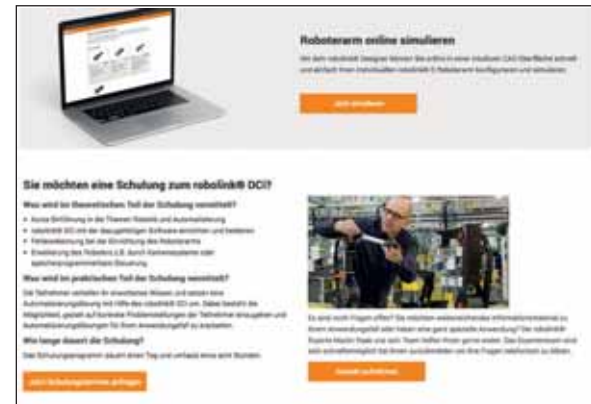
... 带控制单元  
... with control



在线设计和模拟  
Online design and simulation



视频教程  
Video Tutorials



在线服务  
Individual services online

 [www.igus.com.cn/robolink-dci](http://www.igus.com.cn/robolink-dci)  
[www.igus.eu/robolink-dci](http://www.igus.eu/robolink-dci)

\* DOF: 自由度 Degree of Freedom



# ... buy online ... 在线购买 ... robolink®

## 带控制的robolink® 4轴和5轴机器人

预定义的4-5轴带robolink® D 关节和集成控制系统的机器人

3.53.5寸的操控屏幕

超紧凑的结构，再不需要控制柜体

\* 24V环境下的数字化的输入输出，每个单元有4个输入和输出，且可以扩展到3个单元  
使用windows系统的CPRog软件进行编程，带有以太网连接，该配置不带电脑

## robolink® 4 or 5-axis robot arm with integrated control system

Predefined 4-axis or 5-axis kinematics with robolink® D joints and integrated control system from stock

3.5" Touchscreen as control panel for easy control

Ultra compact – control cabinet no longer necessary

\* 1 digital in/out module with 4 inputs and 4 outputs on 24 V level, can be increased to 3 modules

Programming by means of the graphic Windows software CPRog, with Ethernet connection, laptop not included in the scope of supply

### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	L1	L2	L3	X1	X2	X3	X4
RL-DCi-4S	280	160	360	217.5	270	240	-
RL-DCi-5S	280	160	360	227.5	270	240	170

## 配置示例 Configuration example

- ① 电机组件 Motor kit RL-D-20 + NEMA 17
- ② 电机组件 Motor kit RL-D-30 + NEMA 23
- ③ 电机组件 Motor kit RL-D-30 + NEMA 23
- ④ 连接件 Connection part 240 mm
- ⑤ 连接件 Connection part 170 mm
- ⑥ 连接件 Connection part 270 mm
- ⑦ 连接件 Connection part 30-30 mm
- ⑧ 连接件 Connection part Base 30 + CPR 控制器 Controller
- ⑨ 谐波齿轮 + 电机组件 Strain wave gear + Motor kit RL-S-17+ NEMA 11



您能够免费得到一个有8-11 个连接件的CAD图纸，用于自行设计制造。

You can get the CAD files for connection parts 8-11 free of charge for your own fabrication

# ... compact ... with control ... 紧凑型 ... 带控制 ...

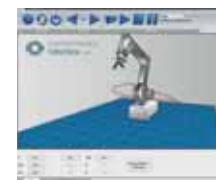


更多信息

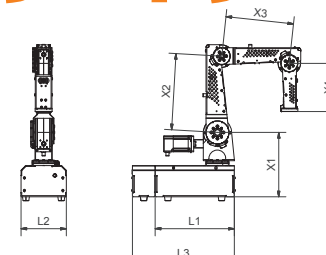
More information

[www.igus.com.cn/robolink-dci](http://www.igus.com.cn/robolink-dci)

[www.igus.de/robolink-dci](http://www.igus.de/robolink-dci)



在线模拟  
Online simulation



## 技术参数 Technical data

描述 Description	规格 Type	4 DOF* 5 DOF*	
		robolink® 紧凑型	
		RL-DCi-4S	RL-DCi-5S
运行电压 Operating voltage	[VDC]	24	24
基本功率(满负载) Nominal power (at full load)	[W]	120	120
最大负载(含机械爪) Maximum payload (incl. gripper)	[kg]	1.0	0.5
重量(不含能量单元, 显示单元) Weight (without power supply unit, ext. display)	[kg]	11	12
底座空间 Basic deviation (base)	[mm]	360 x 160	
臂展 Reach	[mm]	510	680
精度 (WDH precision) Precision (WDH precision)	[mm]	1	1
最大速度 (TCP) Max Speed (TCP)	[mm/s]	100	100

\* DOF: 自由度 Degree of Freedom



交货期  
1周



[www.igus.com.cn/robolink-dci](http://www.igus.com.cn/robolink-dci)  
[www.igus.e/robolink-dci](http://www.igus.e/robolink-dci)





reddot design award  
winner 2018



...Pan-tilt unit ...

# ...云台...

## 应用转动单元和摆动单元对部件进行精确调节

带手轮的两个1:70减速比的免维护robolink®  
减速机  
减速机自锁  
摆动关节: RL-D-30, 减速比1:70  
转动关节: RL-D-20, 减速比1:70  
免维护自润滑

### 典型的应用领域:

接收器的调节, 设备仪器的调节等

## Rotating and pivoting unit for precise manual adjustment of components

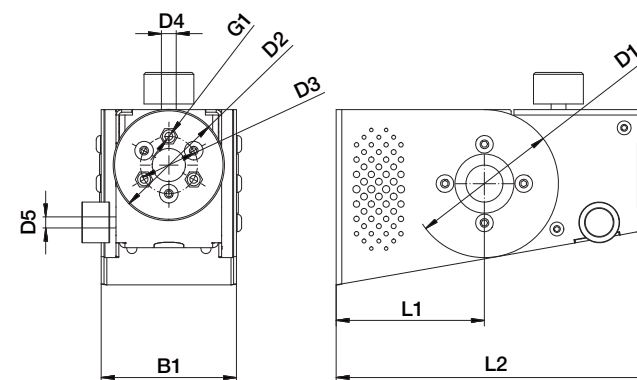
Two lubrication-free robolink® gearboxes with a transmission ratio of 1:70, incl. two hand wheels  
Gearboxes are self-locking  
Pivoting: RL-D-30, gearbox set 1:70  
Rotating: RL-D-20, gearbox set 1:70  
Lubrication-free support with igus® plain bearings

### Typical application areas:

Adjustment of satellite dishes, manual adjustment of instruments or devices, format adjustments

...manual adjustment...

# 精细调节



### 尺寸 Dimensions [mm]

产品代码 Part No.	L1	L2	B1	D1	D2	D3	D4	D5	G1
RL-D-PT-30-20-70-AA	80	170	73	80	60	31	8	6	3 x M5



交货期  
常备库存



[www.igus.com.cn/robolink](http://www.igus.com.cn/robolink)  
[www.igus.eu/robolink](http://www.igus.eu/robolink)



OCR office e-chain®  
OCR Büroketten



robolink®  
5轴机械臂  
5. Achse Roboter-Arm



CFU 通用型去应力元件  
CFU universal strain relief



readychain®  
模块化的连接  
Module Connect



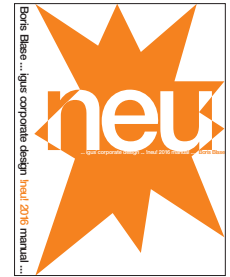
CRM 旋转模块  
CRM rotation module



R2.1系列拖管  
e-rohr R2.1



e-bone  
引导电缆  
cable guide



igus® 宣传设计手册  
igus® corporate design manual

... product design award ...

# ...获奖的产品设计...

去年, igus® 由于杰出设计而获得的奖项:

## OCR 办公室拖链

当您在办公室使用OCR拖链时, 线缆能被轻松的布好, 线缆能被轻松的按进拖链并随时可以轻松的取出替换。

## robolink® 旋转驱动单元

新的旋转驱动单元时的手动精确调节成为可能。

## robolink® RL-DQ

带 igus® 涡轮和谐波齿轮的RL-DQ, 第5轴是宣传关节并适配了igus® 的步进电机和带有INI零位编码器的输出环。

## R2.1系列拖管

R2.1系列拖管能够有效的避免灰尘和碎屑的进入。盖板可简单便捷地从拖管的两侧打开。

## 通用型去应力元件CFU

去应力元件可在拖链系统中保护电缆地安全运行, 避免磨损。

## readychain® 装配电缆模块化连接

模块化的连接接头和定制化的接口可适配客户化定制的宽度和高度。

## e-bone 引导电缆

e-bone可引导电缆, 避免过去的电缆缠绕。

## CRM - 紧凑型的旋转模块

小的旋转模块, 用于旋转角度可达360°的较小安装空间。可在同一系统中导向不同类型的电缆。

## igus® 产品宣传 '17

广告媒体, 展会, 目录, 邮件推广, 网站推广等, 所有的产品宣传设计都由易格斯公司内部制作品控。

Outstanding design  
igus® product designs received several awards last year.

## OCR office e-chain®

When the e-chain® is used in the office, cables can be arranged and routed easily and without tools. Cables can simply be pressed into the e-chain® by hand and, at any time, can be replaced.

## robolink® rotary-drive unit

The new rotary-drive unit enables precise manual adjustment of the components.

## robolink® RL-DQ

The RL-DQ robot arm with igus® worm and strain wave gears. The new axis 5 is optimised by the rotary axis with igus® stepper motor and an output disc with INI switch for zero point definition.

## e-tube R2.1

The R2.1 e-tube effectively prevents the ingress of dirt and chips. The lids are openable on both sides and ensure easy assembly in just a few steps.

## CFU universal strain relief

The soft elements used in this new kind of strain relief system enclose the cables and hold them securely in place without damaging them.

## readychain® module connect

With the module connect plug-in connector, individual connector interfaces can be assembled in customised width and height according to the modular principle.

## e-bone cable guide

With the e-bone cable guide, the problem of tangled headphone cables is a thing of the past.

## CRM - compact rotation module

Small rotary module for rotary movements up to 360° in very small spaces. Guidance of different cable types in a single system.

## igus® corporate design manual '17

Advertisements, trade fairs, catalogues, mailings, website etc. A corporate design created within the company without any input from external agencies.